XH8 XXX XXXXX
XH9 XXX XXXX
XH9 XXX XXXXX

BG **Български**

Инструкции за употреба
КОМБИНИРАН ХЛАДИЛНИК/ФРИЗЕР

Съдържание

Инструкции за употреба, 1
Сервизно обслужване, 3
Описание на уреда, 5
Описание на уреда, 9
Възможност за обръщане посоката на отваряне на вратите, 47
Инсталиране,13
Включване и употреба, 14
Поддръжка и грижи, 15
Предпазни мерки и съвети, 16
Аномалии и решения, 16-17

CZ **Česky**

Návod k použití
KOMBINOVANÁ CHLADNIČKA

Obsah

Návod k použití, 1
Servisní služba, 3
Popis zařízení, 5
Popis zařízení,9
Zaměnitelnost směru otevírání dvířek, 47
Instalace, 18
Uvedení do provozu a použití, 19
Údržba a péče, 19
Opatření a rady , 20
Závady a způsob jejich odstranění, 21

GR **Ελληνικά**

Οδηγίες για τη χρήση
ΨΥΓΕΊΟ-ΚΑΤΑΨΎΚΤΗΣ

Περιεχόμενα

Οδηγίες για τη χρήση, 1
Τεχνική Υποστήριξη, 3
Περιγραφή της συσκευής, 6
Περιγραφή της συσκευής, 10
Αντιστρεψιμότητα ανοίγματος θυρών, 47
Εγκατάσταση, 22
Εκκίνηση και χρήση, 23
Συντήρηση και φροντίδα, 24
Προφυλάξεις και συμβουλές, 25
Ανωμαλίες και λύσεις, 25-26

HR **Hrvatski**

Upute za uporabu
KOMBINIRANI HLADNJAK S LEDENICOM

Sadržaj

Upute za uporabu, 1
Servisiranje,3
Opis uređaja, 6
Opis uređaja, 10
Reverzibilno otvaranje vrata,47
Postavljanje, 27
Pokretanje i uporaba, 28
Održavanje i briga, 28
Mjere opreznosti i savjeti, 29
Nepravilnosti i njihovo uklanjanje, 29-30

RS **Српски**

Упутство за употребу
ХЛАДЊАК СА ДВОЈА ВРАТА

Резиме

Упутство за употребу, 1
Помоћ, 4
Опис апарата, 7
Опис апарата, 11
Могућност отварања врата на обе стране, 47
Постављање, 31
Прикључивање и коришћење, 32
Одржавање, 32
Напомене и савети, 33
Неисправности и решења, 34

SK **Slovensky**

Návod na použitie
KOMBINOVANÁ CHLADNIČKA

Obsah

Návod na použitie, 2
Servisná služba, 4
Popis zariadenia, 7
Popis zariadenia, 11
Zmena smeru otvárania dvierok, 47
Intalácia, 35
Uvedenie do činnosti a použitie, 36
Údržba a starostlivosť, 37
Opatrenia a rady , 37
Závady a spôsob ich odstraňovania, 38

SI **Slovenščina**

Navodilo za uporabo
KOMBINIRANI HLADILNIK/ZAMRZOVALNIK

Vsebina

Navodilo za uporabo, 2
Servis, 4
Opis aparata, 8
Opis aparata, 12
Možnost odpiranja vrat na obe strani,47
Namestitev, 39
Vklop in uporaba, 39
Vzdrževanje in nega, 40
Varnost in nasveti, 41
Odpravljanje težav, 42

HU **Magyar**

Használati útmutató
KOMBINÁLT HŰTŐ/FAGYASZTÓSZEKRÉNY

Tartalom

Használati útmutató, 2
Szervizszolgálat, 4
A készülék leírása, 8
A készülék leírása, 12
Ajtónyitás-irány változtatás, 47
Beszerelés, 43
Tartozékok,44
Üzembe helyezés és használat, 44
Karbantartás és védelem, 45
Óvintézkedések és tanácsok, 45
Hibaelhárítás, 46

BG

Сервизно обслужване

Преди да се обадите в центъра за сервизно обслужване:

- Проверете дали аномалията не може да бъде отстранена без помощ отвън (*виж Аномалии и решения*).
- Ако, въпреки всички проверки, уредът не работи и установената от вас неизправност продължава да е налице, обърнете се към най-близкия Център за сервизно обслужване:

Съобщете:

- вида на аномалията
- модела на уреда (Mod.)
- серийния номер (S/N)

Тези сведения ще намерите на табелката с характеристиките, разположена в хладилното отделение долу вляво.

В никакъв случай не прибягвайте до услугите на техници, които не са оторизирани, и винаги отказвайте инсталирането на неоригинални резервни части.

CZ

Servisní služba

Dříve, než se obrátíte na servisní službu:

- Zkontrolujte, zda zjištěnou závadu nemůžete odstranit vy sami (*viz Závady a způsob jejich odstranění*).
- Jestliže zařízení ani po všech provedených kontrolách nefunguje a zjištěná závada přetrvává, obraťte se na nejbližší Servisní středisko.

Uveďte:

- druh závady
- model vašeho spotřebiče (Mod.)
- výrobní číslo (S/N)

Tyto informace jsou uvedeny na identifikačním štítku umístěném v levé dolní části chladničky.

Nikdy nesvěřujte opravu neautorizovanému technickému personálu a nepřipusťte instalaci jiných než originálních náhradních dílů.

GR

Τεχνική Υποστήριξη

Πριν απευθυνθείτε στην Τεχνική Υποστήριξη:

- **Βεβαιωθείτε αν η ανωμαλία μπορεί να αντιμετωπιστεί αυτόνομα (βλέπε Ανωμαλίες και λύσεις).**
- **Αν παρά τους όλους ελέγχους, η συσκευή δεν λειτουργεί και το πρόβλημα που διαπιστώσατε συνεχίζει να υφίσταται, καλέστε το πλησιέστερο Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης.**

Γνωστοποιήστε:

- **τον τύπο της ανωμαλίας**
- **το μοντέλο της μηχανής (Mod.)**
- **τον αριθμό σειράς (S/N)**

Οι πληροφορίες αυτές βρίσκονται στην ταμπελίτσα χαρακτηριστικών στο διαμέρισμα ψυγείου κάτω αριστερά.

Μην προστρέχετε ποτέ σε μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς και να αρνείσθε πάντα την εγκατάσταση ανταλλακτικών μη αυθεντικών.

HR

Servisiranje

Prije pozivanja Servisne službe:

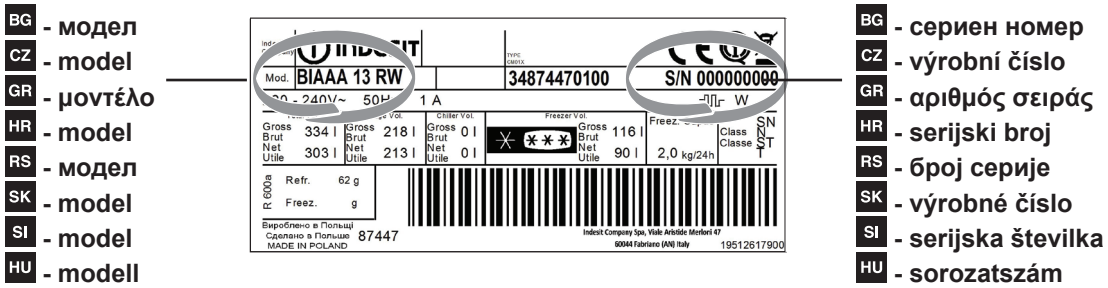
- provjerite možete li sami otkloniti nepravilnost (*vidi "Nepravilnosti i njihovo uklanjanje"*).
- Ako i pored svih provjera uređaj ne radi, odnosno nepravilnost koju ste uočili i dalje postoji, pozovite najbliži Servisni centar.

Priopćite:

- vrstu nepravilnosti,
- model uređaja (Mod.),
- serijski broj (S/N).

Ti se podaci nalaze na pločici s karakteristikama smještenoj dole lijevo u hladnjaku.

Nemojte se obraćati neovlaštenim tehničarima i ne prihvaćajte instaliranje dopunskih dijelova koji nisu originalni.



RS

Помоћ

Пре него што позовете помоћ:

- Проверите да ли се неисправности неће саме по себи решити (*види Кварови и решења*).
- Ако и поред свих контрола апарат не ради, а не можете даље да га контролишете, позовите овлашћени сервис.

Дајте им следеће податке:

- врсту квара
- модел апарата (Mo.)
- број серије (S/N)

Ови подаци се налазе на налепници залепљеној на левој доњој страни хладњака.

Никада се не обраћајте неауторизованим техничким лицима и не дозволите уградњу неоригиналних делова.

SI

Servis

Preden pokličete servis:

- Preverite, ali motnje ne morete odpraviti sami (*glej Odpravljanje težav*).
- Če kljub vašim kontrolam aparat ne deluje pravilno in se motnja nadaljuje, pokličite na najbližji pooblaščeni servis.

Sporočite naslednje:

- tip motnje
- model aparata (mod.)
- serijsko številko (S/N)

Ti podatki se nahajajo na tablici s tehničnimi podatki, ki se nahaja spodaj levo v hladilniku.

Ne obračajte se na nepooblaščene serviserje in ne dovolite vgradnje neoriginalnih rezervnih delov.

SK

Servisná služba

Skôr, ako sa obrátite na servisnú službu:

- Skontrolujte, či zistenú závadu nemôžete odstrániť vy sami (*viď Závady a spôsob ich odstraňovania*).
- Ak zariadenie ani po všetkých vykonaných kontrolách nefunguje a zistená závada pretrváva, obráťte sa na najbližšie Servisné stredisko.

Uveďte:

- druh závady
- model vášho spotrebiča (Mod.)
- výrobné číslo (S/N)

Tieto informácie sú uvedené na identifikačnom štítku umiestnenom v ľavej dolnej časti chladničky.

Nikdy nezverujte opravu neautorizovanému technickému personálu a nepripusťte inštaláciu iných, ako originálnych náhradných dielov.

HU

Szervizszolgálat

Mielőtt szerelőhöz fordulna:

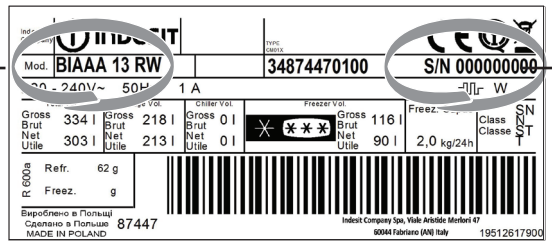
- Ellenőrizze, hogy a hibát nem tudja-e elhárítani (*lásd Hibaelhárítás*).
- Ha, minden ellenőrzés ellenére, a készülék nem működik és a hiba továbbra is fennáll, hívja a legközelebbi Márkaszervizet.

Adja meg az alábbiakat:

- a hiba típusa
- a készülék modellje (Mod.)
- sorozatszám (S/N)

Ezeket az információkat a hűtőrészben alul balra elhelyezett, a készülék tulajdonságait tartalmazó kis fémtáblán találja meg.

Ne forduljon nem hivatalos szerelőhöz és utasítsa vissza a nem eredeti alkatrészek beszerelését.



BG - модел
CZ - model
GR - μοντέλο
HR - model
RS - модел
SK - model
SI - model
HU - modell

BG - сериен номер
CZ - výrobní číslo
GR - αριθμός σειράς
HR - serijski broj
RS - број серије
SK - výrobné číslo
SI - serijska številka
HU - sorozatszám

BG

Описание на уреда

Контролен панел

1. ВКЛ./ИЗКЛ.
С натискането на този бутон можете да включите целия електрически уред (както хладилника, така и фризера). .

2. Регулиране температурата на ХЛАДИЛНИКА с бутоните — и +
Дават възможност да се променя зададената температура на хладилника чрез потвърждение на избраната температура върху дисплея.

3. Дисплей ХЛАДИЛНИК
Показва температурата, зададена за хладилника.

4. АЛАРМИ
Регистрирана е алармена ситуация за продукта (вижте раздел „Неизправности и отстраняването им“).

5. Дисплей ФРИЗЕР
Показва зададената температура на фризера.

6. Регулиране температурата на ФРИЗЕРА с бутоните — и +
Дават възможност да се променя температурата на фризера чрез потвърждение на избраната температура върху дисплея.

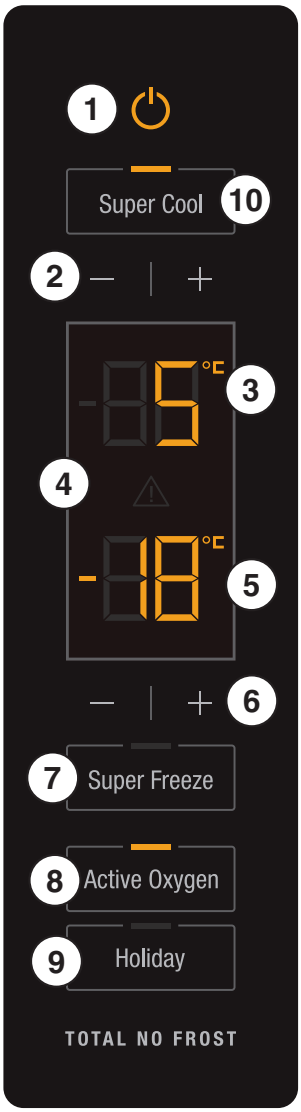
7. SUPER FREEZE
Благодарение на функцията „Супер замразяване” можете да замразявате храна в много по-кратки срокове. По този начин водата, съдържаща се в храната, се превръща в микроскопични ледени кристали. Те са толкова малки, че не навреждат на хранителните тъкани. По този начин хранителните стойности както на пресните, така и на готвените храни, остават непроменени. В края на процеса на замразяване температурата се връща към програмираното ниво. За да получите по-добри резултати, препоръчваме ви да включите тази функция 1 час преди да започнете да поставяте храна в отделението на фризера.Тази функция работи за макс. 24 часа.

8. ECO*
Управлява активирането и деактивирането на режима ECO (оптимална температура при минимален разход). Je možné měnit teplotu stisknutím tlačítek pro nastavení. Optimalizace spotřeby proběhne po 24 h od aktivace funkce. При активиране на този режим светва индикаторът ECO .При натискане на бутон ECO в продължение на 8 секунди, съответният светодиод светва и можете да регулирате температурата в хладилното отделение и във фризера.две минути след последното действие на потребителя,дисплеят преминава в енергоспестяващ режим на работа.За излизане от енергоспестяващия режим е достатъчно да натиснете произволен бутон или да отворите вратата на хладилника.

8. ACTIVE OXIGEN*
Това устройство освобождава във вътрешността на хладилника молекули озон – вещество, което съществува в природата и има способността да поглъща бактериите и микроорганизмите, като намалява разпространяването им в хладилника, както и да премахва лошите миризми.Определя автоматично необходимото количество озон за удължаване трайността на хранителните продукти, отстраняване на миризмите и предотвратяване на образуването на бактерии.Във вътрешността на хладилника може да се усети лека характерна миризма, която се дължи именно на озона, като при гръмотевична буря; това е напълно нормално. Произвежданото от устройството количество е много малко и бързо се разпада, с което се прекратява и антибактериалното му действие.Устройството се активира чрез натискане на съответния бутон на дисплея (врата на хладилника).Задържайки натиснат бутона „Active Oxygen” за 8 секунди, активирате функцията „ECO”.

9. HOLIDAY
Позволява да се активира и деактивира HOLIDAY (ВАКАНЦИЯ). Светва индикаторът HOLIDAY и на дисплея на хладилника и на фризера се изписват съответно температурите +12°C и -18°C. две минути след последното действие на потребителя, дисплеят влиза в енергоспестяващ режим на работа (виж функция **.ECO**).

10. СУПЕР СТУДЕНО
Можете да активирате или деактивирате функцията „СУПЕР СТУДЕНО” (бързо охлаждане както на прясната, така и на сготвената храна). На клавиатурата, както и на дисплея на фризера СВЕТОДИОДЪТ ЗА СУПЕР СТУДЕНО светва.



*налице само при някои модели.

CZ

Popis zařízení

Ovládací panel

1. ON/OFF
Stisknutím tohoto tlačítka je možné zapnout celý výrobek (chladicí i mrazicí prostor).

2. Regulace teploty v CHLADNIČCE — a +
Umožňují provádět změnu nastavení teploty v chladničce s příslušným potvrzením zvolené teploty na displeji.

3. Displej CHLADNIČKY
Slouží k zobrazení teploty nastavené v chladicím prostoru.

4. ALARM
V zařízení byla zaznamenána situace alarmu (viz část Závady a způsob jejich odstranění).

5. Displej MRAZNIČKY
Slouží k zobrazení teploty nastavené v mrazicím prostoru.

6. Regulace teploty v MRAZNIČCE — a +
Umožňují provádět změnu nastavení teploty v mrazničce s příslušným potvrzením nastavené teploty na displeji.

7. SUPER FREEZE
Díky funkci Super Freeze můžete potraviny mrazit v mnohem kratším čase. Tímto způsobem se voda obsažená v potravinách transformuje do mikro ledových krystalů. Jsou tak malé, že nepoškozují tkáně v potravinách. Tímto způsobem zůstávají nutriční hodnoty beze změny, a to stejně v čerstvých i vařených potravinách.
Na konci procesu zmrazování se teplota vrátí na naprogramovanou hladinu.
Aby bylo možné dosáhnout lepších výsledků, doporučujeme aktivovat tuto funkci 1 hodinu před vložením potravin do mrazničky.
Tato funkce je v provozu max. 24 hodin.

8. ECO*
Slouží k aktivaci a zrušení funkce ECO (optimální teplota při nízké spotřebě). Optimalizace spotřeby proběhne po 24 h od aktivace funkce. Při aktivaci této funkce se rozsvítí LED ECO na tlačítkovém panelu. Stisknutí tlačítka ECO na dobu 8 sekund způsobí blikání příslušné LED a umožní nastavení teploty v chladicím prostoru na a v mrazicím prostoru na .Dvě minut od poslední interakce s uživatelem přejde displej do režimu energetické úspory.Pro ukončení režimu energetické úspory stačí stisknout libovolné tlačítko nebo otevřít dvířka chladničky.

8. ACTIVE OXIGEN*
Toto zařízení uvolňuje uvnitř chladničky molekuly ozonu, což je látka, která se nachází v přírodě a je schopna napadnout bakterie a mikroorganismy, omezit jejich šíření uvnitř chladničky a potlačovat nepříjemné zápachy. Automaticky vymezuje množství ozónu potřebné k prodloužení svěžesti potravin, k odstranění zápachů a k předcházení tvorby bakterií.Uvnitř chladničky by mohl být cítit mírný charakteristický zápach, stejný, jaký lze cítit při bouřce následkem ozonu vznikajícího z výbojů produkovaných blesky; jedná se o zcela běžný jev. Množství produkované zařízením je velmi malé a rychle se rozpadá na základě antibakteriálního působení.Zařízení se aktivuje stisknutím příslušného specifického tlačítka, které se nachází na displeji (dveře chladničky). Podržením tlačítka Aktivního kyslíku (Active Oxygen) po dobu 8 sekund můžete povolit funkci ECO.

9. HOLIDAY
Umožňuje aktivovat nebo zrušit funkci HOLIDAY (na tlačítkovém panelu se rozsvítí LED HOLIDAY) a na displeji chladničky a mrazničky se zobrazí teploty +12°C a -18°C. Dvě minut od poslední interakce s uživatelem přejde displej do režimu energetické úspory (viz funkce ECO).

10. SUPER COOL
Můžete povolit nebo zakázat funkci SUPER COOL (rychlé chlazení čerstvých a čerstvě navařených potravin). Na klávesnici, jako na displeji chladničky se rozsvítí LED SUPER COOL.

* je součástí pouze některých modelů.

GR

Περιγραφή της συσκευής

Πίνακας χειρισμού και ελέγχου

1. ON/OFF
Πιέζοντας το κουμπί αυτό μπορείτε να θέσετε σε λειτουργία ολόκληρη τη συσκευή (διαμέρισμα ψυγείου και διαμέρισμα freezer).

2. Ρύθμιση Θερμοκρασίας ΨΥΓΕΙΟΥ — και +
Επιτρέπουν την τροποποίηση της ρύθμισης της θερμοκρασίας του ψυγείου, με σχετική επιβεβαίωση στη γραφική στήλη της επιλεγμένης θερμοκρασίας. Με τα κουμπιά αυτά μπορείτε επίσης να απενεργοποιείτε μόνο το διαμέρισμα ψυγείου.

3. Οθόνη ΨΥΓΕΙΟΥ
Δείχνει τη θερμοκρασία που τέθηκε στο διαμέρισμα ψυγείου.

4. ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ
Καταγράφηκε μια κατάσταση συναγερμού στο προϊόν (βλ. ενότητα Ανωμαλίες και λύσεις).

5. Οθόνη ΚΑΤΑΨΥΚΤΗ
Δείχνει τη θερμοκρασία που τέθηκε στο διαμέρισμα καταψύκτη.

6. Ρύθμιση Θερμοκρασίας ΚΑΤΑΨΥΚΤΗ — και +
Επιτρέπουν την τροποποίηση της ρύθμισης της θερμοκρασίας του καταψύκτη, με σχετική επιβεβαίωση στη γραφική στήλη της τεθείσας θερμοκρασίας.

7. SUPER FREEZE
Χάρη στη λειτουργία Ταχεία κατάψυξη μπορείτε να καταψύξετε τρόφιμα πολύ πιο γρήγορα. Με αυτόν τον τρόπο, το νερό που περιέχεται στα τρόφιμα μετατρέπεται σε μικροσκοπικούς κρυστάλλους πάγου. Αυτοί είναι τόσο μικροί που δεν προξενούν ζημιά στους ιστούς των τροφίμων. Με αυτό τον τρόπο διατηρείται αναλλοίωτη η διατροφική αξία τόσο νωπών όσο και μαγειρεμένων τροφίμων.
Στο τέλος της διαδικασίας κατάψυξης, η θερμοκρασία στο θάλαμο επιστρέφει στο προγραμματισμένο επίπεδο. Για να αποκτήσετε καλύτερα αποτελέσματα συνιστούμε να ενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία 1 ώρα πριν αρχίσετε την τοποθέτηση τροφίμων στο θάλαμο κατάψυξης.
Αυτή η λειτουργία είναι ενεργή για έως 24 ώρες.

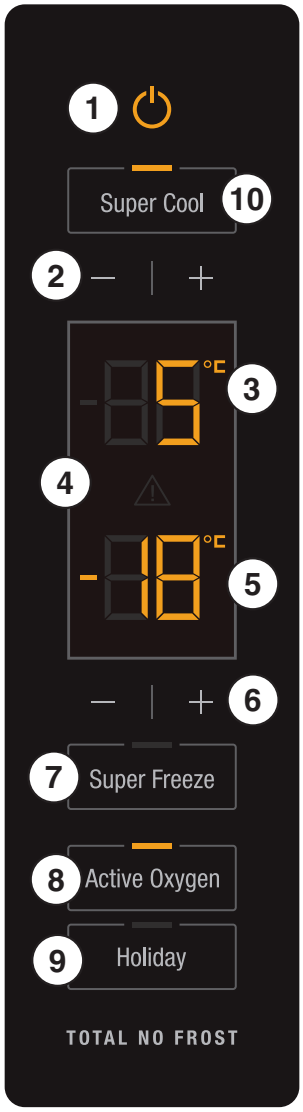
8. ECO*
Διαχειρίζεται την ενεργοποίηση και την απενεργοποίηση της λειτουργίας ECO (η βέλτιστη θερμοκρασία σε χαμηλή κατανάλωση). Η βελτιστοποίηση της κατανάλωσης θα συμβεί μετά από 24 ώρες από την ενεργοποίηση της λειτουργίας. Το παρατεταμένο πάτημα για 8 δευτερόλεπτα του κουμπιού ECO θα κάνει το σχετικό led να αναβοσβήνει και θα επιτρέψει τη ρύθμιση της θερμοκρασίας στο διαμέρισμα Ψυγείου και -στο διαμέρισμα Freezer. Μετά από δύο λεπτάη τελευταία αλληλεπίδραση με τον χρήστη, η οθόνη πηγαίνει σε κατάσταση αδρανοποίησηςενέργειας. Για να βγείτε από τη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας είναι επαρκήςπιέστε οποιοδήποτε πλήκτρο ή ανοίξτε την πόρτα του ψυγείου. Με την ενεργοποίηση της λειτουργίας αυτής, ανάβουν ταυτόχρονα το LED AUTO και το LED ECO.

8. ACTIVE OXIGEN*
Η συσκευή αυτή απελευθερώσει εντός του ψυγείου μόρια όζοντος, μια ουσία που υπάρχει στη φύση και ικανή να αντιμετωπίζει βακτηρίδια και μικροοργανισμούς, μειώνοντας έτσι τον πολλαπλασιασμό τους εντός του ψυγείου και να περιορίζοντας τη δυσοσμία.Καθορίζει αυτόματα την ποσότητα όζοντος αναγκαία για την επιμήκυνση της φρεσκάδας των τροφίμων, καταπολεμά τις οσμές και προλαμβάνει τη δημιουργία βακτηριδίων. Εντός του ψυγείου μπορεί να γίνει αντιληπτή μια ελαφρά χαρακτηριστική οσμή, η ίδια που ενίοτε συνοδεύει τις καταιγίδες και που οφείλεται ακριβώς στο όζον που παράγεται από τις εκκενώσεις των κεραυνών. Αυτό είναι απόλυτα φυσιολογικό. Η παραγόμενη ποσότητα από τη συσκευή είναι πολύ μικρή και εκλείπει ταχύτατα με την αντιβακτηριδιακή δράση.Η συσκευή ενεργοποιείται με το σχετικό αποκλειστικό κουμπί που υπάρχει στην οθόνη (πόρτα ψυγείου). Κρατώντας πατημένο για 8 δευτερόλεπτα το κουμπί Ενεργό οξυγόνο, μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ECO.

9. HOLIDAY
Επιτρέπει την ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της λειτουργίας HOLIDAY (στο πληκτρολόγιο ανάβει το LED HOLIDAY) και στην οθόνη απεικονίζονται αντίστοιχα οι θερμοκρασίες +12°C και -18°C. Μετά από δυο λεπτά από την τελευταία διάδραση με το χρήστη, η οθόνη εισέρχεται σε κατάσταση εξοικονόμησης ενέργειας.

10. ΤΑΧΕΙΑ ΨΥΞΗ
Μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ΤΑΧΕΙΑ ΨΥΞΗ (για να κρυώσετε γρήγορα τόσο νωπά όσο και μαγειρεμένα τρόφιμα). Στον πληκτρολόγιο αλλά και στον πίνακα του ψυγείου ανάβει η λυχνία LED ΤΑΧΕΙΑ ΨΥΞΗ.

*** γπάρχει μόνο σε ορισμένα μοντέλα.**



HR

Opis uređaja

Kontrolna ploča

1. ON/OFF
Pritiskom na ovu tipku možete uključiti čitav uređaj (i hladnjak i zamrzivač).

2. Podesite temperaturu hladnjaka — i +
Omogućuju mijenjanje postavljene temperature hladnjaka, s potvrdom odabrane temperature na digitalnom pokazivaču.

3. prikaz Hladnjak
Digitalni pokazivač HLADNJAKA.Pokazuje temperaturu postavljenu u odjeljku hladnjaka.

4. Alarm
Alarm situacija je otkrivena u proizvodu (vidjeti Rješavanje dio)

5.Digitalni pokazivač ZAMRZIVAČA.
Pokazuje temperaturu postavljenu u odjeljku zamrzivača.

6. Zamrzivač podešavanje temperature — i +
Digitalni pokazivač ZAMRZIVAČA.
Pokazuje temperaturu postavljenu u odjeljku zamrzivača.

7. SUPER FREEZE
Zahvaljujući funkciji super brzog zamrzavanja hranu možete zamrznuti u znatno kraćem vremenu. Na ovaj način voda sadržana u hrani pretvara se u mikro kristale leda. Oni su tako mali da ne oštećuju vlakna u hrani. Na ovaj način prehrambene vrijednosti i svježe i kuhane hrane ostaju nepromijenjene.Na kraju postupka zamrzavanja temperatura se vraća na programiranu razinu.U cilju postizanja što boljih rezultata preporučujem aktivaciju ove funkcije 1 sat prije nego što hranu stavite u odjeljak zamrzivača.Ova funkcija radi maksimalno 24 sata.

8. ECO*
Upravlja aktiviranjem i deaktiviranjem funkcije ECO („Stalo mi je“ - optimalna radna temperatura uz minimalnu potrošnju električne energije). Optimiziranje potrošnje ostvaruje se 24 sati nakon aktiviranja funkcije. Kad aktivirate ovu funkciju, pali se LED žaruljica ECO na tipkovnici. Pritisnite i zadržite dugme ECO 8 sekundi dok odgovarajuća LED žaruljica ne počne treptati: to vam omogućuje postavljanje temperature na u odjeljku hladnjaka i na u odjeljku zamrzivača. Dvije minuta nakon zadnje korisnikove interakcije digitalni pokazivač ulazi u način uštede energije. Za izlazak iz načina uštede energije jednostavno pritisnite bilo koje dugme ili otvorite vrata hladnjaka.

8. ACTIVE OXIGEN*
Ova naprava ispušta u unutrašnjosti hladnjaka molekule ozona - tvari prisutne u prirodi, koja napada bakterije i mikroorganizme smanjujući njihovo umnožavanje u hladnjaku i ograničavajući neugodne mirise.Automatski određuje potrebnu količinu ozona, u svrhu produljenja svježine namirnica, uklanjanja neugodnih mirisa i sprječavanja pojave bakterija.Unutar hladnjaka mogli biste osjetiti blagi, karakteristični miris - onaj kojeg se ponekad osjeća kad je nevrijeme upravo zbog ozona stvorenog uslijed pražnjenja gromova: to je apsolutno normalno. Količina koju naprava proizvodi vrlo je mala i brzo nestaje s protubakterijskim djelovanjem. Naprava se aktivira pritiskom odgovarajuće tipke na digitalnom pokazivaču (vrata hladnjaka). Držanjem gumba aktivnog kisika u trajanju od 8 sekundi možete aktivirati funkciju EKO.

9. HOLIDAY
Omogućuje aktiviranje ili deaktiviranje funkcije HOLIDAY (Praznici); na digitalnom pokazivaču hladnjaka i zamrzivača prikazuju se temperature +12°C i -18°C. Dvije minuta nakon što se korisnik zadnji put služio njime, digitalni pokazivač prelazi na način uštede energije (gase se sve LED lampice osim one za ON/OFF). Za ponovno paljenje LED lampica dovoljno je pritisnuti bilo koje dugme.Za digitalni pokazivač je predviđen način uštede energije (vidi „STALO MI JE“).

10. SUPER HLAĐENJE
Funkciju SUPER HLAĐENJE možete aktivirati ili deaktivirati (brzo hlađenje i svježe i tek skuhane hrane). Na tipkovnici se uključuje LED svjetlo funkcije SUPER HLAĐENJE kao i na zaslonu hladnjaka.

* samo kod nekih modela.

RS

Опис апарата

Контролни панел

1. ON/OFF
Притиском на овај тастер може се укључити унутрашњост апарата (хладњак или замрзивач).

2. Подесите температуру хладњака — и +
Омогућавају мењање подешавања температуре фрижидера, а изабрана температура се приказује на екрану.

3. Приказ ФРИЖИДЕРА
Екран ФРИЖИДЕРА.
Показује температуру на коју је подешен фрижидер.

4. Аларм
Аларм ситуација је откривена у производу (види Решавање проблема секцију).

5. приказ замрзивач
Екран ЗАМРЗИВАЧА. Показује температуру на коју је подешен замрзивач.

6. Замрзивач подешавање температуре — и +
Омогућавају мењање подешавања температуре замрзивача, а подешена температура се приказује на екрану.

7. SUPER FREEZE
Захваљујући функцији Супер замрзавања, намирнице можете да замрзнете за много краће време. На тај начин се вода садржана у намирницама претвара у микрокристале леда. Они су толико мали да не оштећују ткива намирница. На тај начин нутритивна вредност и свежих и куваних намирница остаје непромењена.На крају процеса замрзавања, температура се враћа на програмирани ниво.
Да бисте добили боље резултате, препоручујемо вам да омогућите ову функцију 1 сат пре стављања намирница у одељак замрзивача.Та функција ради максимално 24 сата.

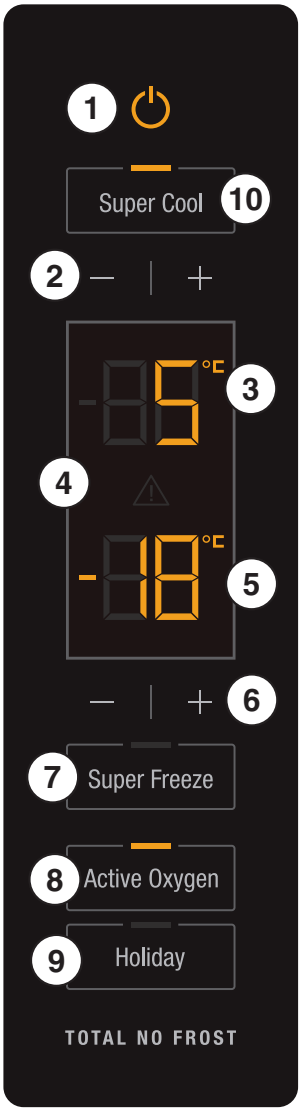
8. ECO*
Контролише укључивање и искључивање функције ECO (оптимална радна температура за минималну потрошњу енергије). Оптимизација потрошње ступа на снагу након 24 сати од активирања функције.Кад је ова функција укључена, лед светло ECO LED се пали на тастатури. Притисните и држите притиснутим тастер ECO на 8 секунди тако да одговарајуће лед светло почне да трепти; ово ће вам омогућити да подесите температуру до у делу за хлађење и до у делу за замрзавање. два минута након последње интеракције с корисником, екран долази у режим очувања енергије. Да бисте изашли из режима очувања енергије, притисните било који тастер или отворите врата фрижидера.

8. ACTIVE OXIGEN*
Ово подешавање испушта у унутрашњост хладњака молекуле озона, супстанцу која је присутна у природи и у стању је да нападне бактерије и микроорганизме, смањујући њихово ширење унутар фрижидера и ширење лоших мириса.Аутоматски дефинише количину озона која је потребна да би се продужио век трајања хране, умањили непријатни мириси и спречило настајање батерија.У унутрашњости фрижидера може се осетити карактеристичан мирис, исти који прати и невреме и настаје услед озона који се ослобађа ударима грома, и то је потпуно нормално. Количина производа у систему је веома мала и брзо опада са антибактеријским деловањем.Систем се активира притиском на одговарајући тастер на дисплеју (на вратима фрижидера).Држањем дугмета Активни кисеоник током 8 секунди можете да омогућите ЕКО функцију.

9. HOLIDAY
Омогућава активирање или деактивирање функције HOLIDAY (одмор), а на екрану фрижидера и замрзивача се приказују температуре +12°C и -18°C. два минута након најновијег интеракције корисника,
Екран улази у своју штедњу енергије (види И-царе функција).

10. СУПЕР ХЛАЂЕЊЕ
Можете да омогућите или онемогућите функцију СУПЕР ХЛАЂЕЊА (брзо хлађење и свежих и управо скуваних намирница). На тастатури као и на екрану фрижидера се укључује ЛЕД лампица за СУПЕР ХЛАЂЕЊЕ.

* постоји само код неких модела.



SK

Popis zariadenia

Ovládací panel

1. ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ
Stlačením tohto tlačidla je možné zapnúť celý výrobok (chladiaci aj mraziaci priestor).

2. Nastavenie teploty V CHLADNIČKE — a +
Umožňujú meniť nastavenie teploty v chladničke s príslušným potvrdením zvolenej teploty na displeji.

3. Displej CHLADNIČKY
Znázorňuje teplotu nastavenú v chladiacom priestore.

4. ALARM
Bola zaznamenaná aktivácia alarmu vo výrobku (Viď časť Poruchy a spôsob ich odstránenia).

5. Displej MRAZNIČKY
Znázorňuje teplotu nastavenú v chladiacom priestore.

6. Nastavenie teploty V MRAZNIČKE — a +
Umožňujú meniť nastavenie teploty v mrazničke s príslušným potvrdením zvolenej teploty na displeji.

7. SUPER FREEZE
Vďaka funkcii Super Freeze môžete potraviny mraziť v oveľa kratšom čase. Týmto spôsobom sa voda obsiahnutá v potravinách transformuje do mikro ľadových kryštálov. Sú tak malé, že nepoškodzujú tkanivá v potravinách. Týmto spôsobom zostávajú nutričné hodnoty bezo zmeny, a to rovnako v čerstvých ako aj varených potravinách.
Na konci procesu zmrazovania sa teplota vráti na naprogramovanú hladinu.
Aby bolo možné dosiahnuť lepšie výsledky, odporúčame aktivovať túto funkciu 1 hodinu pred vložením potravín do mrazničky. Táto funkcia je v prevádzke max. 24 hodín.

8. ECO*
Slúži na aktiváciu a zrušenie funkcie ECO (optimálna teplota pri minimálnej spotrebe). Optimalizácia spotreby prebehne po 24h od aktivácie funkcie. Pri aktivácií tejto funkcie sa na ovládacom paneli rozsvieti LED ECO. Stlačenie tlačidla ECO na dobu 8 sekúnd spôsobí blikanie príslušnej LED a umožní nastavenie teploty na v chladiacom priestore na a v mraziacom priestore na .
Dve minút od posledného nastavovania užívateľom prejde displej do režimu energetickej úspory.Na ukončenie režimu energetickej úspory stačí stlačiť ľubovoľné tlačidlo alebo otvoriť dvierka chladničky.

8. ACTIVE OXIGEN*
Toto zariadenie uvoľňuje vo vnútri chladničky molekuly ozónu, látky prítomnej v prírode, schopnej napadnúť baktérie a mikroorganizmy, obmedziť ich šírenie vo vnútri chladničky, a potláčať nepríjemné zápachy. Automaticky vymedzuje množstvo ozónu potrebného na predĺženie čerstvého stavu potravín, na odstránenie zápachov a na predchádzanie tvorbe baktérií.Vo vnútri chladničky by mohlo byť cítiť mierny charakteristický zápach, rovnaký ako ten, ktorý cítiť pri búrke následkom ozónu vznikajúceho z výbojov produkovaným bleskami; jedná sa o úplne bežný jav. Množstvo produkované zariadením je veľmi malé a rýchlo sa rozpadá na základe antibakteriálneho pôsobenia.Zariadenie sa aktivuje stlačením príslušného špecifického tlačidla, ktoré sa nachádza na displeji (dvere chladničky). Podržaním tlačidla Aktívneho kyslíka (Active Oxygen) po dobu na 8 sekúnd môžete povoliť funkciu ECO.

9. HOLIDAY
Umožňuje aktivovať alebo zrušiť funkciu HOLIDAY (na klávesnici sa rozsvieti LED HOLIDAY) a na displeji chladničky a mrazničky budú zobrazené teploty +12°C e -18°C. Dve minút od posledného nastavovania užívateľom prejde displej do režimu energetickej úspory (viď funkcia ECO).

10. SUPER COOL
Môžete povoliť alebo zakázať funkciu SUPER COOL (rýchle chladenie čerstvých a čerstvo navarených potravín). Na klávesnici, ako na displeji chladničky sa rozsvieti LED SUPER COOL.

* tvorí súčasť len niektorých modelov.

SI

Opis aparata

Stikalna plošča

1. ON/OFF
S pritiskom na to tipko lahko vklopimo aparat (tako hladilnik kot zamrzovalnik).

2. Reguliranje temperature HLADILNIKA — in +
Funkciji omogočata spreminjanje temperature v hladilniku, pri čemer se nastavljena temperatura prikaže na prikazovalniku. Tipki omogočata, da se izključi samo hladilnik.

3. Prikazovalnik temperature HLADILNIKA
Prikazuje izbrano temperaturo v zamrzovalniku.

4. Temperature Alarm
Za opozorilo in vključitev vseh alarmov, povezanih z delovanjem aparata.

5. Prikazovalnik temperature ZAMRZOVALNIKA
Prikazuje izbrano temperaturo v zamrzovalniku.

6. Reguliranje temperature ZAMRZOVALNIKA — in +
Funkciji omogočata spreminjanje temperature v zamrzovalniku, pri čemer se nastavljena temperatura prikaže na prikazovalniku.

7. SUPER FREEZE
Zahvaljujoč funkciji Super zamrzovanje lahko hrano zamrznete v veliko krajšem času. Na ta način se voda, ki jo vsebuje hrana, preoblikuje v mikro ledene kristale. So tako majhni, da ne poškodujejo tkiva hrane. Na ta način ostaja hranilna vrednost tako sveže kot pripravljene hrane nespremenjena.Ob koncu postopka zamrzovanja se temperatura povrne na programirano raven.
Za boljše rezultate priporočamo, da to funkcijo omogočite 1 uro pred začetkom vstavljanja hrane v zamrzovalnik. Ta funkcija deluje maksimalno 24 ur.

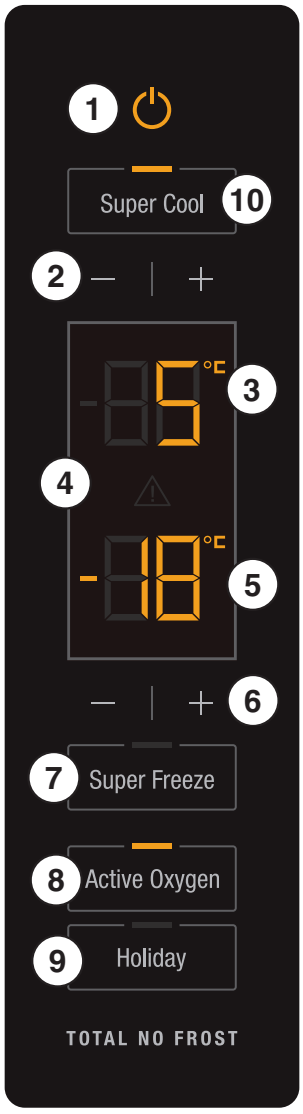
8.ECO*
Z aktiviranjem in o ECO funkcijo (optimalna obratovalna temperatura minimalno porabo energije). Optimizacija porabe se doseže po 24 urah od vklopa funkcije. Ko se to
funkcija vključena, ECO LED luči na tipkovnici up.Press in držite ECO gumb za 8 sekund, tako da ustreza LED začne utripati, kar vam bo omogočilo, da nastavite temperaturo v hladilniku in ,zamrzovanje.Po dveh minutah od zadnje uporabe se prikazovalnik nastavi na varčen način (ugasnejo vse lučke LED, razen za ON/OFF). Če želite ponovno vključiti lučke LED, pritisnite katero koli tipko.Predvidena je varčna funkcija prikazovalnika (glejte ECO).

8. ACTIVE OXIGEN*
Ta naprava v notranjost hladilnika sprošča molekule ozona, v naravi prisotno snov, ki napada bakterije in mikroorganizme in tako zmanjša njihovo razmnoževanje ter preprečuje slab vonj v hladilniku. Samodejno določi potrebno količino ozona zaradi ohranjanja svežine hrane, preprečevanja neprijetnega vonja in tvorjenja bakterij.V notranjosti hladilnika se lahko zazna rahel značilen vonj, enak tistemu, ki se včasih pojavi ob nevihtah in ga povzroča prav ozon, ki nastaja ob sproščanju strel; to je popolnoma običajno. Količina, ki jo proizvaja naprava je zelo majhna in se z antibakterijskim delovanjem hitro uniči.Naprava se vključi s pritiskom na namensko tipko na ekranu (vrata hladilnika). Če tipko Aktivni kisik držite 8 sekund, lahko omogočite funkcijo ECO.

9. HOLIDAY
Omogoča, da omogočite ali onemogočite funkcijo HOLIDAY (tipkovnica LED luči LETOVANJE)
in zaslon na hladilnik in zamrzovalnik, so oziroma navedeni temperature 12 ° C in -18 ° C. Po dveh minutah od interakcije z uporabnikom, zaslon preklopi v stanje mirovanja energije (glej funkcijo ECO).

10. SUPER MRZLO
Funkcijo SUPER MRZLO lahko omogočite ali onemogočite (hitro ohlajevanje tako sveže kot ravnokar pripravljene hrane). Lučka LED za SUPER MRZLO se vključi na tipkovnici in na zaslonu hladilnika.

* imajo samo nekateri modeli.



HU

A készülék leírása

Kezelőtábla

1. ON/OFF (BE/KI)
A gomb megnyomásával kapcsolható be az egész készülék (mind a hűtő, mind a fagyasztó rész).

2. A HŰTŐSZEKRÉNY hőmérséklet-szabályozó gombjai: — és +
A gombokkal módosítható a hűtőszekrény beállított hőmérséklete, mely a kijelzőn ellenőrizhető.

3. A FAGYASZTÓ kijelzője
A hűtő részben beállított hőmérsékletet mutatja.

4. FIGYELMEZTETŐ JELZÉSEK
A készülék figyelmeztető jelzéssel járó helyzetet észlelt (lásd Hibaelhárítás).

5. A FAGYASZTÓSZEKRÉNY kijelzője
A fagyasztó részben beállított hőmérsékletet mutatja.

6. A FAGYASZTÓSZEKRÉNY hőmérséklet-szabályozó gombjai: — és +
A gombokkal módosítható a fagyasztószekrény beállítható hőmérséklete, mely a kijelzőn ellenőrizhető.

7. SUPER FREEZE
A Super Freeze funkciónak köszönhetően az ételeket hamarabb lehet lefagyasztani. Ezáltal az ételekben lévő víz apró jégkristályokká alakul át. Ezek annyira aprók, hogy nem károsítják az ételek szöveteit. Így a friss és a főtt ételek tápértéke változatlan marad.
A fagyasztási folyamat végén a hőmérséklet visszaáll a beprogramozott szintre.Jobb eredmény elérése érdekében javasoljuk a funkció bekapcsolását 1 órával az ételek fagyasztórekeszbe való helyezése előtt.
Ez a funkció max. 24 óráig működik.

8. ECO*
Az ECO funkció (minimális fogyasztás melletti optimális hőmérséklet) bekapcsolását és kikapcsolását jelzi. A fogyasztás optimalizálására a funkció bekapcsolásától számított 24 óra elteltével kerül sor. A funkció bekapcsolásakor a kezelőpanelen kigyullad az ECO lámpa. Az ECO gomb 8 másodpercig való lenyomásakor a vonatkozó lámpa villogni kezd, és ekkor a hűtőrész hőmérsékletét -ra, a fagyasztórészét pedig ra be lehet állítani.Két perccel az utolsó felhasználói műveletet követően a kijelző energiatakarékos üzemmódba kapcsol (a BE/KI lámpán és a lámpán kívül minden lámpa kialszik). Az energiatakarékos üzemmódból való kilépéshez elegendő egy tetszőleges gomb megnyomása vagy a hűtő ajtajának a kinyitása.

8. ACTIVE OXIGEN*
Ez a szerkezet a természetben is előforduló ózonmolekulákat
bocsát ki a hűtő belsejében, mely az által, hogy képes megtámadni a baktériumokat és mikroorganizmusokat, hátráltatja a hűtőben való elszaporodásukat, és csökkenti a kellemetlen szagokat.Automatikusan meghatározza az ételek tartós frissen tartásához, a szagok megszüntetéséhez és a baktériumok szaporodásának megakadályozásához szükséges ózonmennyiséget.A hűtő belsejében, időnként a viharok idején is tapasztalható, enyhe, jellegzetes szag érezhető – ugyanaz a villámcsapások által fejlesztett ózonszag, melyet időnként viharok idején érezhetünk – tehát ez teljesen normális jelenség. A szerkezet által létrehozott mennyiség nagyon kicsi, és az antibakteriális hatás kifejtésével párhuzamosan gyorsan lecsökken. Az Active Oxygen (Aktív oxigén) gomb 8 másodpercig tartó lenyomásával bekapcsolhatja az ECO funkciót.

9. HOLIDAY
A HOLIDAY funkció bekapcsolására és kikapcsolására szolgál (a HOLIDAY lámpa kigyullad a kezelőpanelen) – a hűtőszekrény kijelzőjén +12 °C jelenik meg, a fagyasztószekrény kijelzőjén pedig -18 °C. Két perccel az utolsó felhasználói műveletet követően a kijelző energiatakarékos üzemmódba kapcsol (lásd ECO funkció).

10. SUPER COOL
Bekapcsolhatja vagy kikapcsolhatja a SUPER COOL funkciót (friss vagy éppen elkészített főtt ételek gyors fagyasztása). A billentyűzeten és a hűtőszekrény kijelzőjén is bekapcsol a SUPER COOL LED.

*csak bizonyos modelleknél található meg.

BG

Описание на уреда

Общ изглед

Инструкциите за употреба са валидни за различни модели, поради което е възможно на фигурата да са показани части различни от тези на закупения от вас уред. Описание на по-сложните устройства ще намерите на следващите страници.

1 Регулиращо **КРАЧЕ.**
2 Отделение за **СЪХРАНЕНИЕ**
3 Отделение за **ЗАМРАЗЯВАНЕ** и **СЪХРАНЕНИЕ***
4 Чекмедже за **ПЛОДОВЕ** и **ЗЕЛЕНЧУЦИ ***
5 **ОТДЕЛЕНИЕ ЗОНА 3 В 1***
6 **Крушка** (виж Поддръжка)
7 **WINE RACK ***
8 **РАФТ ***.
9 **ACTIVE OXYGEN***
10 **издърпваем рафта за СЪХРАНЕНИЕ С КАПАК ***
11 Подвижна полица **ЗА РАЗНИ НЕЩА ***
12 Вадещо се рафтче за **БУТИЛКИ**

***** Различаващи се по номер и/или разположение, налице само при някои модели.

CZ

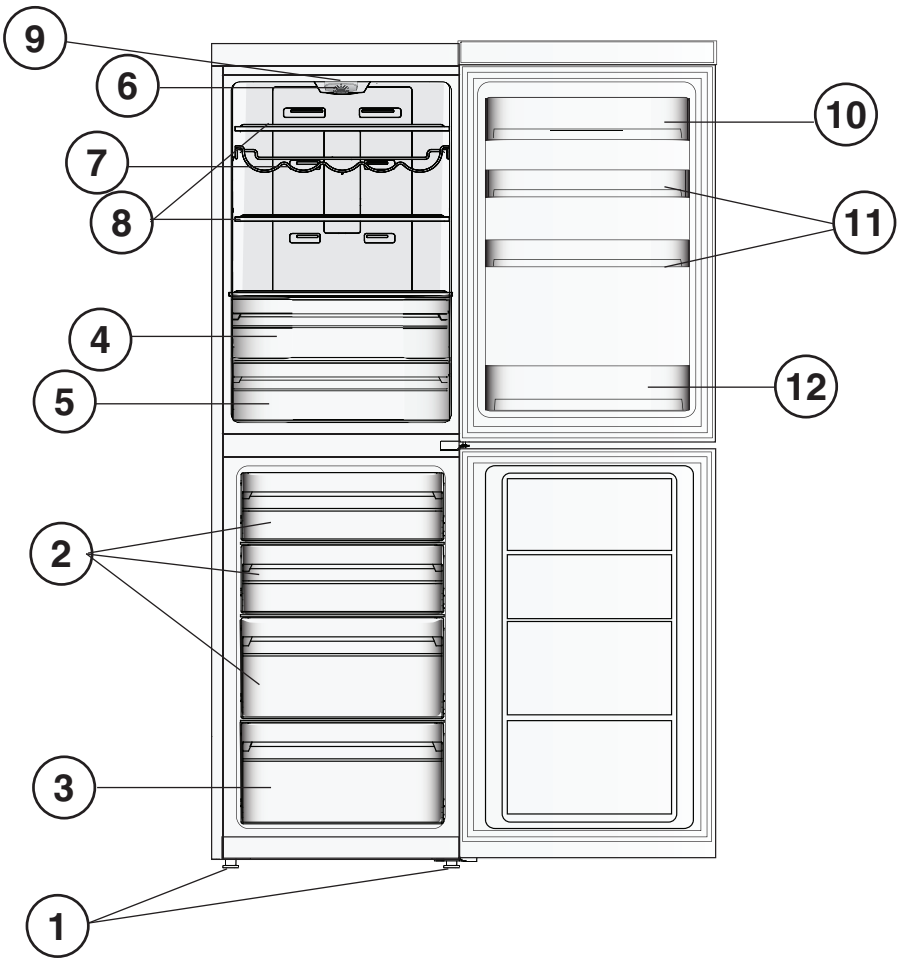
Popis zařízení

Celkový pohled

Pokyny k použití platí pro různé modely, a proto je možné, že na obrázku budou zobrazeny součásti odlišující se od zakoupeného zařízení. Popis nejsložitějších součástí je uveden na následujících stránkách.

1 Picioruşe de reglare.
2 **KONZERVAČNÍ** prostor.
3 **MRAZICÍ** a **KONZERVAČNÍ** prostor*
4 Zásuvka **OVOCE** a **ZELENINA ***
5 **ODDÍL ZÓNA 3 v 1 ***
6 **ŽÁROVKA** (viz Údržba).
7 **WINE RACK ***.
8 **POLICE ***.
9 **ACTIVE OXYGEN***
10 **Vyjímatelná SKLADOVACÍ přihrádka S KRYTEM ***
11 Vyjímatelný držák **NA RŮZNÉ PŘEDMĚTY ***.
12 **DRŽÁK NA LÁHVE**.

***** Liší se v počtu a/nebo dle polohy, je součástí pouze některých modelů.



GR

Περιγραφή της συσκευής

Συνολική εικόνα

Οι οδηγίες χρήσης ισχύουν για διάφορα μοντέλα οπότε μπορεί η εικόνα να παρουσιάζει λεπτομέρειες διαφορετικές σε σχέση με εκείνες της συσκευής που αποκτήσατε. Η περιγραφή των πλέον σύνθετων αντικειμένων βρίσκεται στις ακόλουθες σελίδες.

1 ΠΟΔΑΡΑΚΙ ρύθμισης
2 Θάλαμος ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ
3 Θάλαμος ΚΑΤΑΨΥΞΗΣ και ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ*
4 Λεκάνη ΦΡΟΥΤΩΝ και ΛΑΧΑΝΙΚΩΝ *
5 ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑ ΖΩΝΗ 3 ΣΕ 1*
6 Λυχνία (βλέπε Συντήρηση)
7 WINE RACK *
8 ΡΑΦΙ *
9 ACTIVE OXYGEN*
10 ΑΦΑΙΡΟΥΜΕΝΟ ΡΑΦΙ ΦΥΛΑΞΗΣ ΜΕ ΚΑΛΥΜΜΑ *
11 Αποσπώμενο ραφάκι για ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ *
12 Ραφάκι ΦΙΑΛΩΝ

***** **Ποικίλουν ως προς τον αριθμό ή/και τη θέση, γπάρχει μόνο σε ορισμένα μοντέλα.**

HR

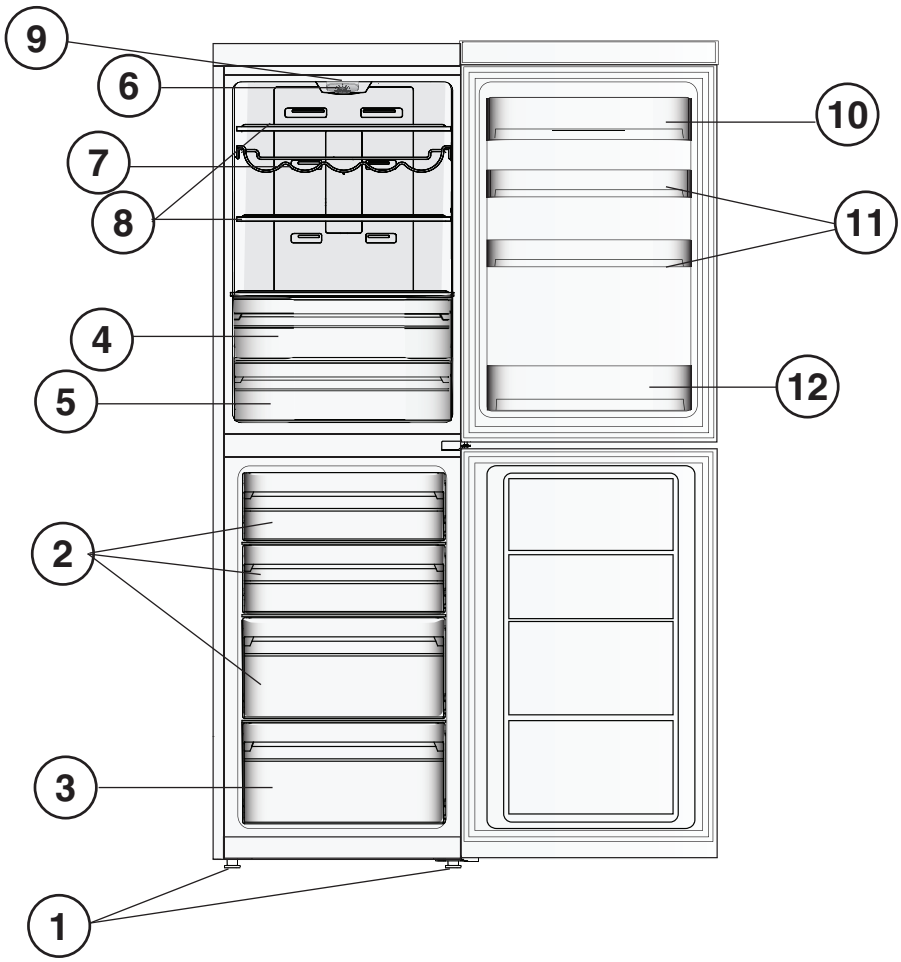
Opis uređaja

Izgled

Ove upute za uporabu odnose se na različite modele pa je moguće da slika prikazuje pojedinosti drugačije od onih na uređaju kojeg ste kupili. Opis složenijih dijelova naći ćete na stranicama koje slijede.

1 **NOŽICA** za podešavanje
2 Spremnik za **OČUVANJE**
3 Spremnik za **ZALEĐIVANJE** i **OČUVANJE***
4 Ladica za **VOĆE** i **POVRĆE ***
5 **3 ODJELJKA U 1 ZONI***
6 **Žaruljica** (vidi “Održavanje”)
7 **WINE RACK ***
8 **POLICA ***
9 **ACTIVE OXYGEN***
10 **polica za POHRANU hrane S POKLOPCEM koja se može izvući ***
11 Pomični pretinac za **RAZNE STVARI ***
12 Pretinac za **BOCE**

***** Broj i/ili položaj mogu biti različiti, samo kod nekih modela.



RS

Опис апарата

Општи преглед

Упутство за употребу важи за разне моделе апарата и могуће је да се слика разликује од апарата који сте купили. Опис важнијих детаља се налази на следећим странама

1 **НОГАРА** за регулисање
2 Одељак **ЧУВАЊЕ**
3 Одељак **ЗАМРЗАВАЊЕ** е **ЧУВАЊЕ***
4 Кутија **ВОЋЕ** е **ПОВРЋЕ ***
5 **ОДЕЉАК 3 У 1 ЗОНА***
6 **Сијалица** (види Одржавање)
7 **WINE RACK** *
8 **ПОЛИЦА** *
9 **ACTIVE OXYGEN***
10 **Покретна полица за СКЛАДИШТЕЊЕ СА ПОКЛОПЦЕМ ***
11 Преградак за разне производе, који може да се уклања *
12 Преградак за **ФЛАШЕ**

* Варијабле за број и/или позицију, постоји само код неких модела.

SK

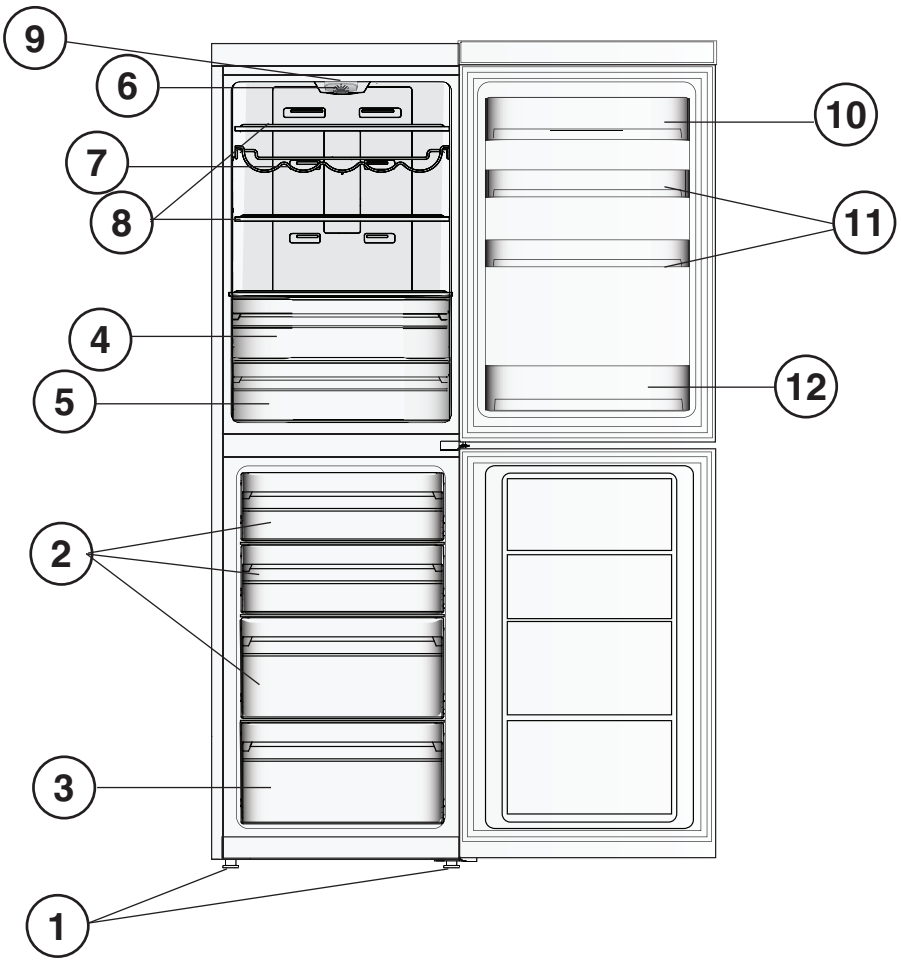
Popis zariadenia

Celkový pohľad

Pokyny na použitie platia pre rôzne modely, a preto je možné, že na obrázku budú zobrazené súčasti líšiace sa od zakúpeného zariadenia. Popis najzložitejších súčastí je uvedený na nasledujúcich stránkach.

1 Nastaviteľné **NOŽIČKY**
2 **KONZERVAČNÝ** priestor
3 **MRAZIACI** a **KONZERVAČNÝ** priestor*
4 Zásuvka **OVOCIE** a **ZELENINA** *
5 **ODDIEL ZÓNA 3 v 1 ***
6 **ŽIAROVKA** (viď Údržba).
7 **WINE RACK** *
8 **POLICA** *
9 **ACTIVE OXYGEN***
10 **Vyberateľná SKLADOVACIA priehradka S KRYTOM ***
11 Vyťahovateľný držiak **NA RÔZNE PREDMETY** *
12 **DRŽIAK NA FĽAŠE**

* Líšia sa počtom a/alebo podľa polohy, tvorí súčasť len niektorých modelov.



SI

Opis aparata

Skupni pogled

Navodilo za uporabo velja za različne modele, zaradi česar je možno, da slika predstavlja različne detajle glede na kupljeni aparat. Opis bolj zahtevnih delov se nahaja na naslednjih straneh.

1 **NOŽICA** za uravnavanje
2 Predal **SHRANJEVANJE**
3 Predal **ZAMRZOVANJE** in **SHRANJEVANJE***
4 Predal **SADJE** in **ZELENJAVA** *
5 **CONA RAZDELKA 3 V 1 ***
6 **Lučka** (glej Vzdrževanje)
7 **WINE RACK ***
8 **POLICA ***
9 **ACTIVE OXYGEN***
10 **izvlečljiva polica SHRAMBE s POKROVOM ***
11 Kvlekljiva polica za **RAZLIČNA ŽIVILA ***
12 Polica za **STEKLENICE**

* Se razlikuje po številki in/ali položaju, imajo samo nekateri modeli.

HU

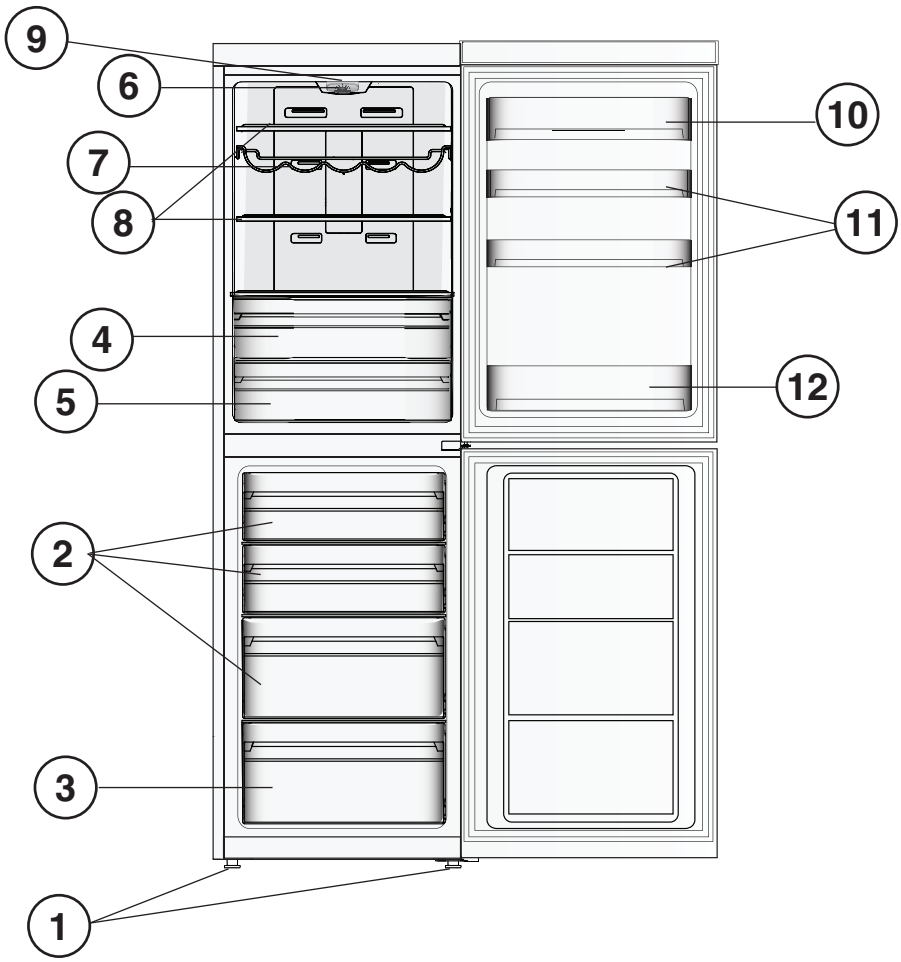
A készülék leírása

Áttekintés

A használati útmutató különböző modellekre érvényes, ezért előfordulhat, hogy az ábra bizonyos részletekben eltér az Ön által megvásárolt készüléktől. Az összetettebb részek leírását a következő oldalakon találja meg.

1 Állítható **LÁB**.
2 Vano **TÁROLÓ** fiók*.
3 **FAGYASZTÓ** és **TÁROLÓ** fiók*.
4 **GYÜMÖLCS** és **ZÖLDSÉG** tároló*
5 **3 1-BEN ZÓNÁS REKESZ***
6 **LÁMPA (lásd Karbantartás)**.
7 **WINE RACK***.
8 **POLC***.
9 **ACTIVE OXYGEN***
10 **kihúzható TÁROLÓ polc FEDÉLLEL ***
11 Kivehető **TÁROLÓ** polc*.
12 **ÜVEGTÁROLÓ** polc.

* A szám és/vagy elhelyezkedés eltérő lehet, csak bizonyos modelleknél található meg.



Инсталиране

! Важно е да пазите тази книжка, за да можете във всеки един момент да направите справка с нея. В случай, че продадете или преотстъпите уреда или се преместите да живеете на друго място, уверете се, че тя върви в комплект с него, за да може новият собственик да е информиран за функционирането му и съответните препоръки.

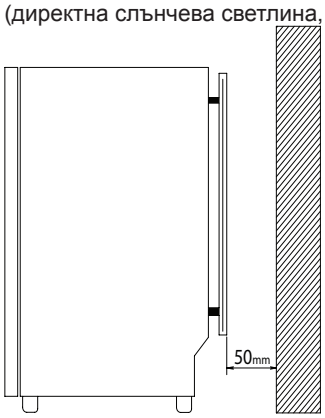
! Прочетете внимателно инструкциите: те ще ви дадат важна информация относно инсталирането, употребата и безопасността на уреда.

Позициониране и свързване

Позициониране

1. Поставете уреда в добре проветриво и сухо помещение.
2. Не запушвайте задните вентилационни решетки: компресорът и кондензаторът излъчват топлина и изискват добро проветряване, за да функционират добре , ограничавайки потреблението на електроенергия.
3. Оставете разстояние най-малко 10 см между горната част на уреда и евентуални мебели, разположени над него, и най-малко 5 см между страничните му части и съседни мебели/стени.

4. Поставете уреда далече от източници на топлина (директна слънчева светлина, електрическа кухня и т.н.)



Нивелиране

1. Инсталирайте уреда върху равен и твърд под.
2. Ако подът не е напълно хоризонтален, компенсирайте, завивайки или развивайки предните крачета.

Свързване към електрическата мрежа

След транспортирането, позиционирайте вертикално уреда и изчакайте най-малко 3 часа преди да го свържете с електрическата инсталация. Преди да вкарате щепсела в електрическия контакт, се уверете, че:

- контактът е снабден със заземяване и отговаря на изискванията;
- контактът е в състояние да понесе максималното силово натоварване на уреда, указано на табелката с характеристиките,
- напрежението на захранването е в рамките на стойностите, указани на табелката с характеристиките, разположена долу вляво (напр. 220-240 V);
- контактът е съвместим с щепсела на уреда.
  В противен случай поискайте смяната на щепсела от оторизиран техник (виж Сервизно обслужване); не използвайте удължители и разклонители.

! При инсталиран уред електрическият кабел и контактът трябва да бъдат лесно достъпни.
! Кабелът не бива да бъде прегъван или притискан.
! Кабелът трябва да бъде проверяван периодично и подменян само от оторизирани техници (виж Сервизно обслужване).
! Производителят не носи никаква отговорност в случай на неспазване на тези правила.

Включване и употреба

Как да включите електрическия уред

! След транспортирането поставете електрическия уред вертикално и изчакайте 3 часа, преди да го свържете към електрическото захранване, за да осигурите добрата му работа.

- Преди да сложите хранителните продукти в хладилника, почистете добре вътрешността с хладка вода и бикарбонат.
- Защитен таймер на двигателя.
  Този модел е оборудван с контрол за защита на двигателя. Ако в случай на принудително спиране на компресора (например за почистване или размразяване на фризера) той не се включи веднага, не се безпокойте, защото същият автоматично ще се активира след около 8 минути.

Фризерно отделение

Препоръчва се при първото включване на уреда, след като зададете желаната температура, да активирате режима **SUPER FREEZE** за по-бързо охлаждане на фризера. Поставете хранителните продукти в хладилника едва след завършване на режима **SUPER FREEZE**.

Начин на работа с дисплея

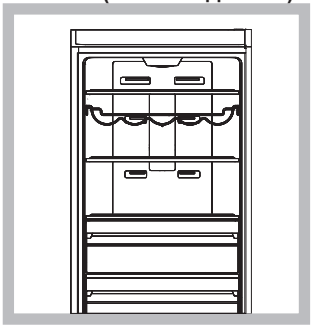
Настройка на температурите:

Ако електрическият уред е включен, дисплеите на хладилника и на фризера ще показват зададените към момента температури. За да ги промените, достатъчно е да натиснете бутоните **-** и **+** за съответното отделение. Всяко натискане на бутоните увеличава или намалява температурата и съответно количеството студ, генерирано в отделението. Температурите, които може да задавате за хладилника, са +8°C, +7°C, +6°C, +5°C, +4°C, +3°C, +2°C. Тези за фризера са –18°C, –19°C, –20°C, –21°C, –22°C, –23°C, –24°C,–25°C,–26°C.
Когато е активиран режимът **ECO**, уредът автоматично регулира температурата в съответствие с вътрешните и външните условия за хладилника при минимален разход на енергия. Това се сигнализира от светването на индикатора **ECO** върху дисплея. Когато е активиран режим **HOLIDAY (ВАКАНЦИЯ)**, не е възможно регулиране на температурата, а уредът автоматично настройва оптималните стойности за работа: **+12°C** за хладилника и **-18°C** за фризера, като това състояние се сигнализира и от светването на индикатора **HOLIDAY**.

За активиране и деактивиране на режима е необходимо да натиснете желания бутон върху дисплея и светването или угасването на съответния индикатор сигнализира работното състояние.
Някои функции **(SUPER COOL, SUPERFREEZE ,ECO**) са несъвместими с други (**ВАКАНЦИЯ**,...). В този случай се отчита техния приоритет, който е предварително установен, за да ви улесни при управлението на уреда.

Охладителна система

No Frost (Без заледяване)



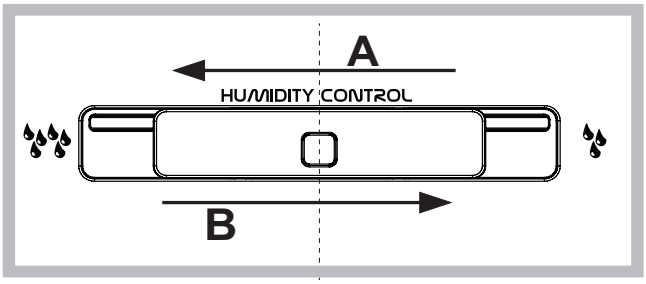
Дали тази система е налична можете да познаете по устройствата за вентилация, разположени върху задните стени на отделенията.
Системата No Frost (Без заледяване) управлява постоянен поток студен въздух, който не позволява задържането на влага и възпрепятства образуването на лед и скреж: поддържа подходящо ниво на влажност в хладилното отделение и благодарение на отсъствието на скреж запазва оригиналните качества на хранителните продукти; възпрепятства образуването на лед във фризера, като прави излишни операциите по размразяването му и пречи на хранителните продукти да залепват едни за други. Не поставяйте храни или съдове в пряк досег със задната, охлаждаща стена, за да не запушите отворите за вентилация и улесните образуването на конденз. Затваряйте бутилките и увивайте хранителните продукти.

Как да използвате възможно най-добре хладилника

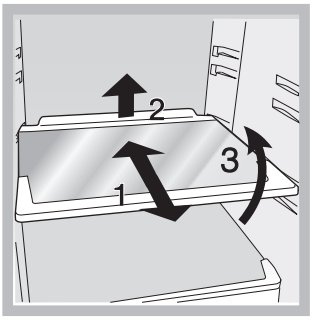
- Поставяйте само студени или хладки храни
- Не забравяйте, че готвените храни не издържат по-дълго от суровите.
- Не поставяйте течности в открити съдове: те биха предизвикали повишаване на влажността и вследствие на това образуване на конденз.

Кошница за плодове и зеленчуци*

Отделенията за плодове и зеленчуци, монтирани в хладилника, са специално предназначени за запазване на плодовете и зеленчуците свежи и хрупкави. Отворете регулатора за влажност (позиция Б) за съхранение на храни, като например плодове, в среда с по-ниска влажност или го затворете (позиция А),за да съхранявате храни, като например зеленчуци, в среда с по-висока влажност.



РАФТОВЕ: Те са подвижни и се регулират по височина и дълбочина благодарение на специалните водачи за да се вкарват съдове или храни със значителни размери. За регулиране на височината не е необходимо рафтът да се изважда изцяло. (вижте снимката)



ОТДЕЛЕНИЕ ЗОНА 3 В 1*

Това е най-новата кутия, която предлага максимална гъвкавост, за да съхраните храната по отличен начин.
-съхранение на месо, риба и деликатна храна;
- бързо охлаждане на гореща храна от 70°C до 3°C и други пресни храни и остатъци
-ниска температура на размразяване (потиска разпространението на микроорганизми).

В стандартни условия можете да получите температура от 0°C, в стандартни условия, когато температурата на хладилното отделение е около 4°C.
Чрез намаляване на температурата на хладилника вие понижавате температурата и на ПО-СТУСЕНОТО.

Индикатор за **ТЕМПЕРАТУРАТА***: за определяне на най-студената зона в хладилника.

1. Проверете дали на индикатора ясно се вижда надписът OK (виж фигурата).



2. Ако надписът OK не се появява, това означава, че температурата е прекалено висока: настройте РЕГУЛАТОРА НА ХЛАДИЛНИКА на по-висока позиция (по-студено) и изчакайте около 10 часа, докато температурата се стабилизира.
3. Проверете отново индикатора: ако е необходимо, пристъпете към нова настройка. Ако сте поставяли големи количества хранителни продукти или сте отваряли често вратата на хладилника, нормално е индикаторът да не показва OK. Изчакайте поне 10 часа, преди да настроите регулатора на ХЛАДИЛНИКА на по-висока позиция.

Спестител на хладина*

Някои плодове и зеленчуци генерират етилен като естествена част от цикъла им на зреене. Други плодове и зеленчуци са силно чувствителни към присъствието на етилен, но може или може самите те да не го произвеждат. Спестителят на хладина поддържа по-дълъг срок на годност с по-добро качество на храните и по-свежи бързоразвалящи се продукти чрез отстраняване на етиленовия газ, който причинява преждевременно узряване и гниене.

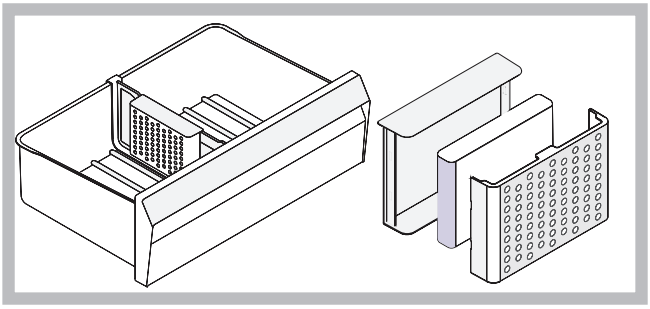
Високата относителна влажност е добра за повечето бързоразвалящи се храни, но кондензът не. Спестителят на хладина премахва излишния конденз, който предизвиква мухъл, плесени и бактериологичен растеж върху храната.

* Различаващи се по номер и/или разположение, налице само при някои модели.

Спестителят на хладина допуска и кръстосан трансфер на миризми и осигурява идеална среда във вашия хладилник.

Спестителят на хладина е 100% натурален неорганичен минерал и запалзва пълната си ефективност в продължение на няколко години. Като се има предвид прахта и влагата около спестителя на хладина по време на нормалното използване на хладилника се препоръчва, спасителят на хладина да се ремонтира периодично на всеки 6 месеца, за да се гарантира пълна ефективност. Възстановяването е процес на почистване на торбата на спестителя на хладина с прахосмукачка и след това поставянето и на слънчева светлина или в печка на 80 ˚C за 1 час.

За да се запази максималната ефективност и запазване на производителността; прах, масло или други течности не трябва да влизат в контакт със спестителя на хладина. Такъв контакт с тези материали ще доведе до намаляване или пълна загуба на ефективността на минералите на спестителя на хладина и може да трябва да се подновят с нови.



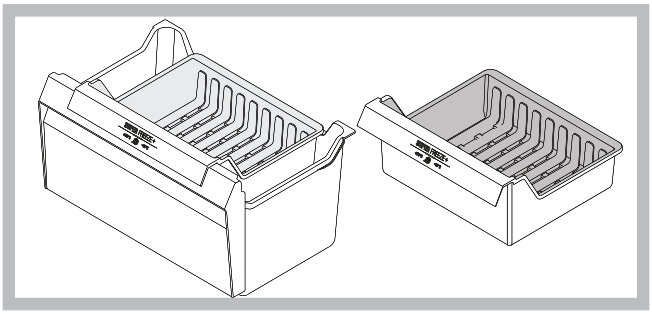
Как да използвате възможно най-добре фризера

- Не замразявайте повторно хранителни продукти, които са в процес на размразяване или вече са се размразили; тези хранителни продукти трябва да бъдат сготвени, за да бъдат консумирани (в рамките на 24 часа).
- Прясната храна за замразяване не трябва да се поставя в контакт с този хранителен продукт, който вече е замразен; тя трябва да бъде поставен в долното ФРИЗЕРНО отделение и отделение за СЪХРАНЕНИЕ, което осигурява най-ниската цена на замръзване.
- Не поставяйте във фризера стъклени бутилки, съдържащи течности, затворени с тапа или херметически, защото биха могли да се пръснат.
- Максималното количество хранителни продукти, които могат да се замразяват на ден е посочено на табелката с характеристиките, поставена във вътрешността на хладилното отделение долу вляво (напр.: 2 кг/24ч).
- За да разполагате с повече пространство във фризера, може да извадите евентуалните чекмеджета от местата им [с изключение на долното], като подреждате продуктите направо на решетъчните/стъклените рафтове от комплекта [където са налични].

! По време на замразяването избягвайте да отваряте вратата.
! В случай на прекъсване на електрическото захранване или повреда, не отваряйте вратата на фризера: по този начин замразените и дълбоко замразените хранителни продукти ще се запазят без да се развалят в продължение на около 12-18 часа.
! За да получите повече пространство във вътрешността на фризера, можете да извадите някои чекмеджета (и капаци, ако е необходимо), от техните гнезда, чрез поставяне на храната директно на предвидените рафтовете.

*** СУПЕР ЗАМРАЗЯВАНЕ + ***
Това отделение се използва за много бързо понижаване на температурата на прясно приготвени ястия, позволявайки процес на замразяване до сърцевината на храната. Чекмеджето СУПЕР ЗАМРАЗЯВАНЕ + е идеалното решение за бързо замразяване на прясно приготвена храна, както и за храната, която искате да съхраните във фризера. Благодарение на бързината на фазата на понижаване ледените кристали ще бъдат по-малки и няма да повредят храната при размразяването ѝ.

Оптимално използване на СУПЕР ЗАМРАЗЯВАНЕ + чекмедже
За да използвате оптимално функцията СУПЕР ЗАМРАЗЯВАНЕ + чекмедже, трябва да го поставите на най-долния рафт на фризерното отделение (както е показано на Фигура 1). Освен това, за да постигнете максимално понижаване на температурата от +70°C до -18°C за около 4,5 часа (за 1 kкг храна), поставете храната в чекмеджето и от контролния панел превключете на СУПЕР ЗАМРАЗЯВАНЕ + функция.



Поддръжка и грижи

Изключване на електрическото захранване

По време на дейностите по почистването и поддръжката е необходимо да изключите уреда от електрическата мрежа:

1. Натиснете бутона ON/OFF за изключване на уреда.
2. Извадете щепсела от контакта.

! Ако не следвате тази процедура, алармата може да се задейства: това не е признак за неизправност. За възстановяване на нормалната работа е достатъчно отново да се натисне бутона ON/OFF. За да изключите уреда от електрическата мрежа, следвайте указанията, дадени в точки 1 и 2.

Почистване на уреда

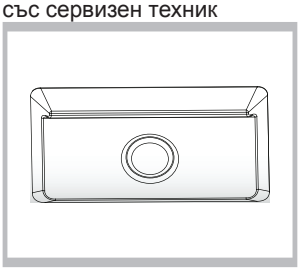
- Външните и вътрешните части и уплътненията от гума могат да се почистват с гъбичка, напоена с хладка вода и сода бикарбонат или неутрален сапун. Не използвайте разтворители, абразивни материали, избелващи препарати или амоняк.
- Вадещите се аксесоари могат да бъдат накиснати в топла вода и сапун или препарат за миене на съдове. Изплакнете ги и грижливо ги подсушете.
- Гърбът на уреда е склонен да се покрива с прах, която може да бъде отстранена, след като сте изключили уреда и сте извадили щепсела от контакта, използвайки деликатно дългия накрайник на прахосмукачката, настроена на средна мощност.

Как да избегнете образуването на мухъл и неприятни миризми

- Уредът е произведен от хигиенични материали, които не предават миризмите. За да запазите тази негова характеристика, е необходимо храните винаги да бъдат добре завити и затворени. Така ще предотвратите и образуването на петна.

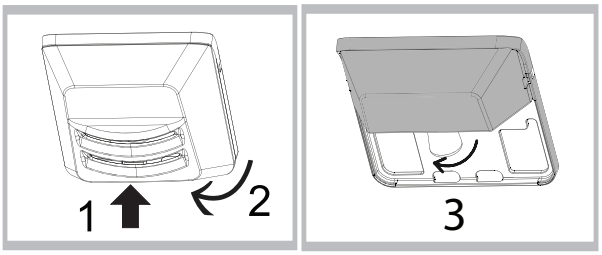
- В случай, че искате да изключите уреда за продължителен период от време, почистете вътрешността му и оставете вратите отворени.

Смяна на СВЕТОДИОДНАТА* лампа
Светодиодното осветление, благодарение на мощната дифузна светлина, позволява ясен изглед на всяка храна. Ако трябва да смените светодиодната светлина, сържете се със сервизен техник



Смяна на крушката

За да смените крушката, осветяваща хладилното отделение, извадете щепсела от електрическия контакт. Следвайте долуизложените указания. Достъп до лампата ще получите, като отстраните предпазителя, както е показано на фигурата. Заменете я с нова, отговаряща на мощността, отбелязана върху на предпазителя.



Предпазни мерки и съвети

! Уредът е проектиран и конструиран в съответствие с международните норми за безопасност. Тези препоръки се дават за целите на безопасността и трябва да бъдат прочетени внимателно.

Този уред е съобразен със следните Директиви на Европейската общност:
-2006/95/CEE от 12/12/2006 (Ниско Напрежение)
-2004/108/CEE от 12/12/2004 (Електромагнитна Съвместимост)
-2011/65/EU (RoHS).
-2012/19/UE.

Обща безопасност

- Уредът е създаден за непрофесионална употреба в домашна обстановка.
- Уредът трябва да бъде използван за съхраняването и замразяването на храни, само от възрастни лица и в съответствие с инструкциите, съдържащи се в тази книжка.
- Този уред не бива да се инсталира на открито, дори ако мястото е заслонено; излагането му на дъжд и бури е много опасно.
- Не пипайте уреда с мокри или влажни ръце или крака, или когато сте боси.
- Не пипайте вътрешните охлаждащи части: има опасност да се изгорите или нараните.
- Не изваждайте щепсела от електрическия контакт, дърпайки кабела, а хващайки него самия.
- Необходимо е да изваждате щепсела от контакта преди почистване и дейности по поддръжка. Не е достатъчно да натиснете бутона **ON/OFF** върху дисплея, за да изключите напълно електрозахранването.
- При повреда в никакъв случай не се опитвайте да поправите уреда, достигайки до вътрешните механизми.
- Не използвайте остри и режещи прибори или електроуреди вътре в отделението за съхранение на замразени хранителни продукти, ако същите не са от вида, препоръчан от производителя.
- Не слагайте в устата си кубчета лед, току-що извадени от фризера.
- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или без опит и познания, освен в случаите, когато са наблюдавани или обучени за ползване на уреда от лице, носещо отговорност за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да не си играят с уреда.
- Опаковките не са играчки за деца.

Изхвърляне

- Изхвърляне на амбалажния материал: спазвайте местните норми, така амбалажът може да бъде използван повторно.
- Изхвърляне на стария уред: СПАЗВАЙТЕ ЗАКОНОДАТЕЛСТВОТО В ТАЗИ ОБЛАСТ.
  Хладилниците и фризерите съдържат в охладителната си система и изолацията газ изобутан и циклопентан, които, ако попаднат в околната среда, могат да бъдат опасни за нея. СЛЕДОВАТЕЛНО ИЗБЯГВАЙТЕ УВРЕЖДАНЕТО НА ТВЪРДИТЕ ТРЪБОПРОВОДИ.
- Преди да изхвърлите стария уред за старо желязо, направете го неизползваем, отрязвайки кабела на електрическото захранване и отстранявайки устройствата за затваряне на вратите.

Как да пестите, опазвайки околната среда

- Инсталирайте уреда на прохладно и добре проветриво място, предпазвайте го от пряко излагане на слънчевите лъчи, не го поставяйте в близост до източници на топлина.
- За да поставяте и изваждате храните, отваряйте вратите на уреда за възможно най-кратко време.
  Всяко отваряне на вратите води до значителен разход на електроенергия.
- Не препълвайте уреда с прекалено много хранителни продукти: за доброто им съхранение, студът трябва да може да циркулира свободно. Ако циркулацията е възпрепятствана, компресорът ще работи непрекъснато.
- Не поставяйте в уреда топли храни: те биха повишили вътрешната температура, принуждавайки компресора да работи усилено, изразходвайки много електроенергия.
- Размразявайте уреда в случай, че се образува лед (*виж Поддръжка*); дебел слой лед прави по-трудно изстудяването на хранителните продукти и повишава потреблението на електроенергия.

Аномалии и решения

Може да се случи така, че уредът да не работи. Преди да се обадите в центъра за сервизно обслужване (виж Сервизно обслужване), проверете дали не става въпрос за проблем, който лесно може да бъде разрешен с помощта на следния списък.

Зеленият индикатор за ЗАХРАНВАНЕТО не светва.

- Щепселът не е вкаран в електрическия контакт или е вкаран недостатъчно, за да направи контакт, или в дома ви няма ток.

Двигателят не тръгва.
- Уредът е снабден с предпазно устройство за управление на двигателя (*виж Включване и употреба*).

Дисплеят свети слабо.
- Извадете щепсела и отново го вкарайте в контакта след като сте го завъртели.

Звучи алармата, на дисплея примигва индикаторът АЛАРМА ОТВОРЕНА ВРАТА (мига зададената температура в хладилника).
- Вратата на хладилника е оставена отворена за повече от две минути.
  Звуковият сигнал спира след затваряне на вратата или с изключване и включване на уре.

Звучи алармата, на дисплея примигва индикаторът АЛАРМА ТЕМПЕРАТУРА (вместо температурата за ХЛАДИЛНИКА е изписано “A1”).
- Електрическият уред сигнализира за прекомерно загряване на фризера. Фризерът ще поддържа температура около 0°C, за да не се замразяват повторно хранителните продукти, давайки възможност те да бъдат изконсумирани в рамките на 24 часа или да бъдат замразени отново, след като са сготвени. За да изключите звуковия сигнал, отворете и затворете вратата или натиснете еднократно бутоните + и – за настройване на температурата във фризерното отделение. Натиснете втори път тези бутони, за да се изобрази зададената стойност върху дисплея на фризера, изгасете светодиода АЛАРМА НА ТЕМПЕРАТУРАТА и възстановете нормалното функциониране.

Звучи алармата, на дисплея примигва индикаторът АЛАРМА ТЕМПЕРАТУРА (вместо температурата за ХЛАДИЛНИКА е изписано “A2”).
- Електрическият уред сигнализира за опасно загряване на фризера: хранителните продукти не трябва да бъдат консумирани. Фризерът поддържа температура около -18°C. За да изключите звуковия сигнал, отворете и затворете вратата или натиснете еднократно бутоните + и – за настройване на температурата във фризерното отделение. Натиснете втори път тези бутони, за да се изобрази зададената стойност върху дисплея на фризера, изгасете светодиода АЛАРМА НА ТЕМПЕРАТУРАТА и възстановете нормалното функциониране.

Когато хладилникът или фризерът охлаждат слабо.
- Вратите не се затварят добре или уплътненията са увредени.
- Вратите се отварят прекалено често.
- Зададена е прекалено висока температура (виж Включване и употреба).
- Хладилникът или фризерът са препълнени.

Хранителните продукти в хладилника замръзват.
- Зададена е прекалено ниска температура (виж Включване и употреба).

Двигателят работи непрекъснато.
- Активирани са функциите SUPER FREEZE
- Вратата не е добре затворена или се отваря постоянно.
- Температурата на околната среда е много висока.

Уредът издава прекалено силен шум.
- Уредът не е нивелиран добре (*виж Инсталиране*).
- Уредът е инсталиран между мебели или предмети, които вибрират и издават шум.
- Охлаждащият газ в системата издава лек шум, дори когато компресорът не работи: това не е дефект, а нещо нормално.

Преждевременен край на функциите.
- Смущения в електрическата мрежа или кратки прекъсвания на захранващото напрежение.

CZ

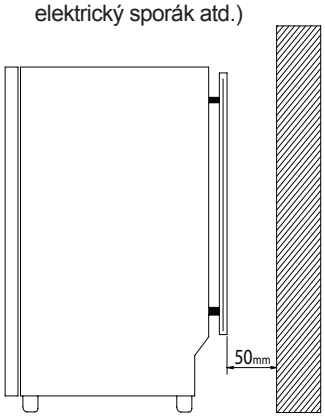
Instalace

! Je důležité uschovat tento návod za účelem jeho další konzultace. V případě prodeje, darování nebo stěhování se ujistěte, že zůstane spolu se zařízením, aby informoval nového vlastníka o jeho činnosti a o příslušných upozorněních.
! Pozorně si přečtěte uvedené pokyny: obsahují důležité informace týkající se instalace, použití a bezpečnosti.

Umístění a zapojení

Umístění

1. Zařízení umístěte do dobře větraného prostoru s nízkou vlhkostí.
2. Ponechejte zadní ventilační otvory volně přístupné: Kompresor a kondenzátor jsou zdroji tepla a ke své činnosti charakterizované úsporou elektrické energie vyžadují dobrou ventilaci.
3. Mezi horní částí zařízení a případným nábytkem nacházejícím se nad zařízením ponechte vzdálenost alespoň 10 cm a mezi bočními stěnami a nábytkem/bočními stěnami alespoň 5 cm.
4. Zařízení umístěte dále od zdrojů tepla (přímé sluneční světlo, elektrický sporák atd.)



Umístění do vodorovné polohy

1. Zařízení nainstalujte na pevnou rovnou podlahu.
2. V případě, že podlaha není dokonale vodorovná, vykompenzujte zjištěné rozdíly odšroubováním nebo zašroubováním předních nožiček.

Elektrické zapojení

Následně po přepravě umístěte zařízení do svislé polohy a před jeho připojením do elektrického rozvodu vyčkejte alespoň 3 hodiny. Před zasunutím zástrčky do zásuvky elektrického rozvodu se ujistěte, že:

- Je zásuvka řádně uzemněna zákonně předepsaným způsobem;
- je zásuvka schopna unést maximální příkon spotřebiče,
- se napájecí napětí nachází v rozsahu hodnot uvedených na identifikačním štítku umístěném vlevo dole (např. 220-240 V);
- je zásuvka kompatibilní se zástrčkou zařízení. V opačném případě požádejte o výměnu autorizovaného technika (*viz Servisní služba*); nepoužívejte prodlužovací kabely ani rozvodky.

! Po ukončení instalace zařízení musí být elektrický kabel a zásuvka elektrického rozvodu lehce dostupné.
! Kabel nesmí být vystaven ohýbání nebo stlačování.
! Kabel musí být podrobován pravidelným kontrolám a smí být nahrazen pouze autorizovanými techniky (*viz Servisní služba*).
! Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za případy, kdy nebudou dodržena uvedená pravidla.

Uvedení do provozu a použití

Uvedení zařízení do provozu

! Po přepravě spotřebiče je třeba jej umístit do svislé polohy a v rámci usnadnění jeho správné činnosti je třeba před jeho připojením do zásuvky elektrického rozvodu počkat nejméně 3 hodiny.

- Před vložením potravin do chladničky dokonale vyčistěte její vnitřek vlažnou vodou a bikarbonátem.
- Ochranná doba motoru.
  Zařízení je vybaveno jističem, který uvede do činnosti kompresor po uplynutí přibližně 8 minut od zapnutí. K uvedenému opožděnému uvedení do činnosti dojde po každém (úmyslném nebo neúmyslném) přerušení elektrického napájení (výpadku).

Mrazicí prostor (mraznička)

Při prvním zapnutí výrobku a po nastavení požadované teploty se doporučuje aktivovat funkci **SUPERFREEZE** za účelem co nejrychlejšího ochlazení mrazicího prostoru. Teprve po ukončení funkce **SUPERFREEZE** se doporučuje vložit dovnitř mrazicího prostoru potraviny.

Pohyb na displeji

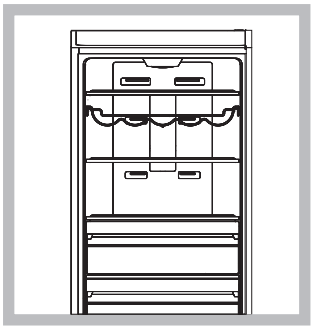
Nastavení teplot:

Když je výrobek zapnutý, na displejích chladničky a mrazničky budou zobrazeny teploty nastavené v daném okamžiku. Jejich změna se provádí stisknutím tlačítek - a + , která se týkají prostoru, v němž si přejete provést změnu teploty. Každé stisknutí tlačítek zvýší nebo sníží teplotu a odpovídajícím způsobem také množství chladu vytvářeného uvnitř daného prostoru. V chladicím prostoru je možné zvolit jednu z následujících teplot: +8°, +7°, +6°, +5°, +4°, +3°, +2°. V mrazicím prostoru jsou volitelné teploty: -18°, -19°,-20°, -21°, -22°, –23°C, -24°, –25°C, -26°.
Když je aktivována funkce „**ECO**“, výrobek automaticky nastavuje teploty s ohledem na vnitřní a vnější podmínky chladničky a tento režim je charakterizován minimální spotřebou energie a příslušnou signalizací rozsvícením LED **ECO** na tlačítkovém panelu.
Je-li aktivována funkce **HOLIDAY**, nastavení teplot není možné, výrobek se však automaticky nastaví na optimální hodnoty pro danou situaci: **+12°C** pro chladicí prostor a **-18°C** pro mrazicí prostor. Tento režim je charakterizován také rozsvícením LED **HOLIDAY**.

Aktivace a zrušení funkcí se provádí jednoduše stisknutím příslušného tlačítka a rozsvícení nebo zhasnutí příslušné kontrolky LED na tlačítkovém panelu bude charakterizovat stav dané funkce.
Některé funkce (**SUPER COOL, SUPERFREEZE, ECO**) jsou nekompatibilní s jinými funkcemi (**HOLIDAY**,..). V takovém případě bude brána v úvahu přednastavená priorita s cílem pomoct vám při ovládání výrobku.
.

Chladicí systém

No Frost

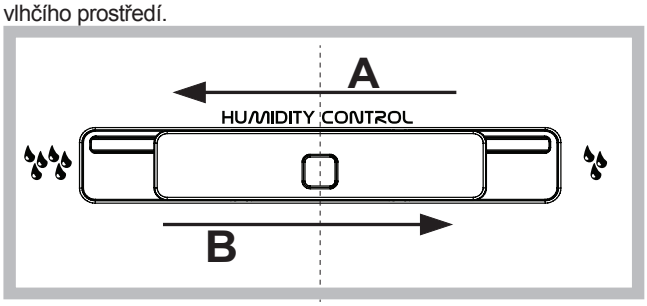


Chladicí systém No Frost spravuje nepřetržitý proud studeného vzduchu, který zachycuje vlhkost a zabraňuje tvorbě ledu a námrazy: V chladicím prostoru udržuje správnou hladinu vlhkosti a díky absenci námrazy zachovává původní kvalitu potravin; v mrazicím prostoru zabraňuje tvorbě ledu, čímž umožňuje vyhnout se odmrazování a vzájemnému slepení potravin.
Potraviny a nádoby ukládejte tak, aby se přímo nedotýkaly zadní chladicí stěny, a neucpávaly tak větrací otvory a usnadňovaly tvorbu kondenzátu.
Zavřete láhve a zabalte potraviny.

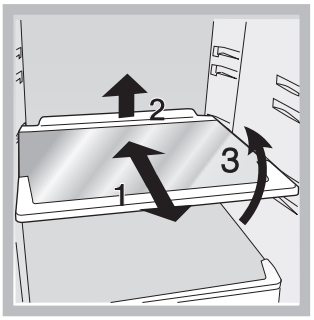
Optimální způsob použití chladničky

- Vkládejte dovnitr pouze chladná nebo vlažná jídla
- Pamatujte, že varené potraviny si udržují své vlastnosti kratší dobu než syrové.
- Nevkládejte dovnitr tekutiny v otevrených nádobách: zpusobily by zvýšení vlhkosti s následnou tvorbou kondenzátu.

Zásuvka **OVOCE** a **ZELENINA**
Zásuvky na ovoce a zeleninu, kterými je vybavena chladnička, byly navrženy speciálně proto, aby se ovoce a zelenina udržovaly v čerstvém a vonném stavu. Když si přejete uložit potraviny, jako např. ovoce, do méně vlhkého prostředí, otevřete regulátor vlhkosti (poloha B) nebo jej zavřete (poloha A), pokud si přejete zeleninu potraviny do vlhčího prostředí.



POLICE : Díky speciálním vodítkům jsou odnímatelné a nastavitelné do výšky a hloubky, sloužících k zasunutí prostorných nádob nebo potravin. Nastavení výšky nevyžaduje úplné vytažení police. (viz obrázek)



ODDÍL ZÓNA 3 v 1 *
Je to nový zásobník, který nabízí maximální flexibilitu pro uskladnění potravin vynikajícím způsobem.
-skladování masa, ryb a lahůdek;
-rychlé chlazení teplých jídel a dalších čerstvých potravin a zbytků z 70°C na 3°C.
-pro rozmrazování při nízkých teplotách (zabraňuje proliferaci mikroorganismů).
Za standardních podmínek můžete získat teplotu 0°C, kdy bude mít chladicí prostor chladničky teplotu přibližně 4°C.
Snížením teploty chladničky snížíte také teplotu prostoru CHLADICÍ části.

Ukazatel **TEPLOTY***: k určení nejchladnější zóny chladničky.

1. Zkontrolujte, zda je na ukazateli dobře viditelný nápis OK (viz obrázek).



2. Když se nezobrazí nápis OK, znamená to, že je teplota příliš vysoká: nastavte otočný knoflík REŽIMU ČINNOSTI CHLADNIČKY do jedné z vyšších poloh (odpovídajících vyššímu chladu) a vyčkejte přibližně 10 h až po stabilizaci teploty.
3. Opětovně zkontrolujte ukazatel: dle potřeby přistupte k novému nastavení. Je zcela běžným jevem, že po vložení velkého množství potravin nebo po častém otevírání chladničky ukazatel nezobrazuje OK. Před nastavením otočného knoflíku REŽIMU ČINNOSTI CHLADNIČKY do vyšší polohy vyčkejte nejméně 10 h.

***** Liší se v počtu a/nebo dle polohy, je součástí pouze některých modelů.

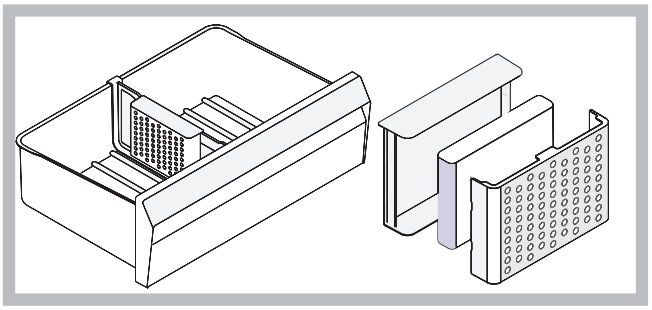
Coolsaver*
Některé ovoce a zelenina vytvářejí jako přirozenou součást jejich cyklu dozrávání etylén. Jiné ovoce a zelenina jsou velmi citlivé na přítomnost ethylenu, ale sami mohou nebo nemusí produkovat etylén. Coolsaver udržuje delší trvanlivost při lepší kvalitě a čerstvosti potravin podléhajících zkáze odstraněním etylénového plynu, který způsobuje předčasné dozrávání a znehodnocení.

Vysoká relativní vlhkost vzduchu je dobrá pro většinu potravin podléhajících zkáze, ale kondenzace není pro ně vyhovující. Coolsaver eliminuje přebytečnou kondenzaci, která způsobuje růst plísní a bakterií na potravinách.

Coolsaver také zabraňuje vzájemnému přenosu pachů a ve vaší lednici vytváří ideální prostředí.

Coolsaver je 100% přírodní anorganický minerál a plně zachovává svou účinnost po dobu několika let. S ohledem na prach a vlhkost kolem Coolsavera během běžného používání chladničky, doporučujeme, abyste Coolsaver rekondicionovali periodicky za každých 6 měsíců, pro zajištění jeho plné účinnosti. Rekondice je proces čištění vaku Coolsaver vysavačem a následné jeho položení na slunce po dobu přibližně 6 hodin, nebo do trouby při 80°C po dobu 1 hodiny.

V zájmu zachování maximální efektivity a úspory výkonu; je třeba zabránit prachu, oleji nebo jiným kapalinám, aby se dostaly do kontaktu s Coolsaver-em. Takový kontakt s těmito materiály může způsobit snížení nebo úplnou ztrátu účinnosti minerálů Coolsaver-u a může být potřebná výměna za nový.



Optimální způsob použití mrazničky

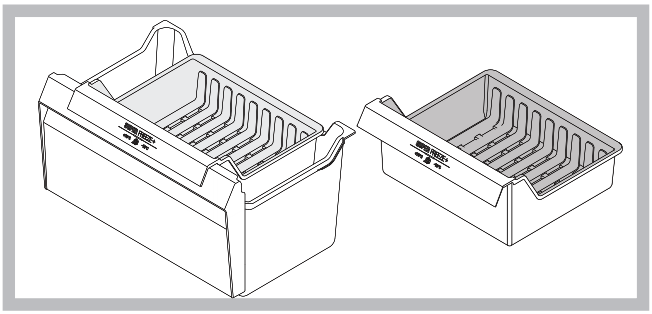
- Nezmrazujte znovu potraviny, které se rozmrazují nebo již jsou rozmrazeny; tyto potraviny je třeba uvařit a následně zkonzumovat (do 24 hodin).
- Čerstvé potraviny ke zmrazení neumísťujte v kontaktu s již zmrazenými potravinami; umístěte je ve spodním “Mrazicí” a “Úložný” priestorue, které poskytují nejlepší podmínky pro mrazení.
- Nevkládejte do mrazničky uzavřené nebo hermeticky utěsněné skleněné láhve obsahující tekutiny. Mohlo by dojít k jejich roztržení.
- Maximální denní množství potravin ke zmrazení je uvedeno na identifikačním štítku, umístěném v levé dolní části chladicího prostoru (například: 2Kg/24h).

! Pro zajištění dostatečného pohybu vzduchu uvnitř mrazničky se doporučuje ponechat ventilační otvory volné a nezakrývat je jídly nebo nádobami.
! Během zmrazování potravin neotvírejte dvířka mrazničky.
! V případě přerušení dodávky elektrického proudu nebo při výskytu závady neotvírejte dvířka mrazničky: použitím uvedeného postupu

lze uchovat mražená a zmražená jídla beze změny jejich vlastností přibližně 12-18 hodin.
! Pokud chcete získat více místa uvnitř své mrazničky, můžete odstranit některé zásuvky z jejich míst (případně i záklopky) umístěním potravin přímo na k tomu určených policích.

*** SUPER FREEZE +**
Tento prostor se používá pro snížení teploty čerstvě uvařených jídel velmi rychlým způsobem tím, že umožní proces tuhnutí až do jádra potravin. SUPER FREEZE + zásuvka je ideálním řešením pro rychlé zmrazení čerstvě uvařeného jídla, jakož i potravin, které chcete uložit v mrazničce. Díky rychlosti fáze ochlazování budou ledové krystalky menší a nepoškodí jídlo při rozmrazování.

Optimální využívání zásuvky SUPER FREEZE +
Pro optimální využití zásuvky SUPER FREEZE + ji musíte vložit na spodní polici mrazicího boxu (znázorněno na obrázku č. 1). Kromě toho, v zájmu zajištění rychlého snížení teploty z + 70°C na -18°C za přibl. 4,5 hodin (na 1 kg potravin), umístěte potraviny do zásuvky a na kontrolním panelu zapněte funkci SUPER FREEZE +.



Údržba a péče

Vypnutí přívodu elektrického proudu

Během čištění a údržby je třeba odizolovat zařízení od napájecího přívodu:

1. Vypněte zařízení stisknutím tlačítka ZAP./VYP.
2. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

! V případě, že nebude dodržen uvedený postup, může dojít k aktivaci alarmu: alarm, který se objeví v uvedeném případě, není příznakem závady. Pro obnovení běžné činnosti stačí znovu stisknout tlačítko ZAP./VYP. Odizolování zařízení se provádí dle pokynů uvedených v bodě 1 a 2.

Vyčištění zařízení

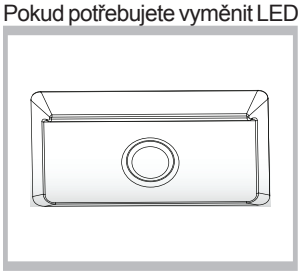
- Vnější a vnitřní části i pryžová těsnění je možné čistit houbou navlhčenou ve vlažné vodě a bikarbonátu sodném nebo neutrálním mýdle. Nepoužívejte rozpouštědla, abrazivní prostředky, bělidlo ani amoniak.
- Vyjímatelné příslušenství může být namočeno v teplé vodě s mýdlem nebo čisticím prostředku na nádobí. Opláchněte je a důkladně osušte.
- Zadní strana zařízení má tendenci pokrýt se prachem, který je možné po vypnutí zařízení a po odpojení zástrčky ze zásuvky elektrického rozvodu opatrně odstranit, a to dlouhým nástavcem vysavače, nastaveného na střední výkon.

Zabránění tvorbě plísní a nepříjemných zápachů

- Zařízení bylo vyrobeno z hygienicky nezávadných materiálů, které nepřenášejí zápachy. Za účelem zachování této vlastnosti je třeba, aby byla jídla neustále chráněna a řádně uzavřena. Zabrání se tak tvorbě skvrn.
- V případě předpokládané dlohoudobé nečinnosti zařízení vyčistěte jeho vnitřek a nechejte otevřená dvířka.

Výměna LED* světla

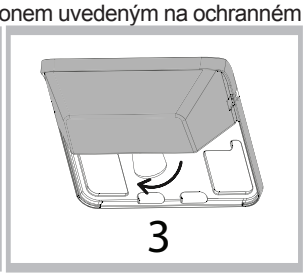
LED osvětlení, díky silnému rozptýlenému světlu, poskytuje jasný pohled na každé jídlo.
Pokud potřebujete vyměnit LED světlo, obraťte se na technický servis.



Výměna žárovky

Při výměně žárovky osvětlení chladicího prostoru odpojte zástrčku ze zásuvky elektrického rozvodu. Řiďte se níže uvedenými pokyny.
Přístup k žárovce po odstranění ochranného krytu způsobem naznačeným na obrázku.
Vyměňte ji za obdobnou, s příkonem uvedeným na ochranném krytu





Opatření a rady

! Toto zařízení bylo navrženo a vyrobeno ve shodě s mezinárodními bezpečnostními předpisy. Tato upozornění jsou uváděna z bezpečnostních důvodů a musí být pozorně přečtena.

Tento spotřebič je ve shodě s následujícími směrnicemi Evropské unie:
- 2006/95/CEE z 12/12/2006 (Nízké napětí)
- 2004/108/CEE z 12/12/2004 (Elektromagnetická kompatibilita).
- 2011/65/EU (RoHS).
- 2012/19/UE.

Základní bezpečnostní opatření

- Zařízení bylo navrženo pro neprofesionální použití v domácnosti.
- Zařízení musí být používáno k uložení a ke zmrazování jídel pouze dospělými osobami a dle pokynů uvedených v tomto návodu.
- Zařízení nesmí být nainstalováno na otevřeném prostoru, a to ani v případě, že se jedná o prostor krytý přístřeškem; jeho vystavení dešti a bouřkám je velice nebezpečné.
- Nedotýkejte se zařízení bosýma nohama nebo mokrýma či vlhkýma rukama či nohama.
- Nedotýkejte se vnitřních chladicích součástí: existuje nebezpečí popálení nebo poranění.
- Neodpojujte zástrčku ze zásuvky elektrického rozvodu potažením za kabel, ale řádným uchopením zástrčky.
- Před zahájením čištění a údržby je třeba odpojit zástrčku ze zásuvky elektrického rozvodu.
  Pro odstranění elektrického kontaktu nestačí stisknout na déle než dvě sekundy tlačítko ZAP./VYP. na displeji.
- Při výskytu závady v žádném případě nezasahujte do vnitřních mechanismů ve snaze závadu odstranit.
- Uvnitř jednotlivých prostor určených ke konzervaci mražených potravin nepoužívejte ostré a zahrocené předměty ani elektrická zařízení, která nejsou doporučena výrobcem.
- Nevkládejte si do úst kostky ledu, které jste právě vytáhli z mrazničky.

- Toto zařízení se považuje za nevhodné pro použití ze strany osob (včetně dětí) se sníženými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo osob bez zkušeností a znalostí, s výjimkou případu, kdy jsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost ohledně použití zařízení . Děti by měly být neustále pod dohledem, aby se zajistilo, že si nehrají se zařízením.
- Obaly nejsou hračkami pro děti.

Likvidace

- Likvidace obalového materiálu: dodržujte místní předpisy za účelem opětovného využití obalů.
- Evropská směrnice 2002/96/EC o odpadních elektrických a elektronických zařízeních stanovuje, že staré domácí elektrické spotřebiče nesmí být odkládány do běžného netříděného domovního odpadu. Staré spotřebiče musí být odevzdány do odděleného sběru, a to za účelem recyklace a optimálního využití materiálů, které obsahují, a z důvodu předcházení negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol "přeškrtnuté popelnice" na výrobku vás upozorňuje na povinnost odevzdat zařízení po skončení jeho životnosti do odděleného sběru.
  Spotřebitelé by měli kontaktovat příslušné místní úřady nebo svého prodejce ohledně informací týkajících se správné likvidace starého zařízení.

Úspora energií a ochrana životního prostředí

- Nainstalujte zařízení do chladného a dobře větraného prostředí, nevystavujte jej působení přímého slunečního světla a neumísťujte jej do blízkosti zdrojů tepla.
- Při vkládání a vyjímání potravin udržujte dvířka co nejméně otevřená.
  Každé otevření dvířek způsobuje výrazný únik energie.
- Nenaplňujte zařízení nadměrným množstvím potravin: dobrá konzervace je podmíněna volným pohybem chladu. Když se zabrání cirkulaci, kompresor bude pracovat nepřetržitě.
- Nevkládejte ještě teplá jídla: zvýšila by vnitřní teplotu a přinutila kompresor k nadměrnému výkonu, provázenému plýtváním elektrickou energií.
- V případě vytvoření námrazy odmrazte zařízení (*viz Údržba*); vrstva ledu o velké tloušťce způsobuje obtížné odevzdávání chladu potravinám a zvyšuje spotřebu energie.

Závady a způsob jejich odstranění

Může se stát, že zařízení nebude fungovat. Dříve, než se obrátíte na Servisní službu (viz Servisní služba), zkontrolujte
pomocí následujícího seznamu, zda se nejedná o snadno odstranitelný problém.

Zhasnutý displej.
- Zástrčka není zastrčena do zásuvky elektrického rozvodu nebo řádné nedoléhá nebo byla přerušena dodávka elektrického proudu v celém bytě/domě.

Nedochází k uvedení motoru do chodu.
- Zařízení je vybaveno motorovým jističem. (Uvedení do provozu a použití).

Displej je slabě osvětlen.
- Odpojte zástrčku a znovu ji zasuňte do zásuvky po jejím otočení kolem osy.

Je slyšet alarm, na displeji bliká ALARM OTEVŘENÝCH DVÍŘEK (blikat nastavenou teplotu v chladničce).
- Dvířka chladničky zůstala otevřená déle než dvě minuty.
  Ke zrušení akustického signálu dojde po zavření dvířek nebo vypnutím a opětovným zapnutím výrobku.

Je slyšet alarm, na displeji bliká ALARM TEPLOTY (namísto teploty MRAZNIČKY je zobrazeno „A1").
- Zarízení signalizuje nadmerný ohrev mraznicky.
  Mraznicka se bude udržovat na teplote kolem 0 °C, aby nedošlo k opetovnému zmrazení potravin, címž umožní jejich konzumaci v prubehu následujících 24 hodin nebo jejich opetovne zmrazení po predchozím uvarení. Vypnutí akustického signálu lze provést otevřením a zavřením dveří nebo jedním stisknutím tlačítek + a – regulace teploty mrazničky. Druhým stisknutím těchto tlačítek lze zobrazit nastavenou hodnotu na displeji mrazničky, vypnout LED ALARMU TEPLOTY a obnovit běžnou činnost.

Je slyšet alarm, na displeji bliká alarm teploty (namísto teploty MRAZNIČKY je zobrazeno „A2").
- Zarízení signalizuje nebezpecný ohrev mraznicky: uložené potraviny je treba vyhodit. Mraznicka bude udržována na teplote kolem 0 °C. Vypnutí akustického signálu lze provést otevřením a zavřením dveří nebo jedním stisknutím tlačítek + a – regulace teploty mrazničky. Druhým stisknutím těchto tlačítek lze zobrazit nastavenou hodnotu na displeji mrazničky, vypnout LED ALARMU TEPLOTY a obnovit běžnou činnost.

Chladnička a mraznička chladí nedostatečně.
- Dvířka řádně nedoléhají nebo jsou poškozená těsnění.
- Dvířka se otevírají příliš často.
- Byla nastavena příliš vysoká teplota (viz Uvedení do provozu a použití).
- Chladnička nebo mraznička je příliš naplněná.

Potraviny v mrazničce se zmrazují příliš.
- Byla nastavena příliš nízká teplota (viz Uvedení do provozu a použití).

Motor zůstává v chodu bez přerušení.
- Jsou aktivovány funkce SUPER FREEZE
- Dvířka nejsou správně zavřena nebo se nepřetržitě otevírají.
- Teplota vnějšího prostředí je příliš vysoká.

Zařízení vydává příliš mnoho hluku.
- Zařízení nebylo řádně uvedeno do vodorovné polohy (viz Instalace).
- Zařízení bylo nainstalováno mezi kusy nábytku nebo předměty, které vibrují a vydávají hluk.
- Chladicí plyn uvnitř zařízení produkuje lehký hluk i při zastaveném kompresoru: nejedná se o závadu, ale o zcela běžný jev.

Předčasné ukončení zvolených funkcí.
- Elektrické poruchy v napájecí síti nebo krátká přerušení dodávky elektrického proudu.

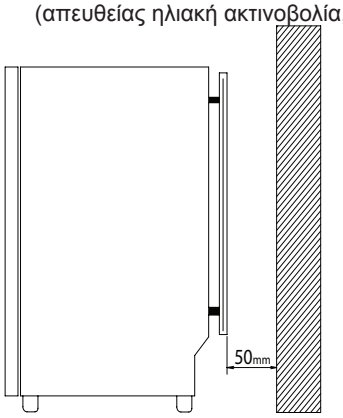
Εγκατάσταση

! Είναι σημαντικό να διατηρήσετε το εγχειρίδιο αυτό για να μπορείτε να το συμβουλεύεστε οποιαδήποτε στιγμή. Σε περίπτωση πώλησης, παραχώρησης ή μετακόμισης, βεβαιωθείτε ότι αυτό παραμένει μαζί με τη συσκευή για την πληροφόρηση του νέου ιδιοκτήτη για τη λειτουργία και τις σχετικές προειδοποιήσεις.
! Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες: υπάρχουν σημαντικές πληροφορίες για την εγκατάσταση, τη χρήση και την ασφάλεια.

Τοποθέτηση και σύνδεση

Τοποθέτηση

1. Τοποθετήστε τη συσκευή σε χώρος καλά αεριζόμενο και χωρίς υγρασία.
2. Μην φράζετε τις πίσω γρίλιες αερισμού: ο συμπιεστής και ο συμπυκνωτής εκπέμπουν θερμότητα και απαιτούν καλό αερισμό για να λειτουργούν καλά και να περιορίζεται η κατανάλωση ηλεκτρικού.
3. Αφήστε μια απόσταση τουλάχιστον 10 cm μεταξύ του επάνω μέρους της συσκευής και των ενδεχόμενων υπερκείμενων επίπλων και τουλάχιστον 5 cm μεταξύ των πλαϊνών και πλευρικών επίπλων/τοίχων.
4. Τοποθετήστε τη συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας (απευθείας ηλιακή ακτινοβολία, ηλεκτρική κουζίνα κλπ.)



Οριζοντίωση

1. Εγκαταστήστε τη συσκευή σε δάπεδο ίσιο και ανθεκτικό.
2. Αν το δάπεδο δεν είναι απόλυτα επίπεδο, αντισταθμίστε ξεβιδώνοντας ή βιδώνοντας τα πρόσθια ποδαράκια.

Ηλεκτρική σύνδεση

Μετά τη μεταφορά, τοποθετήστε τη συσκευή κατακόρυφα και περιμένετε τουλάχιστον 3 ώρες πριν τη συνδέσετε στην ηλεκτρική εγκατάσταση. Πριν βάλετε το βύσμα στην ηλεκτρική πρίζα, βεβαιωθείτε ότι:

- η πρίζα διαθέτει γείωση και τηρεί τις εκ του νόμου προδιαγραφές
- η πρίζα είναι σε θέση να δεχτεί το μέγιστο φορτίο ισχύος της μηχανής,
- η τάση τροφοδοσίας κυμαίνεται εντός των τιμών της ταμπελίτσας χαρακτηριστικών, που βρίσκεται κάτω αριστερά (π.χ. 220-240 V)
- η πρίζα είναι συμβατή με το βύσμα της συσκευής.
  Σε αντίθετη περίπτωση ζητήστε την αντικατάσταση του βύσματος από εξουσιοδοτημένο τεχνικό (βλέπε Τεχνική Υποστήριξη). Μη χρησιμοποιείτε προεκτάσεις και πολύπριζα.

! Με την εγκατάσταση της συσκευής, το ηλεκτρικό καλώδιο και η ηλεκτρική πρίζα πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμες.
! Το καλώδιο δεν πρέπει να διπλώνει ή να συμπιέζεται.
! Το καλώδιο πρέπει να ελέγχεται περιοδικά και να αντικαθίσταται μόνο από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς (βλέπε Τεχνική Υποστήριξη).
! Η επιχείρηση αποποιείται κάθε ευθύνης όταν δεν τηρούνται οι κανόνες αυτοί.

Εκκίνηση και χρήση

Εκκίνηση της συσκευής

! Μετά τη μεταφορά, τοποθετήστε τη συσκευή κατακόρυφα και περιμένετε περίπου 3 ώρες πριν τη συνδέσετε στην ηλεκτρική πρίζα για να ευνοηθεί η καλή λειτουργία της.

- Πριν θέσετε τα τρόφιμα στο ψυγείο καθαρίστε καλά το εσωτερικό με χλιαρό νερό και διττανθρακικό.
- Χρόνος προστασίας κινητήρα.
  Η συσκευή διαθέτει ένα χειριστήριο ελέγχου του κινητήρα που εκκινεί τον συμπιεστή μόνο μετά από περίπου 8 λεπτά από το άναμμα. Αυτό συμβαίνει και μετά από κάθε διακοπή ηλεκτρικής τροφοδοσίας, εκούσιας ή ακούσιας (black out).

Διαμέρισμα καταψύκτη
Στο πρώτο άναμμα του προϊόντος, αφού θέσετε την επιθυμητή θερμοκρασία, συστήνεται να ενεργοποιείτε τη λειτουργία SUPERFREEZE για την ψύξη του διαμερίσματος πιο γρήγορα. Μόνο βγαίνοντας από τη λειτουργία SUPERFREEZE συστήνεται να εισάγετε τα τρόφιμα στο εσωτερικό του διαμερίσματος.

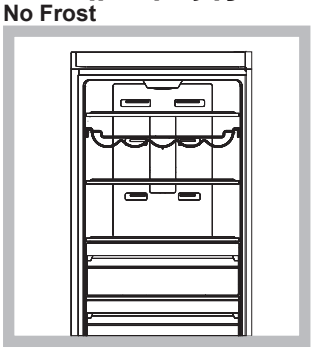
Πως κινήστε στην οθόνη

Ρύθμιση των θερμοκρασιών:
Αν το προϊόν είναι αναμμένο, η οθόνη του ψυγείου και του καταψύκτη θα απεικονίζουν τις τεθείσες εκείνη τη στιγμή θερμοκρασίες. Για να τις τροποποιήσετε αρκεί να πιέσετε τα κουμπιά - και + σχετικά με το διαμέρισμα στο οποίο θέλετε να αλλάξετε τη θερμοκρασία. Ειδικότερα κάθε πίεση των κουμπιών αυξάνει ή μειώνει τη θερμοκρασία και ισοδύναμα και την ποσότητα του παραγόμενου ψύχους στο εσωτερικό του διαμερίσματος.
Οι επιλέξιμες θερμοκρασίες του διαμερίσματος ψυγείου είναι +8°, +7°, +6°, +5°, +4°, +3°, +2°, και του καταψύκτη είναι –18°, -19°,-20°, -21°, -22°, -23°C, -24°, -25°C,-26°.
Όταν είναι ενεργή η λειτουργία “ECO” το προϊόν ρυθμίζει αυτόματα τις θερμοκρασίες με βάση τις εσωτερικές και εξωτερικές συνθήκες του ψυγείου καταναλώνοντας την ελάχιστη ενέργεια. Αυτό επισημαίνεται από το άναμμα της ένδειξης του LED ECO στο πληκτρολόγιο.
Όταν είναι ενεργή η λειτουργία HOLIDAY δεν είναι εφικτές ρυθμίσεις θερμοκρασίας, αλλά το προϊόν τοποθετείται αυτόματα στη βέλτιστη ρύθμιση για την περίπτωση: +12°C για το διαμέρισμα ψυγείου και -18°C για το διαμέρισμα καταψύκτη, η συνθήκη αυτή επισημαίνεται εξάλλου από το άναμμα του LED HOLIDAY.

Για την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση των λειτουργιών αρκεί να πιέσετε το σχετικό κουμπί και το άναμμα ή το σβήσιμο του σχετικού LED στο πληκτρολόγιο, θα επισημάνει την κατάσταση λειτουργίας.
Ορισμένες λειτουργίες (SUPER COOL, SUPERFREEZE, ECO) είναι ασύμβατες με άλλες (HOLIDAY,..), στην περίπτωση αυτή λαμβάνεται υπόψη μια ήδη καθορισμένη προτεραιότητα ώστε να βοηθηθείτε στη διαχείριση του προϊόντος.

Σύστημα ψύξης

No Frost



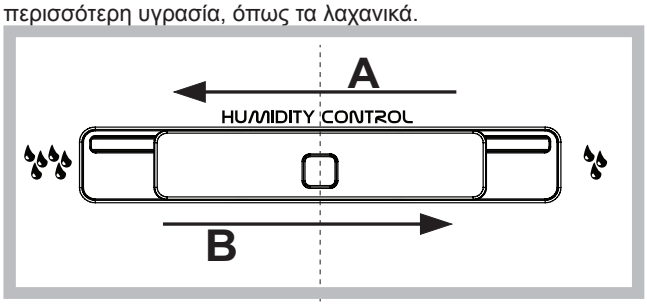
Το No Frost διαχειρίζεται μια συνεχή ροή ψυχρού αέρα που συλλέγει την υγρασία και παρεμποδίζει το σχηματισμό πάγου

και πάχνης: στο διαμέρισμα ψυγείου διατηρεί τη σωστή στάθμη υγρασίας και, χάρη στην απουσία πάχνης, διατηρεί την αρχική ποιότητα των τροφίμων. Στο διαμέρισμα ψυγείου αποσοβεί το σχηματισμό πάγου καθιστώντας περιττές τις ενέργειες απόψυξης και παρεμποδίζει τη μεταξύ τους συγκόλληση των τροφίμων.
Μη θέτετε τρόφιμα ή δοχεία σε άμεση επαφή με το πίσω ψυκτικό τοίχωμα, για να μη βουλώσετε τις οπές αερισμού και διευκολυνθεί έτσι ο σχηματισμός συμπυκνώματος.
Να κλείνετε τις φιάλες και να τυλίγετε τα τρόφιμα.

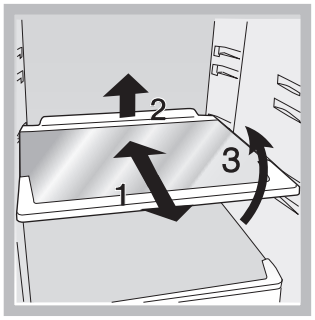
Πώς να χρησιμοποιείτε καλύτερα το ψυγείο

- Εισάγετε μόνο κρύα τρόφιμα ή χλιαρά
- Να θυμόσαστε ότι τα μαγειρεμένα τρόφιμα δεν διατηρούνται περισσότερο από τα ωμά.
- Μην εισάγετε υγρά σε δοχεία ακάλυπτα: θα προκαλούσαν αύξηση της υγρασίας με αποτέλεσμα το σχηματισμό συμπυκνώματος.

Συρτάρι ΦΡΟΥΤΩΝ και ΛΑΧΑΝΙΚΩΝ*
Τα συρτάρια φρούτων και λαχανικών τα οποία διαθέτει το ψυγείο είναι κατάλληλα σχεδιασμένα με σκοπό να διατηρούνται φρέσκα και μυρωδάτα τα φρούτα και τα λαχανικά.
Ανοίξτε το ρυθμιστή υγρασίας (θέση B), εάν θέλετε να αποθηκεύσετε τρόφιμα σε υγρό με λιγότερη υγρασία, όπως φρούτα, ή κλείστε τον (θέση A) για την αποθήκευση τροφίμων σε περιβάλλον με περισσότερη υγρασία, όπως τα λαχανικά.



ΡΑΦΙΑ: Μπορούν να αφαιρεθούν και να ρυθμιστούν ως προς το ύψος και το βάθος, χάρη στους ειδικούς οδηγούς, για την εισαγωγή δοχείων ή τροφίμων μεγάλων διαστάσεων. Για τη ρύθμιση του ύψους δεν χρειάζεται να βγάλετε τελείως το ράφι. (δείτε την εικόνα)



ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑ ΖΩΝΗ 3 ΣΕ 1*
Αυτό είναι το νέο κιβώτιο που προσφέρει μέγιστη ευελιξία ώστε να φυλάσσετε τα τρόφιμά σας με το βέλτιστο τρόπο.

-να αποθηκεύετε κρέας, ψάρια και ευπαθή τρόφιμα,
-ταχύτατη ψύξη ζεστών τροφίμων από τους 70°C στους 3°C και άλλων νωπών τροφίμων και φαγητών που έμειναν
-απόψυξη σε χαμηλή θερμοκρασία (αποτρέπει την ανάπτυξη μικροοργανισμών).

Μπορείτε να επιτύχετε τη θερμοκρασία 0°C σε κανονικές συνθήκες, όταν η θερμοκρασία του θαλάμου συντήρησης είναι περίπου 4°C.

* Ποικίλουν ως προς τον αριθμό ή/και τη θέση, υπάρχει μόνο σε ορισμένα μοντέλα.

Μειώνοντας τη θερμοκρασία της συντήρησης μειώνετε και τη θερμοκρασία του διαμερίσματος ΕΝΤΟΝΗΣ ΨΥΞΗΣ.

Δείκτης ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ*: για τον εντοπισμό της πλέον ψυχρής περιοχής του ψυγείου.
1. Ελέγξτε αν στο δείκτη φαίνεται καλά το OK (βλέπε εικόνα).



2. Αν δεν εμφανίζεται η ένδειξη OK σημαίνει ότι η θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή: ρυθμίστε τον επιλογέα ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΨΥΓΕΙΟΥ σε μια υψηλότερη θέση (περισσότερο ψύχος) και περιμένετε περίπου 10 h μέχρι να σταθεροποιηθεί η θερμοκρασία.
3. Ελέγξτε εκ νέου το δείκτη: αν χρειαστεί, προχωρήστε σε νέα ρύθμιση. Αν έχουν εισαχθεί μεγάλες ποσότητες τροφίμων ή ανοίγει συχνά η πόρτα του ψυγείου, είναι φυσιολογικό να μη δείχνει ο δείκτης OK. Περιμένετε τουλάχιστον 10 h πριν ρυθμίσετε τον επιλογέα ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΨΥΓΕΙΟΥ σε μια υψηλότερη θέση.

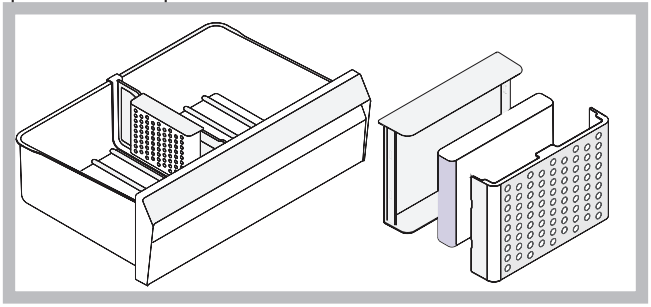
Coolsaver*
Ορισμένα φρούτα και λαχανικά παράγουν αιθυλένιο ως φυσικό μέρος του κύκλου ωρίμανσής τους. Άλλα φρούτα και λαχανικά είναι πολύ ευαίσθητα στην παρουσία αιθυλενίου, αλλά μπορεί να παράγουν ή όχι το αιθυλένιο μόνα τους. Το Coolsaver προσφέρει μεγαλύτερη διάρκεια διατήρησης με καλύτερη ποιότητα τροφίμων και φρεσκότερα ευπαθή αγαθά μέσω απομάκρυνσης του αερίου αιθυλενίου που προκαλεί πρόωρη ωρίμανση και αλλοίωση.

Η υψηλή σχετική υγρασία είναι καλή για τα πιο ευπαθή τρόφιμα αλλά η συμπύκνωση δεν είναι. Το σύστημα Coolsaver αποτρέπει την υπερβολική συμπύκνωση που προκαλεί μύκητες, μούχλα και ανάπτυξη βακτηριδίων πάνω στα τρόφιμα.

Το Coolsaver επίσης αποτρέπει τη μεταφορά οσμών μεταξύ τροφίμων και παρέχει ένα ιδανικό περιβάλλον μέσα στο ψυγείο σας.

Το Coolsaver είναι ένα 100% φυσικό ανόργανο υλικό και διατηρεί την πλήρη αποτελεσματικότητά του για αρκετά χρόνια. Λαμβάνοντας υπόψη τη σκόνη και την υγρασία γύρω από το Coolsaver κατά την κανονική χρήση του ψυγείου, συνιστάται η περιοδική αναγέννηση του Coolsaver κάθε 6 μήνες ώστε να εξασφαλίζεται η πλήρης αποτελεσματικότητα. Η αναγέννηση είναι μια διαδικασία που περιλαμβάνει τον καθαρισμό της σακούλας του Coolsaver με ηλεκτρική σκούπα και κατόπιν την τοποθέτησή της στον ήλιο για περίπου 6 ώρες ή μέσα σε φούρνο στους 80 ˚C για 1 ώρα.

Για να διατηρηθεί η μέγιστη αποτελεσματικότητα και να διασφαλιστεί η απόδοση, πρέπει να αποφεύγετε την επαφή του Coolsaver με σκόνη, λάδι ή άλλα υγρά. Η επαφή με αυτά τα υλικά θα προκαλέσει μείωση ή πλήρη απώλεια της αποτελεσματικότητας των ανόργανων συστατικών του Coolsaver και μπορεί να απαιτηθεί η αντικατάστασή του.



Πώς να χρησιμοποιείτε καλύτερα τον καταψύκτη

- Μην καταψύχετε πάλι τρόφιμα που αποψύχονται ή αποψυγμένα. Τα τρόφιμα αυτά πρέπει να είναι μαγειρεμένα για να καταναλωθούν (εντός 24 ωρών).
- Δεν πρέπει να τοποθετείτε τα νωπά τρόφιμα που θέλετε να καταψύξετε σε επαφή με τα ήδη κατεψυγμένα τρόφιμα. Θα πρέπει να τα τοποθετείτε στο κάτω διαμέρισμα ΚΑΤΑΨΥΞΗΣ και ΦΥΛΑΞΗΣ που παρέχει την καλύτερη ταχύτητα κατάψυξης.
- Τα φρέσκα τρόφιμα προς κατάψυξη δεν πρέπει να έρχονται σε επαφή με τα ήδη κατεψυγμένα.
- Μη βάζετε στον καταψύκτη γυάλινες φιάλες που περιέχουν υγρά, με πώματα ή ερμητικά κλειστές, γιατί θα μπορούσαν να σπάσουν.
- Η μέγιστη ημερήσια ποσότητα τροφίμων προς κατάψυξη αναφέρεται στην ταμπελίτσα χαρακτηριστικών, που βρίσκεται στο διαμέρισμα ψυγείου κάτω αριστερά (παράδειγμα: 2Kg/24h).

! Κατά την κατάψυξη αποφεύγετε να ανοίγετε την πόρτα.

! Μην ανοίγετε την πόρτα του καταψύκτη, σε περίπτωση διακοπής ρεύματος ή βλάβης: με τον τρόπο αυτόν τα κατεψυγμένα, ταχείας και βραδείας κατάψυξης, θα συντηρηθούν χωρίς αλλοιώσεις για περίπου 12-18 ώρες.

! για να μην παρεμποδίζεται η κυκλοφορία του αέρα στο εσωτερικό του καταψύκτη, συστήνεται να μην εμφράσσετε τις οπές αερισμού με τρόφιμα ή σκεύη.

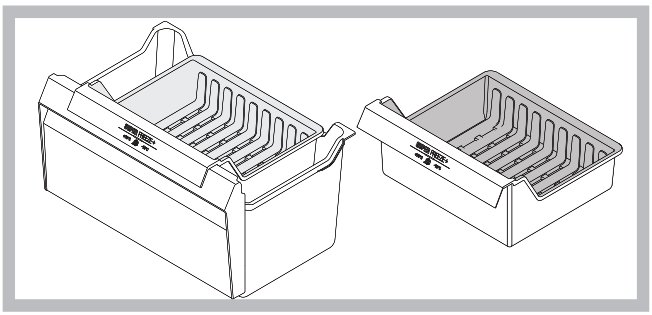
! Για να αποκτήσετε περισσότερο χώρο μέσα στον καταψύκτη σας, μπορείτε να αφαιρέσετε από τις υποδοχές τους τυχόν συρτάρια (και πόρτες, αν έχει εφαρμογή), και να τοποθετήσετε τα τρόφιμα απευθείας πάνω στα παρεχόμενα ράφια.

*** ΤΑΧΕΙΑ ΚΑΤΑΨΥΞΗ +**

Αυτό το διαμέρισμα χρησιμοποιείται για τη γρήγορη μείωση της θερμοκρασίας φρεσκομαγειρεμένων φαγητών, επιτρέποντας η διαδικασία κατάψυξης να φθάσει ως τον “πυρήνα” των τροφίμων. Το συρτάρι ΤΑΧΕΙΑ ΚΑΤΑΨΥΞΗ + είναι η ιδανική λύση για τη γρήγορη κατάψυξη φρεσκομαγειρεμένων φαγητών, καθώς και τροφίμων που θέλετε να αποθηκεύσετε στην κατάψυξη. Χάρη στην ταχύτητα της φάσης μείωσης της θερμοκρασίας, οι παγοκρύσταλλοι θα είναι μικρότεροι και δεν θα προξενήσουν ζημιά στο φαγητό όταν αυτό αποψυχθεί.

Βέλτιστη χρήση του συρταριού ΤΑΧΕΙΑ ΚΑΤΑΨΥΞΗ +

Για να χρησιμοποιήσετε με το βέλτιστο τρόπο το συρτάρι ΤΑΧΕΙΑ ΚΑΤΑΨΥΞΗ +, χρειάζεται να το εισάγετε στο πιο κάτω ράφι του θαλάμου κατάψυξης (σύμφωνα με την εικόνα 1). Επιπλέον, για να αποκτήσετε ταχεία μείωση της θερμοκρασίας από +70°C σε -18°C σε περίπου 4,5 ώρες (για 1 kg φαγητού), τοποθετήστε το φαγητό μέσα στο συρτάρι και ενεργοποιήστε τη λειτουργία ΤΑΧΕΙΑ ΚΑΤΑΨΥΞΗ + από τον πίνακα ελέγχου.



Συντήρηση και φροντίδα

Διακόψτε την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος

Κατά τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης είναι απαραίτητο να απομονώνετε τη συσκευή από το δίκτυο τροφοδοσίας:

1. Πατήστε το κουμπί ON/OFF για να σβήσετε τη συσκευή.
2. Βγάλτε το βύσμα από την πρίζα.

! Αν δεν εκτελεστεί η διαδικασία αυτή μπορεί να σημάνει ο συναγερμός: αυτός δεν αποτελεί σύμπτωμα ανωμαλίας. Για την αποκατάσταση της κανονικής λειτουργίας αρκεί να πιέσετε εκ νέου το κουμπί ON/OFF. Για να απομονώσετε τη συσκευή προχωρήστε ακολουθώντας τα σημεία 1 και 2.

Καθαρίστε τη συσκευή

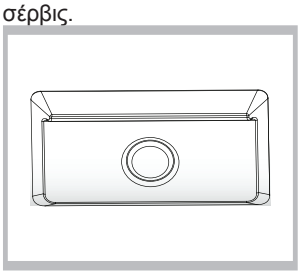
- Τα εξωτερικά μέρη, τα εσωτερικά μέρη και τα λαστιχένια περιβλήματα καθαρίζονται με ένα σφουγγαράκι βρεγμένο σε χλιαρό νερό και διττανθρακικό νάτριο ή ουδέτερο σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες, αποξυστικά, χλωρίνη ή αμμωνία.
- Τα αποσπώμενα αξεσουάρ μπορούν να τεθούν σε μπάνιο ζεστού νερού και σαπουνιού ή απορρυπαντικού πιάτων. Ξεβγάλτε τα και στεγνώστε τα επιμελώς.
- Το πίσω μέρος της συσκευής τείνει να καλύπτεται από σκόνη, που μπορεί να απομακρυνθεί χρησιμοποιώντας προσεκτικά, αφού έχετε σβήσει τη συσκευή και την βγάλατε από την ηλεκτρική πρίζα, το μακρύ στόμιο της ηλεκτρικής σκούπας, σε μεσαία ισχύ.

Απομακρύνετε μούχλα και δυσοσμίες

- Η συσκευή είναι κατασκευασμένη με υλικά υγιεινής που δεν μεταδίδουν οσμές. Για τη διατήρηση του χαρακτηριστικού αυτού πρέπει τα τρόφιμα να είναι πάντα προστατευμένα και καλά κλεισμένα. Αυτό θα αποτρέψει επίσης και το σχηματισμό λεκέδων.
- Στην περίπτωση που θέλετε να σβήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, καθαρίστε το εσωτερικό και αφήστε τις πόρτες ανοιχτές.

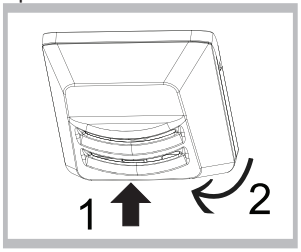
Αντικατάσταση του φωτισμού LED *

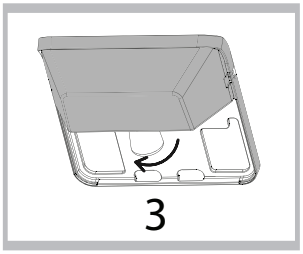
Ο φωτισμός LED, χάρη στο δυνατό, διάχυτο φως, επιτρέπει να φαίνονται καθαρά όλα τα τρόφιμα.
Αν χρειάζεται να αλλάξετε τη λάμπα LED, απευθυνθείτε στο Τεχνικό σέρβις.



Αντικατάσταση της λυχνίας

Για την αντικατάσταση της λυχνίας φωτισμού του διαμερίσματος ψυγείου, βγάλτε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα. Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες. Πλησιάστε τη λυχνία αφαιρώντας το προστατευτικό όπως φαίνεται στην εικόνα. Αντικαταστήστε τη με μια αντίστοιχης ισχύος με εκείνη που υποδεικνύεται στο προστατευτικό.





Προφυλάξεις και συμβουλές

! Η συσκευή σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε σύμφωνα με τους διεθνείς κανόνες ασφάλειας. Οι προειδοποιήσεις αυτές παρέχονται

για λόγους ασφαλείας και πρέπει να διαβαστούν προσεκτικά.



Η συσκευή αυτή είναι σύμφωνη με τις ακόλουθες Κοινοτικές Οδηγίες:
- 2006/95/CEE της 12/12/2006 (Χαμηλή Τάση)
- 2004/108/CEE της 12/12/2004 (Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα).
- 2011/65/EU (RoHS).
- 2012/19/UE.

Γενική ασφάλεια

- Η συσκευή σχεδιάστηκε για μη επαγγελματική χρήση στο εσωτερικό κατοικίας.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται για τη συντήρηση και κατάψυξη τροφίμων, μόνο από ενήλικα άτομα και σύμφωνα με τις οδηγίες που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Η συσκευή δεν εγκαθίσταται σε εξωτερικό χώρο, ακόμη κι αν ο χώρος σκεπάζεται, γιατί είναι πολύ επικίνδυνο να την αφήνετε εκτεθειμένη στη βροχή και στην κακοκαιρία.
- Μην αγγίζετε τη συσκευή με γυμνά πόδια ή με τα χέρια ή τα πόδια βρεγμένα.
- Μην αγγίζετε τα εσωτερικά ψυκτικά μέρη: υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος ή τραυματισμού.
- Μη βγάζετε το βύσμα από το ρεύμα τραβώντας το καλώδιο, αλλά πιάνοντας το βύσμα.
- Πριν από οποιαδήποτε ενέργεια καθαρισμού και συντήρησης είναι αναγκαίο να βγάζετε το βύσμα από την πρίζα. Δεν αρκεί να πιέσετε για περισσότερο από 2 δευτερόλεπτα το κουμπί ON/OFF στην οθόνη για να αποκλείσετε κάθε ηλεκτρική επαφή.
- Σε περίπτωση βλάβης, σε καμία περίπτωση μην επεμβαίνετε στους εσωτερικούς μηχανισμούς για επισκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε στο εσωτερικό των διαμερισμάτων συντήρησης κατεψυγμένων τροφίμων, εργαλεία κοφτερά και αιχμηρά ή ηλεκτρικές συσκευές αν αυτές δεν είναι του τύπου που εγκρίνει ο κατασκευαστής
- Μη βάζετε στο στόμα κύβους που μόλις βγάλατε από τον καταψύκτη.
- Η συσκευή αυτή δεν είναι κατάλληλη για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθησιακές ή νοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός κι αν επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται για να είστε σίγουροι ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Οι συσκευασίες δεν είναι παιχνίδια για παιδιά.

Διάθεση

- Διάθεση του υλικού συσκευασίας: να τηρείτε τους τοπικούς κανόνες, έτσι οι συσκευασίες θα μπορούν αν επαναχρησιμοποιηθούν.
- Η ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΚ για τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ), απαιτεί ότι οι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να αποβάλονται μαζί με τα υπόλοιπα απόβλητα του δημοτικού δικτύου. Οι παλαιές συσκευές πρέπει να συλλεχθούν χωριστά προκειμένου να βελτιστοποιηθούν η αποκατάσταση και η ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν και με σκοπό τη μείωση των βλαβερών επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο με το διεγραμμένο “δοχείο αποβλήτων” στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή ,πρέπει να συλλεχθεί χωριστά. Οι καταναλωτές θα πρέπει να απευθύνονται στις τοπικές αρχές ή στα καταστήματα λιανικής για πληροφορίες που αφορούν τη σωστή διάθεση των παλαιών ηλεκτρικών συσκευών.

Εξοικονόμηση και σεβασμός στο περιβάλλον

- Εγκαταστήστε τη συσκευή σε δροσερό και καλά αεριζόμενο περιβάλλον, προστατεύστε τη από την άμεση έκθεση στις ηλιακές ακτίνες, μη την τοποθετείτε πλησίον πηγών θερμότητας.
- Για να εισάγετε ή να εξάγετε τα τρόφιμα, ανοίγετε τις πόρτες της συσκευής για όσο μικρότερο διάστημα γίνεται. Κάθε άνοιγμα των θυρών προξενεί σημαντική κατανάλωση ενέργειας.
- Μη γεμίζετε με πολλά τρόφιμα τη συσκευή: για καλύτερη συντήρηση, το ψύχος πρέπει να κυκλοφορεί ελεύθερα. Αν παρεμποδιστεί η κυκλοφορία, ο συμπιεστής θα δουλεύει συνεχώς.
- Μην εισάγετε ζεστά τρόφιμα: θα ανέβαζαν την εσωτερική θερμοκρασία αναγκάζοντας το συμπιεστή σε υπερβολικό φόρτο εργασίας, με υπερβολική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας.
- Αποψύξτε τη συσκευή αν σχηματιστεί πάγος (βλέπε Συντήρηση). Ένα παχύ στρώμα πάγου καθιστά δυσκολότερη την εκχώρηση του ψύχους στα τρόφιμα και αυξάνεται η κατανάλωση ενέργειας.

Ανωμαλίες και λύσεις

Μπορεί να τύχει να μη λειτουργεί η συσκευή. Πριν τηλεφωνήσετε στην Τεχνική Υποστήριξη (βλέπε Τεχνική Υποστήριξη), ελέγξτε αν πρόκειται για πρόβλημα που αντιμετωπίζεται εύκολα με τη βοήθεια του ακόλουθου καταλόγου.

Η οθόνη είναι σβηστή.
- Το βύσμα δεν έχει μπει στην ηλεκτρική πρίζα ή δεν κάνει καλή επαφή ή στο σπίτι δεν υπάρχει ρεύμα.

Ο κινητήρας δεν ξεκινάει.
- Η συσκευή διαθέτει έλεγχο του κινητήρα (βλέπε Εκκίνηση και χρήση).

Η οθόνη ανάβει ασθενώς.
- Βγάλτε το βύσμα και ξαναβάλτε το στην πρίζα αφού το γυρίσετε γύρω από τον εαυτό του.

Ηχεί ο συναγερμός, στην οθόνη αναβοσβήνει ο ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ ΑΝΟΙΧΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ (αναβοσβήνει η ρυθμισμένη θερμοκρασία στο ψυγείο).
- Η πόρτα του ψυγείου έμεινε ανοιχτή για περισσότερο από δύο λεπτά.
  Το ηχητικό σήμα παύει με το κλείσιμο της πόρτας ή σβήνοντας και εκκινώντας εκ νέου το προϊόν.

Ηχεί ο συναγερμός, στην οθόνη αναβοσβήνει ο ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ (στη θέση της θερμοκρασίας FREEZER απεικονίζεται “A1”).
- Η συσκευή επισημαίνει υπερβολική θέρμανση του καταψύκτη. Ο καταψύκτης θα διατηρηθεί σε μια θερμοκρασία γύρω στους 0°C για να μην καταψύξει πάλι τα τρόφιμα, επιτρέποντας την κατανάλωσή τους εντός 24 ωρών ή να τα καταψύξει πάλι αφού πρώτα μαγειρευτούν.
  Για να σβήσει το ηχητικό σήμα ανοίξτε και κλείστε μιας φορά τα κουμπιά + και – της ρύθμισης θερμοκρασίας του καταψύκτη. Πιέστε μια δεύτερη φορά τα κουμπιά αυτά για την απεικόνιση στην οθόνη του καταψύκτη της τεθείσας τιμής, σβήστε το LED ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΙ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ και αποκαταστήστε την κανονική λειτουργία.

Ηχεί ο συναγερμός, στην οθόνη αναβοσβήνει ο συναγερμός θερμοκρασίας (στη θέση της θερμοκρασίας FREEZER απεικονίζεται “A2”).
- Η συσκευή επισημαίνει επικίνδυνη θέρμανση του καταψύκτη: τα τρόφιμα δεν πρέπει να καταναλωθούν.. Ο καταψύκτης θα διατηρηθεί σε μια θερμοκρασία γύρω στους -18°C.
  Για να σβήσει το ηχητικό σήμα ανοίξτε και κλείστε μιας φορά τα κουμπιά + και – της ρύθμισης θερμοκρασίας του καταψύκτη. Πιέστε μια δεύτερη φορά για την απεικόνιση στην οθόνη του καταψύκτη της τεθείσας τιμής, σβήστε το LED ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ και αποκαταστήστε την κανονική λειτουργία.

Το ψυγείο και ο καταψύκτης ψύχουν λίγο.
- Οι πόρτες δεν κλείνουν καλά ή οι τσιμούχες είναι φθαρμένες
- Οι πόρτες ανοίγουν πολύ συχνά
- Τέθηκε μια θερμοκρασία πολύ θερμή (βλέπε Εκκίνηση και χρήση).
- Το ψυγείο ή ο καταψύκτης γεμίσανε υπερβολικά.

Στο ψυγείο τα τρόφιμα παγώνουν.
- Τέθηκε μια θερμοκρασία πολύ ψυχρή (βλέπε Εκκίνηση και χρήση).

Ο κινητήρας λειτουργεί αδιαλείπτως.
- Είναι ενεργές οι λειτουργίες SUPERFREEZE
- Η πόρτα δεν είναι καλά κλεισμένη ή ανοίγει συνεχώς.
- Η θερμοκρασία του εξωτερικού περιβάλλοντος είναι πολύ υψηλή.

Η συσκευή εκπέμπει πολύ θόρυβο.
- Η συσκευή δεν εγκαταστάθηκε σε επίπεδο δάπεδο (βλέπε Εγκατάσταση).
- Η συσκευή εγκαταστάθηκε μεταξύ επίπλων ή αντικειμένων που δονούνται και εκπέμπουν θορύβους.
- Το εσωτερικό ψυκτικό αέριο παράγει έναν ελαφρύ θόρυβο ακόμη και όταν ο συμπιεστής είναι ανενεργός: δεν είναι ελάττωμα, είναι φυσιολογικό.

Πρόωρος τερματισμός των λειτουργιών.
- Ηλεκτρικές διαταραχές δικτύου ή σύντομες διακοπές της τάσης τροφοδοσίας

Postavljanje

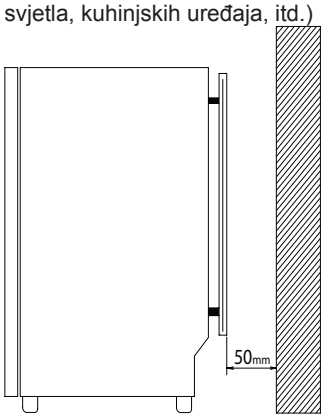
! Vrlo je važno čuvati ovaj priručnik da bude na dohvatu ruke u svakom trenutku. U slučaju prodaje, ustupanja ili seljenja, priručnik treba ostati zajedno s uređajem kako bi se i novog vlasnika upoznalo s funkcioniranjem i upozorenjima koji se odnose na uređaj.
! Pozorno pročitajte ove upute: one sadrže važne podatke o postavljanju, uporabi i sigurnosti.

Položaj i priključenje

Položaj

1. Urepaj treba smjestiti u dobro prozraиenoj prostoriji bez vlage.
2. Nemojte zaprijeиiti straћnje reљetkaste otvore za ventilaciju: kompresor i kondenzator ispuљtaju toplinu i zahtijevaju dobro prozraиivanje da bi mogli funkcionirati dobro i bez nepotrebnog troљenja elektriиne struje.
3. Ostavite udaljenost od najmanje 10 cm izmepu gornjeg dijela urepaja i namjeљtaja koji se nalazi iznad hladnjaka te najmanje 5 cm izmepu boиnih strana hladnjaka i namjeљtaja/zidova.

4. Uređaj postavite daleko od izvora topline (izravnog sunčevog svjetla, kuhinjskih uređaja, itd.)



Niveliranje

1. Postavite hladnjak na ravan i tvrd pod.
2. Ako pod nije savrљeno vodoravan, razliku moћete ispraviti odvijanjem ili navijanjem prednjih noћica.

Električni priključak

Nakon prijevoza namjestite uređaj okomito i počekajte barem 3 sata prije priključivanja na električnu instalaciju. Prije stavljanja utikača u utičnicu, provjerite da:

- utičnica ima uzemljenje po zakonskim propisima;
- utičnica može podnijeti maksimalnu snagu uređaja naznačenu na pločici s karakteristikama
- se napon uređaja nalazi među vrijednostima naznačenim na pločici s karakteristikama koja se nalazi unutar hladnjaka dole lijevo (npr. 220-240 V);
- utičnica odgovara utikaču na uređaju.
  U suprotnom, zatražite da vam ovlašteni tehničar zamijeni utikač (*vidi Servisiranje*); nemojte koristiti produžne kabele ni višestruke utičnice.

! Električni kabel i utičnica postavljenog uređaja moraju biti lako dostupni.
! Ne smije se savijati kabel ni pritiskati ga teretom.
! S vremena na vrijeme provjerite kabel; smiju ga zamijeniti samo ovlašteni tehničari (*vidi "Servisiranje"*).
! Poduzeće otklanja svaku odgovornost u slučaju ne poštivanja ovih propisa.

Pokretanje i uporaba

Pokretanje uređaja

! Prije pokretanja uređaja slijedite upute za postavljanje (vidi "Postavljanje").
! Prije priključivanja, dobro očistite unutrašnjost i dodatne dijelove mlakom vodom i sodom bikarbonom.
! Uređaj posjeduje osigurač za provjeru motora koji pokreće kompresor tek nakon otprilike 8 minuta poslije uključenja. Do toga dolazi i nakon svakog prekida električne struje, namjernog ili slučajnog (black out).

Odjeljak zamrzivača.

Kod prvog uključivanja uređaja, nakon postavljanja željene temperature, savjetujemo da pokrenete funkciju SUPERFREEZE radi bržeg hlađenja odjeljka. Savjetujemo stavljanje hrane u odjeljak tek nakon izlaska iz funkcije SUPERFREEZE.

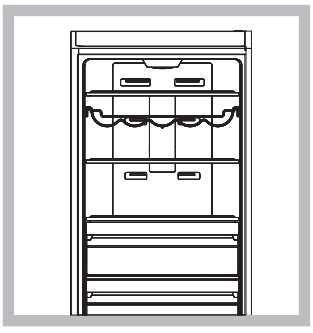
Kako se služiti digitalnim pokazivačem.

Postavljanje temperature:

ako je uređaj uključen, digitalni pokazivači hladnjaka i zamrzivača prikazivat će temperature postavljene u tom trenutku. Da biste ih promijenili, dovoljno je pritisnuti tipke – i + onog odjeljka u kojem želite promijeniti temperaturu. Odnosno, svaki pritisak na tipke povećava ili smanjuje temperaturu, a na isti način i količinu hladnoće koja se stvara u unutrašnjosti odjeljka. Za hladnjak možete odabrati slijedeće temperature: +8°C, +7°C, +6°C, +5°C, +4°C, +3°C, +2°C, a za zamrzivač: -18°C, -19°C,-20°C,-21°C, -22°C, -23°C,-24°C, -25°C,-26°C. Ako je aktivirana funkcija SUPERFREEZE, ne možete promijeniti temperaturu zamrzivača. Kad je aktivna funkcija „**ECO**" („Stalo mi je"), aparat automatski podešava temperature prema unutrašnjim i vanjskim uvjetima hladnjaka u svrhu smanjenja potrošene električne energije na najmanju moguću mjeru; aktiviranje ove funkcije se signalizira paljenjem LED žaruljice ECO na tipkovnici.
Ako je aktivna funkcija HOLIDAY, nije moguće podešavati temperaturu nego se uređaj automatski namješta na najpovoljniju temperaturu u datoj situaciji: +12°C za odjeljak hladnjaka te - 18° za odjeljak zamrzivača, što signalizira i paljenje LED žaruljice HOLIDAY. Za aktiviranje i deaktiviranje funkcija dovoljno je pritisnuti odgovarajuću tipku: paljenje ili gašenje odgovarajuće LED žaruljice na tipkovnici signalizirat će stanje funkcije. Neke funkcije (SUPER COOL, SUPERFREEZE) ne mogu se kombinirati s drugima (HOLIDAY,…): u tom slučaju postoji već utvrđeni redoslijed važnosti kojeg smo odredili s ciljem da vam olakšamo rukovanje uređajem.

Sustav hlađenja

NO FROST



Prepoznaje ga se po okcima za zračenje na stijenkama u dnu hladnjaka i ledenice.
"NO FROST" omogućuje neprekidno protjecanje hladnog zraka koji uklanja vlagu i spriječava stvaranje leda i inja: u hladnjaku održava neophodnu razinu vlage, a zahvaljujući nedostatku inja kakvoća namirnica se ne mijenja; u ledenici sprijačava stvaranje

leda onemogućavajući da se namirnice zalijepe jedna za drugu, što znači i da nije potrebno uklanjati inje. Nemojte stavljati namirnice ili posude blizu stražnje rashladne stijenke kako ne biste zapriječili otvore za zračenje i tako olakšali stvaranje pare.Zatvorite boce i umotajte namirnice.

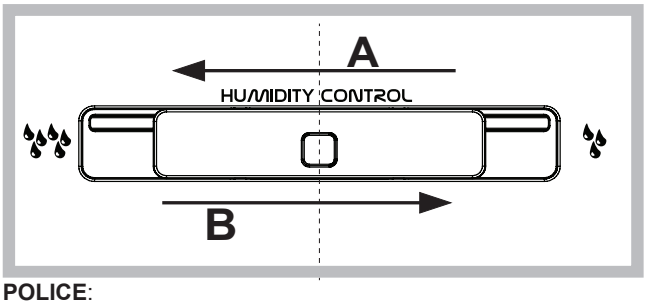
Kako bolje koristiti hladnjak

- Podesite temperaturu pomoću gumba
- Stavite u hladnjak samo hladne ili tek mlake namirnice, ali ne i tople (vidi “Mjere opreznosti i savjeti”).
- Imajte u vidu da kuhana hrana ne traje mnogo duže od sirove.
- Nemojte stavljati u hladnjak tekućine u otkrivenim posudama: one bi izazvale povišenje vlage, a samim time i stvaranje pare.

Ladica za VOĆE i POVRĆE*

Ladice za voće i povrće u ovom hladnjaku projektirane su naročito za održavanje svježine i mirisa voća i povrća.

Ako hranu kao što je npr. voća želite pohraniti u manje vlažnoj okolini, otvorite regulator vlage (položaj B); zatvorite ga (položaj A) za čuvanje hrane poput povrće u vlažnijoj okolini.



POLICE:

One se mogu izvaditi, te su prilagodljive po visini i dubini zahvaljujući posebnim vodilicama, tako da na njih smjestite posude ili namirnice velikih dimenzija. Za podešavanje visine nije potrebno potpuno izvući policu. (pogledajte sliku)



3 ODJELJKA U 1 ZONI*

Ovo je nova kutija koja omogućuje maksimalnu fleksibilnost slaganja hrane na izvanredan način.

-čuvanje mesa, ribe i osjetljive hrane;

-brzo hlađenje vruće hrane sa 70°C na 3°C kao i ostale svježe hrane i ostataka

-odmrzavanje na niskoj temperaturi (sprječava rast mikroorganizama).

U standardnim uvjetima možete postići temperaturu od 0°C kada je temperatura odjeljka hladnjaka približno 4°C.

Smanjenjem temperature hladnjaka smanjuje se i temperatura odjeljka RASHLADNIKA (chillera).

Pokazatelj **TEMPERATURE***: pokazuje najhladniji dio hladnjaka.

1. Provjerite da se na pokazatelju jasno vidi natpis “OK” (vidi sliku).



2. Ako se ne pojavi natpis OK, znaиi da je temperatura previsoka: podesite gumb FUNKCIONIRANJE HLADNJAKA na veжi broj (hladnije) i poиekajte otprilike 10 h da se temperatura ustali.
3. Ponovno provjerite pokazatelj: ako je potrebno, ponovite podeљavanje. Ako stavite veliku koliиinu namirnica u hladnjak ili иesto otvarate njegova vrata, normalno je da pokazatelj ne oznaиava “OK”. Poиekajte barem 10 h prije namjeљtanja gumba FUNKCIONIRANJE HLADNJAKA na veжi broj.

Coolsaver*-uređaj za održavanje hladnoće*

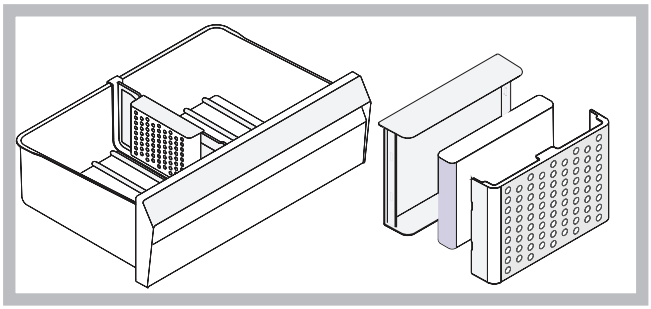
Određene vrste voća i povrća stvaraju etilen kao prirodni dio njihovog ciklusa zrenja. Druge vrste voća i povrća iznimno su osjetljivi na prisutnost etilena, a sami mogu ili ne moraju proizvoditi etilen. Coolsaver - uređaj za održavanje hladnoće omogućava duži vijek trajanja namirnica održavajući kvalitetu i svježinu lako kvarljivih namirnica uklanjanjem plina etilena koji izaziva rano zrenje i propadanje.

Visoka relativna vlažnost dobra je za većinu lako kvarljivih namirnica, ali kondenzacija nije. Coolsaver - uređaj za održavanje hladnoće uklanja pretjeranu kondenzaciju koja izaziva stvaranje plijesni, snijeti i razvoja bakterija u hrani.

Također, Coolsaver - uređaj za održavanje hladnoće sprječava prenošenje mirisa te stvara idealne uvjete u hladnjaku.

Coolsaver - uređaj za održavanje hladnoće je od 100% prirodnih anorganskih minerala i održava svoju učinkovitost nekoliko godina. Uzimajući u obzir prašinu i važnost iz okruženja u kojem se nalazi Coolsaver - uređaj za održavanje hladnoće, preporučuje se periodično podesiti Coolsaver - uređaj za održavanje hladnoće svakih 6 mjeseci radi očuvanja pune učinkovitosti. Podešavanje je postupak čišćenja vrećice Coolsavera - uređaja za održavanje hladnoće pomoću usisavača, te je nakon toga izložite sunčevom svjetlu približno 6 sati ili je stavite u pećnicu na temperaturu od 80 ˚C u trajanju od 1 sata.

U cilju očuvanja maksimalne učinkovitosti i održavanja performansi treba izbjegavati kontakt Coolsavera - uređaja za održavanje hladnoće s prašinom, uljem i drugim tekućinama. Kontakti s takvim materijalima izazvat će smanjenje ili potpuni gubitak učinkovitosti minerala sadržanih u Coolsaveru - uređaju za održavanje hladnoće što može dovesti do potrebe zamjene novim uređajem.



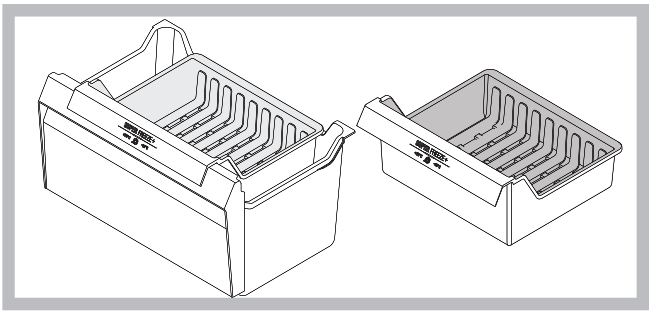
Kako bolje koristiti ledenicu

- Nemojte ponovno zaleđivati namirnice koje su se počele odleđivati ili one već odleđene: njih morate skuhati i pojesti (u roku od 24 sata).
- Svježa hrana, koja se treba zamrznuti, ne smije doći u kontakt s već smrznutom hranom; treba je staviti u donji odjeljka ZAMRZIVAČA i u odjeljak za ČUVANJE hrane koji osiguravaju najbolju temperaturu zamrzavanja.
- Nemojte u ledenicu stavljati staklene boce koje sadrže tekućine, začepljene ili hermetički zatvorene, jer bi se mogle rasprsnuti.
- Najveća dozvoljena dnevna količina namirnica za zaleđivanje navodi se na pločici s karakteristikama koja se nalazi dole lijevo u hladnjaku (primjer:2kg/24h).

* Broj i/ili položaj mogu biti različiti, samo kod nekih modela.

! Ne otvarajte vrata ledenice dok je zaleđivanje u tijeku.
! U slučaju nestanka struje ili kvara, ne otvarajte vrata ledenice: na taj način će se zaleđene i duboko smrznute namirnice očuvati bez promjena otprilike 12-18 sati.
! Ako dugo vremena temperatura u okolini ostane niža od 14°C ,ne dosežu se temperature potrebne za dugo očuvanje u odjeljku zamrzivača i razdoblje očuvanja biti će zbog toga smanjeno.
! Za više prostora u vašem zamrzivaču možete izvaditi ladice (i preklopne ladice, ako je to moguće) iz njihovih otvora i hranu izravno staviti na postojeće police.

*** SUPER BRZO ZAMRZAVANJE +**
Ovaj odjeljak brzo snižava temperaturu svježe kuhanoj hrani tako što omogućava zamrzavanje hrane u cijelosti. Ladica SUPER BRZOG ZAMRZAVANJA + idealno je rješenje za brzo zamrzavanje svježe kuhane hrane kao i hrane koju želite čuvati u zamrzivaču. Zahvaljujući brzini faze snižavanja temperature kristali leda bit će manji i neće oštetiti hranu prilikom odmrzavanja.
Optimalna uporaba ladice SUPER BRZOG ZAMRZAVANJA +
U cilju optimalne uporabe ladice SUPER BRZOG ZAMRZAVANJA + trebate je umetnuti na donju policu odjeljka zamrzivača (kao na slici 1). Uz to, radi postizanja što bržeg snižavanja temperature s +70°C na -18°C u roku od 4,5 sati (za 1 kg hrane) hranu postavite u ladicu i na upravljačkoj funkciji prebacite na funkciju SUPER BRZO ZAMRZAVANJE +.



Održavanje i briga

Isključenje iz električne mreže

Tijekom čišćenja i održavanja potrebno je izolirati uređaj iz električne mreže:
1. Držite pritisnutu tipku ON/OFF kako biste isključili uređaj.
2. Izvucite utikač iz utičnice.

! Ako ne slijedite ovaj postupak, može se uključiti alarm: on ne označava nepravilnost u radu.
Za uspostavljanje normalnog rada, ponovno ukopčajte utikač, pritisnite dugma FUNKCIONIRANJE LEDENICE i SUPERFREEZE (brzo zamrzavanje) te postavite FUNKCIONIRANJE LEDENICE na željenu vrijednost.

Čišćenje uređaja

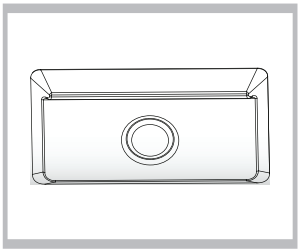
- Vanjske i unutrašnje dijelove te gumene dijelove možete čistiti spužvicom namočenom u mlakoj vodi i sodi bikarboni ili neutralnom sapunu. Nemojte upotrebljavati rastvarajuća ni abrazivna sredstva, sredstva za izbjeljivanje ili amonijak.
- Sve pomične dodatne dijelove možete namočiti u toplu vodu sa sapunom ili deterdžentom za posuđe. Dobro ih isperite i osušite.
- Na pozadini uređaja obično se skuplja prašina koju možete - nakon što ste isključili uređaj i izvukli utikač iz utičnice - pažljivo ukloniti usisačem za prašinu na srednjoj snazi i to pomoću dugog, uskog dodatka.

Spriječavanje stvaranja plijesni i neugodnih mirisa

- Ovaj je uređaj izrađen od higijenskih materijala koji ne prenose mirise. Da bi se ta osobina zadržala, potrebno je namirnice uvijek dobro zatvoriti ili umotati. Tako ćete izbjeći i stvaranje mrlja.
- Ako uređaj namjeravate isključiti na duže vrijeme, očistite ga iznutra i ostavite vrata otvorena.

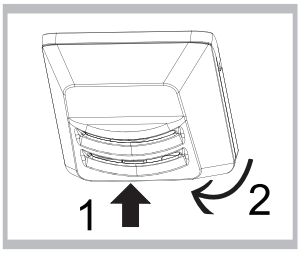
Zamjena LED* svjetla

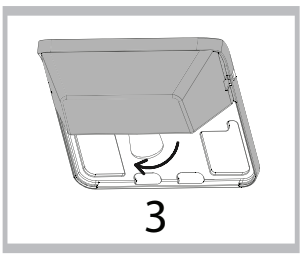
Zahvaljujući snažnoj difuznoj svjetlosti LED svjetlo omogućuje jasan pregled svih vrsta hrane.
Ako trebate zamijeniti LED svjetlo kontaktirajte tehničku službu.



Zamjena žaruljice

Kod zamjene žaruljice za osvjetljavanje unutrašnjosti hladnjaka izvucite utikač iz utičnice. Slijedite dole navedena uputstva.
Da bi ste pristupili žaruljici skinite zaštitni poklopac kako je prikazano na slici. Zamijenite je istovjetnom žaruljicom snage navedene na zaštitnom poklopcu.





Mjere opreznosti i savjeti

! Ovaj uređaj je osmišljen i napravljen u skladu s međunarodnim propisima o sigurnosti. Upozorenja koja slijede dajemo u svrhu sigurnosti i potrebno ih je pozorno pročitati.

Ovaj je uređaj napravljen u skladu sa slijedećim Uredbama EU:
- 2006/95/CEE od 12/12/2006 (Niski napon)
- 2004/108/CEE od 12/12/2004 (Elektromagnetska kompatibilnost).
- 2011/65/EU (RoHS).
- 2012/19/UE.

Opća sigurnost

- Ovaj je uređaj namijenjen neprofesionalnoj uporabi u kućanstvu.
- Ovaj uređaj smiju koristiti samo odrasle osobe za očuvanje i zaleđivanje hrane i to po uputama navedenim u ovom priručniku.
- Ovaj se uređaj ne smije instalirati na otvorenom, čak ni ako se radi o natkrivenom prostoru: vrlo je opasno izložiti ga kiši i nevremenu.
- Nemojte dirati uređaj ako ste bosi ili su vam ruke odnosno stopala mokra ili vlažna.
- Ne dirajte unutarnje rashladne dijelove: postoji opasnost od opekotina ili pozljede.
- Ne izvlačite utikač iz strujne utičnice povlačenjem kabela, već hvatanjem utikača.
- Prije čišćenja i održavanja potrebno je izvući utikač iz utičnice. Za spriječavanje bilo kakvog električnog kontakta nije dovoljno okrenuti gumb za podešavanje temperature na položaj **ON/OFF** (uređaj ugašen).

- U slučaju kvara ni u kom slučaju ne pristupajte unutarnjim mehanizmima i ne pokušavajte sami izvršiti popravak.
- U pretincima za očuvanje zamrznute hrane nemojte koristiti oštre i šiljate alatke, kao ni električne aparate - osim onih koje preporučuje Proizvođač.
- Ne stavljajte u usta kocke leda tek izvađene iz ledenice.
- Ovaj uređaj nije namijenjen uporabi od strane osoba (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetnim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja, osim ako ih ne nadzire ili ne uputi u uporabu uređaja osoba odgovorna za njihovu sigurnost. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Omot pakovanja nije igračka za djecu.

Rashod

- Rashod materijala pakovanja: pridržavajte se lokalnih propisa, tako će se omoti moći ponovno iskoristiti.
- Rashod starog uređaja: pridržavajte se zakonskih propisa po tom pitanju.
  Hladnjaci i ledenice u rashladnom i izolacijskom dijelu sadrže plinove izobutan i ciklopentan koji su, ako se oslobode, opasni po okoliš. Stoga spriječite oštećivanje krutih cijevi.
- Prije rashoda starog uređaja onesposobite ga presjecanjem električnog kabela i uklanjanjem brave.

Ušteda i očuvanje okoliša

- Postavite uređaj u svježoj i dobro prozračenoj prostoriji, daleko od izvora topline i zaštitite od izravne sunčeve svjetlosti.
- Kod stavljanja ili vađenja namirnica, držite vrata otvorena što je manje moguće.
  Svako otvaranje vrata uzrokuje znatno rasipanje snage.
- Nemojte pretrpavati uređaj namirnicama: one će se dobro očuvati ako hladnoća bude slobodno kružila. Ako spriječite njeno kruženje, kompresor će neprekidno raditi.
- Nemojte stavljati tople namirnice: one će povisiti unutarnju temperaturu izazivajući pretjeran rad kompresora uz znatno rasipanje električne struje.
- Uklonite inje iz uređaja kad god se stvori led (*vidi "Održavanje"*); debeli sloj leda otežava hlađenje namirnica i povećava potrošnju struje.

Nepravilnosti i njihovo uklanjanje

Može se dogoditi da uređaj ne radi. Prije pozivanja Servisne službe (vidi "Servisiranje"), provjerite da se ne radi o problemu lako rješivom uz pomoć popisa koji slijedi.

Digitalni pokazivač je ugašen.

- Utikač nije utaknut u utičnicu odnosno nije dobro utaknut pa nema kontakta ili u kući nema struje.

Motor se ne pokreće.

- Uređaj posjeduje osigurač za provjeru motara (vidi „Pokretanje i uporaba").

Digitalni pokazivač je slabo uključen.

- Izvucite utikač, okrenite ga i ponovno utaknite u utičnicu.

Oglašava se alarm, na digitalnom pokazivaču trepće ALARM ZA OTVORENA VRATA (treptati postavljenu temperaturu u hladnjaku)

- Vrata hladnjaka ostala su otvorena više od dvije minute. Zvučni signal prestaje čim zatvorite vrata ili isključite i ponovno uključite uređaj.

Oglašava se alarm, na digitalnom pokazivaču trepće ALARM ZATEMPERATURU (umjesto temperature ZAMRZIVAČA vidi se „A1").

- Uređaj signalizira pretjerano zagrijavanje zamrzivača. U zamrzivaču će se održati temperatura od otprilike 0°C kako se namirnice ne bi ponovno zaledile, što će vam omogućiti da ih potrošite u roku od 24 sata ili da ih skuhate i potom zaledite

. Kako biste isključili zvučni signal, otvorite i zatvorite vrata ili jednom pritisnite tipke + i – za podešavanje temperature zamrzivača. Pritisnite te tipke još jednom da se na digitalnom pokazivaču zamrzivača prikaže postavljena vrijednost, ugasi LED žaruljica ALARMA ZA TEMPERATURU te uspostavi normalan rad.

Oglašava se alarm, na digitalnom pokazivaču trepće alarm za temperaturu (umjesto temperature ZAMRZIVAČA vidi se „A2").

- Uređaj signalizira opasno zagrijavanje zamrzivača: namirnice treba baciti. Zamrzivač će zadržavati temperaturu od oko -18°C Kako biste isključili zvučni signal, otvorite i zatvorite vrata ili jednom pritisnite tipke + i – za podešavanje temperature zamrzivača. Pritisnite još jednom da se na digitalnom pokazivaču zamrzivača prikaže postavljena vrijednost, ugasi LED žaruljica ALARMA ZA TEMPERATURU te uspostavi normalan rad.

Hladnjak i zamrzivač slabo hlade.

- Vrata ne zatvaraju dobro ili su brtve oštećene.
- Vrata se prečesto otvaraju.
- Postavili ste previsoku temperaturu (vidi „Pokretanje i uporaba").
- Hladnjak ili zamrzivač su prenatrpani.

Namirnice u hladnjaku se zamrzavaju.

- Postavili ste prenisku temperaturu (vidi „Pokretanje i uporaba").

Motor neprekidno radi.

- Osposobili ste funkciju SUPERFREEZE (Brzo zamrzavanje).
- Vrata nisu dobro zatvorena ili ih se neprekidno otvara.
- Temperatura u prostoriji je vrlo visoka.

Uređaj prebučno radi.

- Uređaj nije postavljen u ravnini (vidi „Postavljanje").
- Uređaj je postavljen između namještaja ili predmeta koji vibriraju i proizvode šumove.
- Unutarnji rashladni plin proizvodi tihi šum i kad kompresor ne radi: ne radi se o nepravilnosti – to je normalno.

Prijevremeno završavanje funkcija.

- Električne smetnje u mreži ili kratki prekidi napona napajanja.

Na dnu hladnjaka ima vode.

- Otvor za ispust vode je začepljen (vidi "Održavanje"). (vidi "Opis").

Постављање

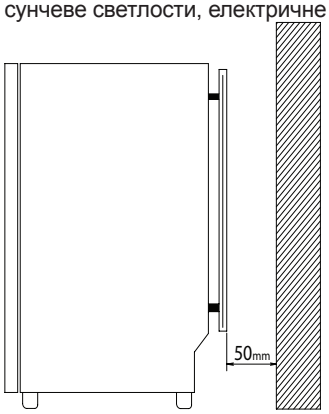
! Важно је да сачувате ову књижицу како бисте могли да је консултујете када вам затреба. У случају продаје апарата, неупотребе или селидбе, сачувајте је како би нови власник могао да се информише о функционисању апарата.
! Пажљиво прочитајте упутство: садржи важне информације о инсталацији, употреби и безбедности апарата.

Постављање и склапање

Постављање

1. Поставите апарат у добро проветрени простор без влаге.
2. Решетке за вентилацију на задњем зиду апарата не смеју бити блокиране: компресор и кондензатор испуштају топлоту и захтевају добро проветравање ради правилног функционисања
3. Оставите простор од најмање 10 цм између задњег зида апарата и било каквог намештаја изнад њега, и најмање 5 цм између задњег зида и намештаја који апарат окружује са страна.

4. Уређај поставите даље од извора топлоте (директне сунчеве светлости, електричне кухиње, итд.)



Позиционирање

1. Инсталација апарата на равну и чврсту подлогу.
2. Ако под није савршено раван, компензујте одвијањем или затезањем предњих ногара апарата.

Електрични прикључак

Након транспорта, поставите апарат вертикално и сачекајте најмање 3 часа пре него што га прикључите на електричну мрежу. Пре него што утикач прикључите у утичницу, проверите да ли:

- утичница има уземљење и да ли је у складу са важећим прописима;
- да ли утичница може да издржи максималну снагу апарата, која је наведена на налепници унутар хладњака,
- да ли напон електричне струје одговара оном наведеном на налепници, која се налази унутар хладњака, на доњој левој страни (нпр. 220-240 V);
- да ли је утичница компатибилна са утикачем апарата. У случају да није, затражите од ауторизованог сервиса да вам замени утикач (*види Помоћ*); немојте користити продужни кабал.

! Код инсталираног апарата, електрични кабал и утичница морају бити лако доступни.
! Кабал не сме да буде преломљен или притиснут..
! Кабал морају повремено преконтролисати и заменити ауторизована лица (*види Помоћ*).
! Произвођач одбија сваку одговорност у случају да се наведене норме не поштују.

Прикључивање и коришћење

Прикључивање апарата

! Пре пуштања апарата, следите упутства за инсталацију (види Инсталација).
! Пре склапања апарата добро очистите преграде и додатке млаком водом и содом бикарбоном.
! Апарат је опремљен контролом мотора која ће укључити компресор свега након 8 минута од укључивања. Ово се дешава и након сваког прекида у доводу електричне енергије, намерног или случајног (прекид).

Одељак за замрзавање.

При првом укључивању производа, након подешавања жељене температуре, препоручује се активирање функције SUPERFREEZE како би се одељак што брже охладио. Тек након искључивања функције SUPER FREEZE препоручује се стављање хране у унутрашњост одељка.

Како се кретати по екрану.

Подешавање температуре:

Ако је уређај укључен, екрани фрижидера и замрзивача показују тренутно подешене температуре. Да бисте их променили, притисните тастере - и + који се односе на одељак у којем желите да промените температуру. Сваки притисак на тастере повећава или смањује температуру и то на начин који такође одговара температури која се ствара унутар одељка. Температуре које можете да изаберете за фрижидер су +8°, +7°, +6°, +5°, +4°, +3°, +2°, а за замрзивач –18°, -19°, -20°, -21°, -22°,-23°C, -24°,-25°C, -26°.Ако је активирана функција SUPER FREEZE, температура замрзивача се не може изменити.
Кад је укључена функција “ECO”, апарат аутоматски подешава температуру према условима у фрижидеру и ван њега, како би се смањила количина потрошене енергије; укључивање ове функције означено је лед светлом ECO LED које се пали на тастатури.
Када је активна функција HOLIDAY (одмор), није могуће регулисати температуру, али уређај аутоматски бира оптималну температуру за дату ситуацију: +12°C за фрижидер и -18°C за замрзивач, а то се такође показује паљењем лампице HOLIDAY. Да бисте активирали или деактивирали функције, довољно је да притиснете одговарајући тастер и укључивање или искључивање одговарајуће лампице на тастатури показује статус функције. Неке функције (SUPER COOL, SUPERFREEZE) нису компатибилне са другима (HOLIDAY...), у овом случају се узима у обзир већ успостављен приоритет како би вам се пружила помоћ у управљању уређајем.

Систем за расхлађивање

No Frost (Без леда)



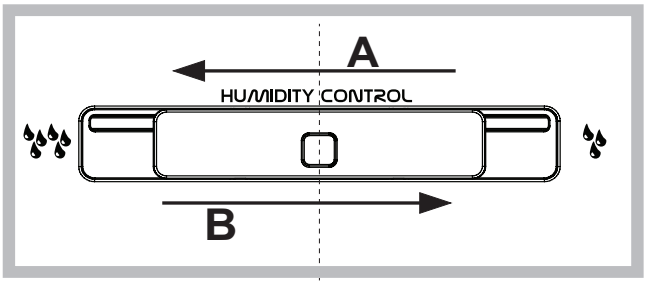
Препознатљив је по присуству вентилационих отвора на задњем зиду одељака. Систем «No Frost» (без леда) спроводи континуирани проток хладног ваздуха сакупља влагу и спречава стварање ињa и леда: у одељку за хлађење одржава једнаки ниво влаге, а захваљујући чињеници да се ињe не

ствара, одржава првобитни квалитет намирница; у одељку за замрзавање спречава стварање леда и тиме вам олакшава одржавање јер је отапање непотребно, а намирнице се не лепе једна за другу.
Не стављајте намирнице или посуде директно близу задњег зида хладњака како не бисте блокирали вентилационе отворе и олакшали формирање кондензације.

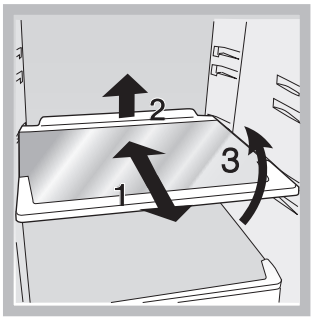
Како најбоље користити хладњак

- Сложите само хладне или млаке намирнице
- Запамтите да куване намирнице не могу да стоје много дуже од сирових.
- Не остављајте течности у отвореним контејнерима: изазивају повећану влажност и кондензацију.

Кутија за ВОЋЕ и ПОВРЋЕ *
Кутије за воће и поврће које поседује фрижидер наменски су пројектоване да одрже воће и поврће свежим и мирисним. Одврните регулатор влаге (положај Б)
ако желите да складиштите храну у мање влажној средини, на пример воће, или га затворите (положај А) да бисте складиштили храну у влажнијој средини, на пример поврће.



ПОЛИЦЕ:
Оне могу да се ваде и да им се подешава висина и дубина, захваљујући посебним вођицама за постављање контејнера или хране већих димензија. За подешавање висине потребно је потпуно извадити полицу. (погледајте слику),



ОДЕЉАК 3 У 1 ЗОНА*
Ово је нова кутија, која омогућава максималну флексибилност при складиштењу хране на најбољи начин.
-чување меса, рибе и осетљиве хране;
- брзо хлађење врућих намирница са 70 °C на 3 °C, као и других свежих намирница и остатака
-одлеђивање на ниској температури (спречава ширење микроорганизама).

У стандардним условима можете постићи температуру од 0°C када је температура преграде фрижидера око 4°C.
Смањујући температуру фрижидера, истовремено смањујете и температуру РАСХЛАЂИВАЧА.

Индикатор **ТЕМПЕРАТУРА***: за одређивање нахладније зоне у хладњаку.
1. Проверите да ли индикатор показује ОК (види слику).



2. Ако се не појави натпис ОК, то значи да је температура превисока: подесите дугме »FUNZIONAMENTO FRIGORIFERO» (ФУНКЦИЈА ХЛАДЊАКА) на вишу позицију (хладније) и сачекајте око 10 часова да се температура стабилизује.
3. Контролишите кретање индикатора: ако је потребно, поновите регулацију. Ако сте унели велику количину намирница или често отварате врата хладњака, нормално је да индикатор неће показивати ОК. Сачекајте око 10 часова пре него што померите прекидач ФУНКЦИЈЕ ХЛАДЊАКА на вишу позицију.

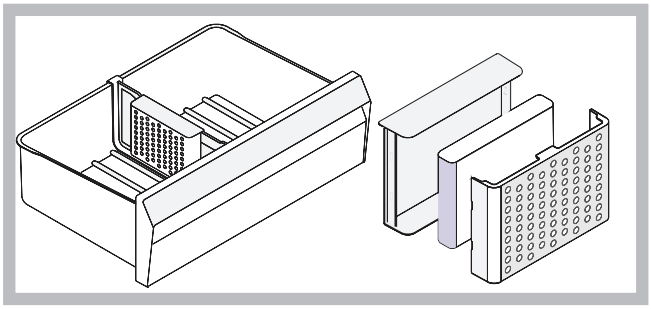
Coolsaver*
Неке врсте воћа и поврћа природно стварају етилен у оквиру сазревања. Друге врсте воћа и поврћа су веома осетљиве на присуство етилена, иако и сами могу производити етилен током сазревања. Coolsaver филтер продужава век трајања, побољшава квалитет и одржава свежину хране уклањањем гасовитог етилена који изазива прерано сазревање и кварење.

Висока релативна влажност ваздуха је погодна за врло кварљиву храну , али кондензација није. Coolsaver елиминише кондензацију која ствара буђ, плесни и размножавање бактерија на храни.

Coolsaver такође спречава мешање мириса и обезбеђује идеалне услове у Вашем фрижидеру.

Coolsaver је израђен од 100% природног, неорганског минерала и неколико година се може користити са пуним капацитетом. У зависности од прашине и влажности у окружењу Coolsaver филтера током нормалног коришћења фрижидера, препоручује се периодична регенерација на сваких 6 месеци ради максималне ефикасности. Регенерација се врши тако што се Coolsaver филтерска кеса очисти усисивачем, а затим излаже сунцу око 6 сати или се сат времена држи у рерни на температури од 80 ˚C.

Да би се очувала максимална ефикасност и функционалност, треба избегавати да прашина, уља и остале течности дођу у контакт са Coolsaver филтером. Такав контакт са овим материјалима ће довести до смањења или потпуног губитка ефикасности минерала у Coolsaver филтеру и можда ће бити потребно да се замене новим.



Како на најбољи начин користити замрзивач

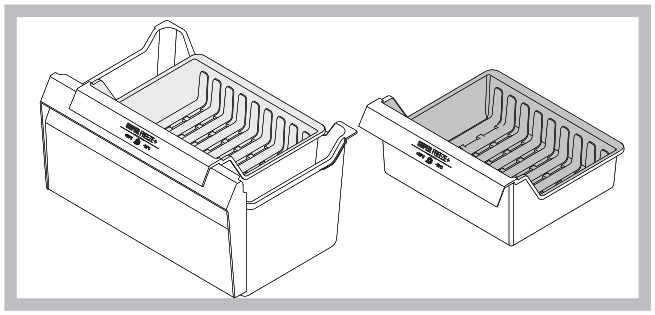
- Немојте поново замрзавати намирнице које сте претходно

* Варијабле за број и/или позицију, постоји само код неких модела.

већ одмрзли; такве намирнице треба скувати и конзумирати (у року 24 часа).
- Свежа храна која се замрзава не треба да се стави тако да дође у контакт са већ замрзнутом храном; она треба да се стави у доњи одељак за ЗАМРЗАВАЊЕ и СКЛАДИШТЕЊЕ који обезбеђује најбољу брзину замрзавања.
- Не стављајте у замрзивач стаклене флаше које садрже течност, затворене запушачима или херметички, пошто може доћи до пуцања.
- Максимална дневна количина намирница за замрзавање се налази на налепници, која је налепљена са доње леве стране одељка за хлађење (нпр. Kg/24h 4).

! Током процеса замрзавања не отварајте врата замрзивача.
! У случају прекида довода струје или квара, не отварајте врата замрзивача: на тај начин замрзнуте и дубоко замрзнуте намирнице могу остати очуване око 9-14 часова.
! Ако током дужег времена температура не пређе 14°C, не постижу се потребне температуре за дуже чување у одељку за замрзавање и период чувања ће стога бити знатно смањен.
!Да бисте добили више простора у замрзивачу, можете да извадите било коју фиоку (и преклопе, по потреби) из њеног лежишта и да храну ставите директно на предвиђене полице.

*** SUPER FREEZE +**
Ова главна преграда служи да врло брзо охлади свеже кувана јела процесом замрзавања унутрашњости хране. SUPER FREEZE+преграда је идеално решење за брзо замрзавање свеже куване хране као и хране коју желите да сместите у замрзивач. Захваљујући брзини процеса хлађења, кристалићи леда биће мањи и неће оштетити храну приликом одмрзавања.
Оптимално коришћење SUPER FREEZE + фиоке
Да би се SUPER FREEZE + фиока оптимално користила, треба да је поставите на доњу полицу у одељку замрзивача (као на слици 1). Осим тога, да би се постигло брзо замрзавање од +70°C на -18°C за око 4,5 сати (по 1 кг хране), ставите храну у фиоку и укључите SUPER FREEZE + опцију на контролној табли.



Одржавање

Искључивање електричне струје
Током поправки или чишћења и одржавања потребно је да искључите апарат са електричне мреже:

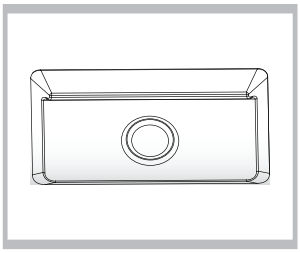
1. Држите притиснут тастер за УКЉУЧИВАЊЕ/ИСКЉУЧИВАЊЕ да бисте искључили уређај.
2. Извадите утикач из утичнице.

! Уколико не следите ову процедуру можете активирати аларм: ово не значи да је у питању квар. Да бисте поново успоставили уобичајено функционисање поново уметните утикач, притисните тастере ФУНКЦИОНИСАЊЕ ЗАМРЗИВАЧА и SUPER FREEZE и подесите ФУНКЦИОНИСАЊЕ ЗАМРЗИВАЧА на жељену вредност.

Чишћење апарата
- Спољни делови, унутрашњи делови и гумени делови се могу чистити сунђером наквашеним млаком водом и содом бикарбоном или неутралним сапуном. Не користите растворе, абразиве, белило или амонијак.
- Делове који се могу извадити треба ставити у каду пуну топле воде и сапунице или детерџента за судове. Пажљиво их исперите и осушите.
- Задњи део апарата сакупља прашину коју можете очистити, након што сте искључили апарат из електричне мреже, дугим цревом усисивача укљученог на средњу јачину.

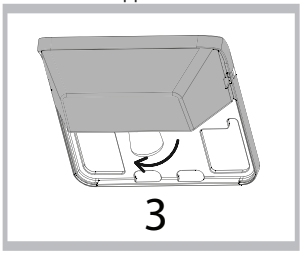
Избегавање стварања плесни и непријатних мириса
- Апарат је израђен од хигијенских материјала који не преносе мирисе. Ради очувања ове карактеристике потребно је да храна увек буде добро заштићена и затворена. Овиме се избегава формирање флека.
- У случају да желите да искључите апарат на дуже време, очистите унутрашњост и оставите врата отворена.

Замена ЛЕД* сијалице
ЛЕД осветљење, захваљујући моћној дифузној светлости, омогућава јасан преглед сваке врсте хране.
Ако вам је потребна замена ЛЕД сијалице, контактирајте техничку службу.



Замена сијалице
Приликом замене сијалице за осветљавање хладњака, извуците утикач из утичнице. Следите упутства. За приступ лампици потребно је уклонити поклопац, као на слици.
Замените је одговарајућом јачином наведеном на поклопцу.





Напомене и савети

! Апарат је пројектован и израђен према важећим међународним безбедносним нормама. Напомене прочитајте пажљиво пошто су важне из безбедносних разлога.

Овај апарат је у складу са нормама:
- 2006/95/CEE од 12/12/2006 (низак напон)
- 2004/108/CEE од 12/12/2004 (електромагнетска компатибилност).
- 2011/65/EU (RoHS).
- 2012/19/UE.

Општа безбедност

- Апарат је направљен за непрофесионалну употребу у стану.
- Апарат треба користити за чување хране, од стране одраслих особа према упутствима из ове књижице.
- Овај апарат се не сме постављати на отвореном простору, чак и када је простор наткривен; изузетно је опасно излагати апарат временским условима.
- Не дирајте и не померајте апарат босоноги или када су вам руке или ноге влажне.
- Не дирајте унутрашње расхладне делове: опасно је и могу да изазову опекотине или повреде.
- Не извлачите утикач из утичнице вучењем кабла, тако можете извући утичницу.
- Неопходно је да пре операција чишћења и одржавања извучете утикач из струје. Није довољно само окренути прекидач за РЕГУЛИСАЊЕ ТЕМПЕРАТУРЕ на позицију **ON/OFF** (апарат искључен) ради прекида било каквог електричног контакта.
- У случају квара, никако немојте укључивати унутрашње механизме и покушавати да их сами поправите.
- У унутрашњости одељака за замрзнуту храну не смете користити оштре или шиљате алатке нити електричне апарате које не препоручује произвођач.
- Не стављајте у уста коцкице леда тек извађене из замрзивача.
- Не дозвољавајте деци да се играју апаратом. Ни у ком случају немојте седети на апарату или поред отворених врата.
- Паковање није играчка за децу.

Одлагање

- Одлагање материјала из паковања: поштујте локалне норме, на тај начин амбалажу можете поново искористити.
- Одлагање старог апарата: ВОДИТЕ РАЧУНА О ЗАКОНУ. Хладњаци и замрзивачи садрже у зони за расхлађивање и изолацији гасове изобутан и циклопентан, који , уколико буду ослобођени, могу бити погубни за околину. ИЗБЕГАВАЈТЕ БИЛО КАКВА ОШТЕЋЕЊА НА ЦЕВИМА.
- Пре избацивања старог апарата, онемогућите његову употребу вађењем електричног кабла и уклањањем браве на вратима.

Чување и поштовање животне околине

- Поставите апарат на тамно и добро проветрено место, заштићено од директне сунчеве светлости и далеко од извора топлоте.
- Код уношења или вађења хране, отварајте врата апарата што је краће могуће. Свако отварање врата изазива значајан утрошак енергије.
- Не стављајте много намирница у апарат: ради правилног чувања хладноћа мора да слободно циркулише. Уколико се онемогући циркулација, компресор ће непрекидно радити.
- Не стављајте топлу храну: дизањем унутрашње температуре присиљавате компресор на сталан рад, уз велики утрошак енергије.
- Отапајте апарат када се створе наслаге иња (*види Одржавање*); наслаге иња отежавају хлађење намирница и повећавају потрошњу енергије.

Неисправности и решења

Може да се упали када апарат не ради. Пре него што позовете Помоћ (види Помоћ), проверите да у питању није нешто што сами можете да отклоните.

Екран је угашен.

- Утикач није прикључен у утичницу или нема добар контакт, могуће је такође и да нема струје.

Мотор не ради.

- Уређај је опремљен контролом за очување мотора (погледајте Прикључивање и коришћење).

Екран је слабо осветљен.

- Извуците утикач, окрените га и поново утакните у утичницу.

Оглашава се аларм, на екрану трепери А ЛАРМ ЗА ОТВОРЕНА ВРАТА (трепере задату температуру у фрижидеру).

- Врата фрижидера су остала отворена дуже од два минута. Звучни сигнал престаје да се оглашава по затварању врата или након искључивања и укључивања уређаја.

Оглашава се аларм, на екрану трепери А ЛАРМ ЗА ТЕМП ЕРАТУРУ (ум есто т ем перат уре ЗАМРЗИ ВАЧ А приказује се „A1“).

- Апарат показује претерани пораст температуре замрзивача. Како не бисте поново замрзавали храну, замрзивач одржава унутрашњу температуру од 0°C, што вам омогућава да храну конзумирате у року од 24 часа или да је поново замрзнете након кувања. Да бисте искључили звучни сигнал, отворите и затворите врата или једном притисните тастере + и - за регулацију температуре замрзивача. Ове тастере притисните по други пут да би се на екрану замрзивача приказала подешена вредност, искључила лампица АЛАРМ ЗА ТЕМПЕРАТУРУ и поново успоставило нормално функционисање.

Оглаш ава се аларм, на ек рану трепери аларм за температуру (уместо температуре ЗАМРЗИВАЧА приказује се „A2“).

- Уређај показује опасан пораст температуре замрзивача: Храну не смете користити. Замрзивач одржава унутрашњу температуру од -18°. Да бисте искључили звучни сигнал, отворите и затворите врата или једном притисните тастере + и - за регулацију температуре замрзивача. Притисните их по други пут да би се на екрану замрзивача приказала подешена вредност, искључила лампица АЛАРМ ЗА ТЕМПЕРАТУРУ и поново успоставило нормално функционисање.

Фрижидер и замрзивач слабо хладе.

- Врата се не затварају добро или гума није у добром стању.
- Врата се врло често отварају.
- Подешена је превисока температура (погледајте

Прикључивање и коришћење).

- Фрижидер или замрзивач су препуњени.

У фрижидеру се намирнице леде.

- Подешена је прениска температура (погледајте Прикључивање и коришћење).

Мотор стално ради.

- Функција SUPERFREEZE је онемогућена.
- Врата нису добро затворена или се стално отварају.
- Спољна температура је много висока.

Уређај је бучан.

- Уређај није постављен на равној подлози (погледајте одељак Инсталација).
- Апарат је постављен између комада намештаја или предмета који вибрирају и емитују буку.
- Расхладни гас производи тихи звук чак и када компресор не ради: Ово није квар, то је нормално.

Очекивани крај функција.

- Поремећаји на електричној мрежи или кратки прекиди у напону.

Има воде на дну хладњака

- Отвор за пражњење је запушен (види Одржавање).

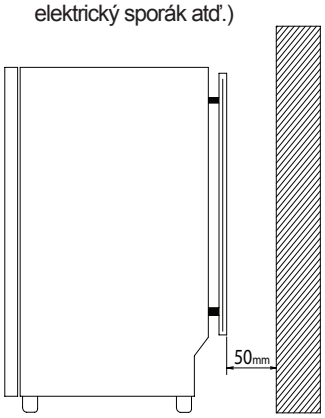
Inštalácia

! Je dôležité uschovať tento návod za účelom jeho ďalšej konzultácie. V prípade predaja, darovania alebo sťahovania sa uistite, že zostane spolu so zariadením, aby informoval nového vlastníka o jeho činnosti a o príslušných upozorneniach.
! Pozorne si prečítajte uvedené pokyny: obsahujú dôležité informácie týkajúce sa inštalácie, použitia a bezpečnosti.

Umiestnenie a zapojenie

Umiestnenie

1. Zariadenie umiestnite do dobre vetraného priestoru s nízkou vlhkosťou.
2. Ponechajte zadné ventilačné otvory voľne prístupné: kompresor a kondenzátor sú zdrojmi tepla a k svojej činnosti charakterizovanej úsporou elektrickej energie vyžadujú dobrú ventiláciu.
3. Medzi hornou časťou zariadenia a prípadným nábytkom nachádzajúcim sa nad zariadením ponechajte vzdialenosť aspoň 10 cm a medzi bočnými stenami a nábytkom/bočnými stenami aspoň 5 cm.
4. Zariadenie umiestnite ďalej od zdrojov tepla (priame slnečné svetlo, elektrický sporák atď.)



Umiestnenie do vodorovnej polohy

1. Zariadenie umiestnite na pevnú rovnú podlahu.
2. V prípade, že podlaha nie je dokonale vodorovná, vykompenzujte zistené rozdiely odskrutkovaním alebo zaskrutkovaním predných nožičiek.

Elektrické zapojenie

Následne po preprave umiestnite zariadenie do vertikálnej polohy a pred jeho pripojením do elektrického rozvodu vyčkajte aspoň 3 hodiny. Pred zasunutím zástrčky do zásuvky elektrického rozvodu sa uistite, či:

- je zásuvka riadne uzemnená zákonne predpísaným spôsobom;
- je zásuvka schopná uniesť maximálny príkon spotrebiča,
- sa napájacie napätie nachádza v rozsahu hodnôt uvedených na identifikačnom štítku umiestnenom vľavo dolu (napr. 220-240 V);
- je zásuvka kompatibilná so zástrčkou zariadenia.
  V opačnom prípade požiadajte o výmenu autorizovaného technika (viď Servisná služba); nepoužívajte predlžovacie káble ani rozvodky.

! Po ukončení inštalácie zariadenia musia byť elektrický kábel a zásuvka elektrického rozvodu ľahko dostupné.
! Kábel nesmie byť ohýbaný ani stláčaný.
! Kábel musí byť podrobovaný pravidelným kontrolám a smie byť nahradený výhradne autorizovanými technikmi (viď Servisná služba).
! Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za prípady, pri ktorých nebudú dodržané uvedené pravidlá.

Uvedenie do činnosti a použitie

Uvedenie zariadenia do činnosti

! Po preprave spotrebiča je potrebné ho umiestniť ho do zvislej polohy a pred jeho pripojením do zásuvky elektrického rozvodu vyčkať najmenej 3 hodiny kvôli zabezpečeniu jeho správnej činnosti.

- Pred vložením potravín do chladničky dokonale vyčistite jej vnútro vlažnou vodou a bikarbonátom.
- Ochranná doba motora.
  Zariadenie je vybavené ističom, ktorý uvedie do činnosti kompresor po uplynutí približne 8 minút po zapnutí. K uvedenému oneskoreniu dôjde po každom (úmyselnom alebo neúmyselnom) prerušení dodávky (výpadku) elektrickej energie .

Mraziaci priestor (mraznička)

Pri prvom zapnutí výrobku, po nastavení požadovanej teploty, sa odporúča aktivovať funkciu **SUPERFREEZE**, kvôli čo najrýchlejšiemu ochladeniu mraziaceho priestoru. Povkladať jedlá dovnútra mraziaceho priestoru sa odporúča až po ukončení funkcie **SUPERFREEZE**.

Pohyb na displeji

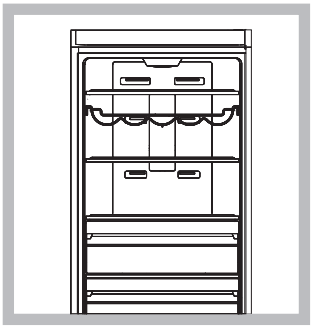
Nastavenie teplôt:

Ak je výrobok zapnutý, na displejoch chladničky a mrazničky budú zobrazené teploty nastavené v danom okamihu. Na zmenu nastavených hodnôt stačí stlačiť tlačidlá - a + určené pre priestor, v ktorom má byť zmenená teplota. Každé stlačenie tlačidiel zvyšuje alebo znižuje teplotu a odpovedajúcim spôsobom aj úroveň chladu v danom priestore. Voliteľné teploty chladničky sú +8°, +7°, +6°, +5°, +4°, +3°, +2°, teploty voliteľné v mrazničke sú –18°, -19°,-20°, -21°, -22°, –23°C, -24°, -25°C, -26°.
Keď je aktivovaná funkcia „ECO“, výrobok automaticky reguluje teploty na základe podmienok vnútri chladničky i mimo nej tak, aby spotrebovával čo najmenšie množstvo energie; informuje o tom rozsvietenie LED ECO na ovládacom paneli.
Ak je aktivovaná funkcia **HOLIDAY**, nastavenie teplôt nie je možné, avšak výrobok sa automaticky nastaví na optimálne hodnoty pre danú situáciu: **+12°C** pre chladiaci priestor a **-18°C** pre mraziaci priestor. Tento stav je signalizovaný tiež rozsvietením LED **HOLIDAY**.

Pre aktiváciu a zrušenie funkcií stačí stlačiť príslušné tlačidlo a rozsvietenie alebo zhasnutie príslušnej LED na ovládacom paneli bude signalizovať stav funkcie.
Niektoré funkcie (**SUPER COOL, SUPERFREEZE,** ECO) nie sú zlučiteľné s inými (**HOLIDAY**,..); v takom prípade bude zachovaná vopred stanovená priorita, ktorá vám pomôže výrobok správne nastaviť.

Chladiaci systém

NO FROST

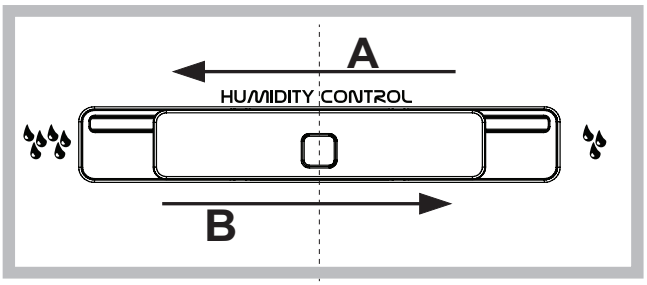


Chladiaci systém No Frost zabezpečuje nepretržitý prúd studeného vzduchu, ktorý zachytáva vlhkosť a zabraňuje tvorbe ľadu a námrazy: v chladiacom priestore udržuje správnu hladinu vlhkosti a vďaka nevznikajúcej námraze, zachováva pôvodnú kvalitu potravín; v mraziacom priestore zabraňuje tvorbe ľadu, čím umožňuje vyhnúť sa odmrazovaniu a vzájomnému zlepeniu potravín.
Potraviny a nádoby ukladajte tak, aby sa priamo nedotýkali zadnej chladiacej steny a neupchávali tak vetracie otvory, čím by sa uľahčila tvorba kondenzátu.
Zatvorte fľaše a obaľte potraviny.

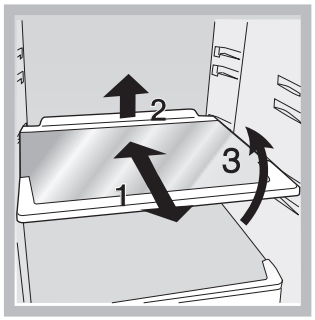
Optimálny spôsob použitia chladničky

- Vkladajte dovnútra len chladné alebo vlažné jedlá
- Pamätajte, že varené potraviny si udržujú svoje vlastnosti kratšiu dobu ako surové.
- Nevkladajte dovnútra tekutiny v otvorených nádobách: spôsobili by zvýšenie vlhkosti s následnou tvorbou kondenzátu.

Zásuvka na **OVOCIE** a **ZELENINU**
Zásuvky na ovocie a zeleninu, ktorými je chladnička vybavená, sú navrhnuté špeciálne na uchovávanie ovocia a zeleniny v čerstvom a vonnom stave. Ak chcete uložiť potraviny ako napr. potraviny do menej vlhkého prostredia, otvorte regulátor vlhkosti (poloha B), alebo keď chcete uložiť zeleninu do viac vlhkého prostredia, zatvorte ho (poloha A).



POLICE: Vďaka špeciálnym vodidiel sú odnímateľné a nastaviteľné do výšky a hĺbky, slúžiacich na zasunutie priestorných nádob alebo potravín. Nastavenie výšky nevyžaduje úplné vytiahnutie police. (viď obrázok)



ODDIEL ZÓNA 3 v 1 *
Je to nový zásobník , ktorý ponúka maximálnu flexibilitu pre uskladnenie potravín vynikajúcim spôsobom.

-skladovanie mäsa, rýb a lahôdok;
-rýchle chladenie teplých jedál a ďalších čerstvých potravín a zvyškov z 70°C na 3°C.
-pre rozmrazovanie pri nízkych teplotách (zabraňuje proliferácii mikroorganizmov).

Za štandardných podmienok môžete získať teplotu 0°C, keď bude mať chladiaci priestor chladničky teplotu približne 4°C.
Znížením teploty chladničky znížite tiež teplotu priestoru CHLADIACEJ časti.

Ukazovateľ **TEPLOTY***: na identifikáciu najchladnejšej zóny chladničky.
1. Skontrolujte, či je na ukazovateli dobre viditeľný nápis OK (viď obrázok).



2. Ak nedôjde k zobrazeniu nápisu OK, znamená to, že teplota je príliš vysoká: nastavte otočný gombík REŽIMU ČINNOSTI CHLADNIČKY do jednej z vyšších polôh (odpovedajúcich vyššiemu chladu) a vyčkajte približne 10 h až do stabilizácie teploty.
3. Opätovne skontrolujte ukazovateľ: podľa potreby vykonajte nové nastavenie. Je úplne bežným javom, že po vložení veľkého množstva potravín alebo po častom otváraní chladničky ukazovateľ nezobrazuje OK. Pred nastavením otočného gombíku REŽIMU ČINNOSTI CHLADNIČKY do vyššej polohy vyčkajte najmenej 10 h.

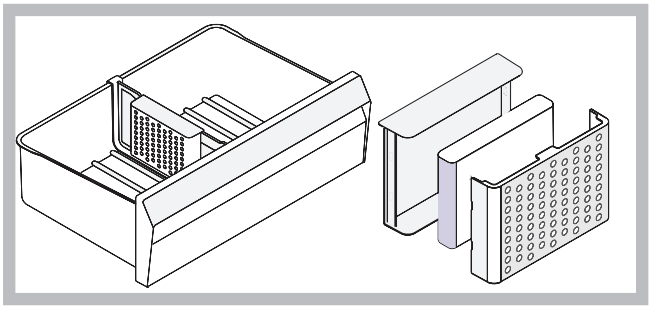
Coolsaver*
Niektoré ovocie a zelenina vytvárajú ako prirodzenú súčasť ich cyklu dozrievania etylén. Iné ovocie a zelenina sú veľmi citlivé na prítomnosť etylénu, ale sami môžu alebo nemusia produkovať etylén. Coolsaver udržuje dlhšiu trvanlivosť pri lepšej kvalite a čerstvosti potravín podliehajúcich skaze odstránením etylénového plynu, ktorý spôsobuje predčasné dozrievanie a znehodnotenie.

Vysoká relatívna vlhkosť vzduchu je dobré pre väčšinu potravín podliehajúcich skaze, ale kondenzácia nie je pre nich vyhovujúca. Coolsaver eliminuje prebytočnú kondenzáciu, ktorá spôsobuje rast plesní a baktérií na potravinách.

Coolsaver tiež zabraňuje vzájomnému prenosu pachov a vo vašej chladničke vytvára ideálne prostredie.

Coolsaver je 100% prírodný anorganický minerál a plne zachováva svoju účinnosť po dobu niekoľkých rokov. S ohľadom na prach a vlhkosť okolo Coolsavera počas bežného používania chladničky, odporúčame, aby ste Coolsaver rekondicionovali periodicky za každých 6 mesiacov, pre zabezpečenie jeho plnej účinnosti. Rekondícia je proces čistenia vaku Coolsaver vysávačom a následné jeho položenie na slnko po dobu približne 6 hodín, alebo do rúri pri 80°C po dobu 1 hodiny.

V záujme zachovania maximálnej efektivity a úspory výkonu; je potrebné zabrániť prachu, oleju alebo iným kvapalinám, aby sa dostali do kontaktu s Coolsaver-om. Takýto kontakt s týmito materiálmi môže spôsobiť zníženie alebo úplnú stratu účinnosti minerálov Coolsaver-u a môže byť potrebná výmena za nový.



Optimálny spôsob použitia mrazničky

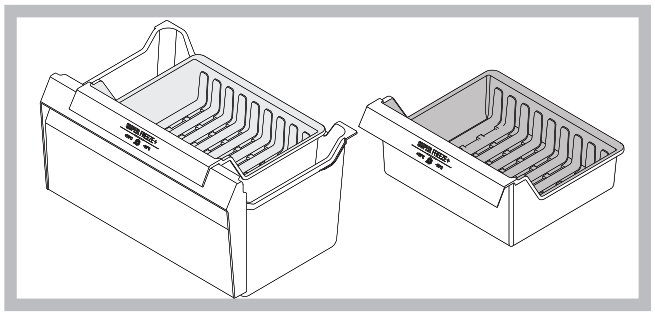
- Nezamrazujte opätovne potraviny, ktoré sa rozmrazujú, alebo už sú rozmrazené; takéto potraviny musia byť spotrebované do 24 hodín alebo musia by znovu zamrazené po uvarení.
- Čerstvé potraviny na zmrazenie neumiestňujte v kontakte s už zmrazenými potravinami; umiestnite ich v spodnom “MRAZIACOM” a “ÚLOŽNOM” priestorue, ktoré poskytujú najlepšie podmienky pre mrazenie.
- Nevkladajte do mrazničky uzatvorené alebo hermeticky utesnené

* Líšia sa počtom a/alebo podľa polohy, tvorí súčasť len niektorých modelov.

sklenené fľaše obsahujúce tekutiny. Mohlo by dôjsť k ich roztrhnutiu.
- Maximálne denné množstvo potravín na zamrazenie je uvedené na identifikačnom štítku, umiestnenom v ľavej dolnej časti chladiaceho priestoru (napríklad: Kg/24h 4).

! Počas zamrazovania potravín neotvárajte dvierka mrazničky.
! V prípade prerušenia dodávky elektrického prúdu alebo pri výskyte závady neotvárajte dvierka mrazničky: použitím uvedeného postupu je možné uchovať mrazené a zamrazené jedlá bez zmeny ich vlastností približne 9-14 hodín.
! Aby bola zabezpečená dostatočná cirkulácia vzduchu vo vnútri mrazničky, odporúča sa ponechať ventilačné otvory voľné a nezakrývať ich jedlami alebo nádobami.
! Ak chcete získať viac miesta vo vnútri svojej mrazničky, môžete odstrániť niektoré zásuvky z ich miest (prípadne aj záklopky) umiestnením potravín priamo na k tomu určených policiach.

*** SUPER FREEZE +**
Tento priestor sa používa pre zníženie teploty čerstvo uvarených jedál veľmi rýchlym spôsobom tým, že umožní proces tuhnutia až do jadra potravín. SUPER FREEZE + zásuvka je ideálnym riešením pre rýchle zmrazenie čerstvo uvareného jedla, ako aj potravín, ktoré chcete uložiť v mrazničke. Vďaka rýchlosti fázy ochladzovania budú ľadové kryštáliky menšie a nepoškodia jedlo pri rozmrazovaní.
Optimálne využívanie zásuvky SUPER FREEZE +
Pre optimálne využívanie zásuvky SUPER FREEZE + ju musíte vložiť na spodnú policu mraziaceho boxu (znázornené na obrázku č. 1). Okrem toho, v záujme zabezpečenia rýchleho zníženie teploty z + 70°C na -18°C za pribl. 4,5 hodín (na 1 kg potravín), umiestnite potraviny do zásuvky a na kontrolnom paneli zapnite funkciu SUPER FREEZE +.



Údržba a starostlivosť

Vypnutie prívodu elektrického prúdu
Počas čistenia a údržby je potrebné odpojiť zariadenie od napájacieho prívodu:

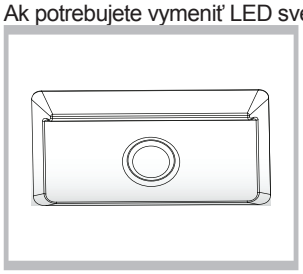
1. Vypnite zariadenie stlačením tlačidla ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ.
2. odpojte zástrčku zo zásuvky.

! V prípade, že nebude dodržaný uvedený postup, môže dôjsť k aktivácii alarmu: alarm, ktorý sa objaví v uvedenom prípade, nie je príznakom závady. Na obnovenie bežnej činnosti stačí znovu stlačiť tlačidlo ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ.
Odpojenie zariadenia sa vykonáva podľa pokynov uvedených v bode 1 a 2.

Vyčistenie zariadenia
- Vonkajšie a vnútorné časti i gumové tesnenia je možné čistiť špongiou navlhčenou vo vlažnej vode a bikarbonáte sódnom alebo neutrálnom mydle. Nepoužívajte rozpúšťadlá, abrazívne prostriedky, bielidlo ani amoniak.
- Vyťahovateľné príslušenstvo môže byť namočené v teplej vode s mydlom alebo čistiacim prostriedkom na riad. Opláchnite ho a dôkladne osušte.
- Zadná strana zariadenia má tendenciu pokryť sa prachom, ktorý je možné po vypnutí zariadenia a po odpojení zástrčky zo zásuvky elektrického rozvodu opatrne odstrániť, a to dlhým nástavcom vysávača, nastaveného na stredný výkon.

Zabránenie tvorbe pliesní a nepríjemných pachov
- Zariadenie bolo vyrobené z hygienicky nezávadných materiálov, ktoré neprenášajú pachy. Za účelom zachovania tejto vlastnosti je potrebné, aby boli jedlá neustále chránené a riadne uzatvorené. Zabráni sa tak tvorbe škvŕn.
- V prípade predpokladanej dlhodobej nečinnosti zariadenia vyčistite jeho vnútro a nechajte otvorené dvierka.

Výmena LED* svetla
LED osvetlenie, vďaka silnému rozptýlenému svetlu, poskytuje jasný pohľad na každé jedlo.
Ak potrebujete vymeniť LED svetlo, obráťte sa na technický servis.



Výmena žiarovky
Pri výmene žiarovky osvetlenia chladiaceho priestoru odpojte zástrčku zo zásuvky elektrického rozvodu. Riaďte sa nižšie uvedenými pokynmi. Ku žiarovke je možné dostať sa po odstránení ochranného krytu, spôsobom naznačeným na obrázku. Vymeňte ju za obdobnú, s príkonom uvedeným na ochrannom kryte.



Opatrenia a rady

! Toto zariadenie bolo navrhnuté a vyrobené v zhode s medzinárodnými bezpečnostnými predpismi. Tieto upozornenia sú uvádzané z bezpečnostných dôvodov a musia byť pozorne prečítané.

Tento spotrebič je v zhode s nasledujúcimi smernicami Európskej únie:
- 2006/95/CEE z 12/12/2006 (Nízke napätie)
- 2004/108/CEE z 12/12/2004 (Elektromagnetická kompatibilita).
- 2011/65/EU (RoHS).
- 2012/19/UE.

Základné bezpečnostné opatrenia
- Zariadenie bolo navrhnuté pre neprofesionálne použitie v domácnosti.
- Zariadenie musí byť používané na konzerváciu a na zamrazovanie jedál, výhradne dospelými osobami, podľa pokynov uvedených v tomto návode.
- Zariadenie nesmie byť nainštalované na otvorenom priestore, a to ani v prípade, ak sa jedná o priestor krytý prístreškom; jeho vystavenie dažďu a búrkam je veľmi nebezpečné.
- Nedotýkajte sa zariadenia bosými nohami alebo mokrými rukami či nohami.
- Nedotýkajte sa vnútorných chladiacich súčastí: existuje nebezpečenstvo popálenia alebo poranenia.

- Neodpojujte zástrčku zo zásuvky elektrického rozvodu potiahnutím za kábel, ale riadnym uchopením zástrčky.
- Pred zahájením čistenia a pred údržbou je potrebné odpojiť zástrčku zariadenia zo zásuvky elektrického rozvodu. Na zrušenie akéhokoľvek elektrického kontaktu nestačí stlačiť tlačidlo ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ na displeji.
- Pri výskyte závady v žiadnom prípade nezasahujte do vnútorných mechanizmov v snahe o jej odstránenie.
- Nepoužívajte vo vnútri jednotlivých priestorov, určených na konzerváciu mrazených potravín, ostré a zahrotené predmety ani elektrické zariadenia, ktoré nie sú odporúčané výrobcom.
- Nevkladajte si do úst kocky ľadu, ktoré boli práve vytiahnuté z mrazničky.
- Nie je vhodné, aby toto zariadenie používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami, alebo osoby bez skúseností a znalosti, ak nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť ohľadne použitia tohto zariadenia. Deti by mali byť neustále pod dohľadom, aby bolo zabezpečené, že sa so zariadením nehrajú
- Obaly nie sú hračkami pre deti.

Likvidácia

- Likvidácia obalového materiálu: dodržujte miestne predpisy za účelom opätovného využitia obalov.
- Európska smernica 2002/96/EC o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach stanovuje, že staré domáce elektrické spotrebiče nesmú byť odkladané do bežného netriedeného domového odpadu. Staré spotrebiče musia byť odovzdané do oddeleného zberu a to za účelom recyklácie a optimálneho využitia materiálov, ktoré obsahujú, z dôvodu prevencie negatívneho dopadu na ľudské zdravie a životné prostredie. Symbol "prečiarknutej popolnice" na výrobku Vás upozorňuje na povinnosť odovzdať zariadenie po skončení jeho životnosti do oddeleného zberu. Spotrebitelia majú povinnosť kontaktovať ich lokálny úrad alebo maloobchod kvôli informáciám týkajúcich sa správnemu odovzdaniu a likvidácie ich starých spotrebičov.

Úspora energií a ochrana životného prostredia

- Nainštalujte zariadenie do chladného a dobre vetraného prostredia, nevystavujte ho pôsobeniu priameho slnečného svetla a neumiestňujte ho do blízkosti zdrojov tepla.
- Pri vkladaní a vyberaní potravín nechajte dvierka čo najkratší čas. Každé otvorenie dvierok spôsobuje výrazný únik energie.
- Nenapĺňajte zariadenie nadmerným množstvom potravín: dobrá konzervácia je podmienená voľným prúdením chladu. Keď sa zabráni cirkulácii, kompresor bude pracovať nepretržite.
- Nevkladajte ešte teplé jedlá: zvýšili by vnútornú teplotu a prinútili kompresor k nadmernému výkonu, sprevádzanému plytvaním elektrickou energiou.
- V prípade vytvorenia námrazy odmrazte zariadenie (*viď Údržba*); vrstva ľadu s veľkou hrúbkou spôsobuje obtiažne odovzdávanie chladu potravinám a zvyšuje spotrebu energie.

Závady a spôsob ich odstraňovania

Môže sa stať, že zariadenie nebude fungovať. Skôr, ako sa obrátite na Servisnú službu (viď Servisná služba), s pomocou nasledujúceho zoznamu skontrolujte, či sa nejedná o jednoducho odstrániteľný problém.

Displej nesvieti.
- Zástrčka nie je zastrčená do zásuvky elektrického rozvodu alebo nie je zastrčená dostatočne, alebo bola prerušená dodávka elektrického prúdu v celom byte/dome.

Nedochádza k uvedeniu motora do činnosti.
- Zariadenie je vybavené ističom (viď Uvedenie do činnosti a použitie).

Displej je slabo osvetlený.
- Odpojte zástrčku a opätovne ju zasuňte do zásuvky po jej otočení okolo vlastnej osi.

Je aktivovaný zvukový signál alarmu, na displeji bliká ALARM OTVORENÝCH DVIEROK (blikať nastavenú teplotu v chladničke).
- Dvierka chladničky zostali otvorené dlhšie než dve minúty. K zrušeniu akustického signálu dôjde po zatvorení dvierok, alebo po vypnutí a opätovnom zapnutí zariadenia.

Je aktivovaný zvukový signál alarmu, na displeji bliká ALARM TEPLOTY (namiesto teploty MRAZNIČKY je zobrazené „A1").
- Zariadenie signalizuje nadmerný ohrev mrazničky. Teplota v mrazničke bude udržiavaná na teplote okolo 0 °C, aby nedošlo k opätovnému zamrazeniu potravín, čím umožní ich konzumáciu v priebehu nasledujúcich 24 hodín, alebo ich opätovné zamrazenie po predošlom uvarení. Na vypnutie akustického signálu stačí otvoriť a zatvoriť dvierka alebo raz stlačiť tlačidlá pre nastavenia teploty v mrazničke + a -Druhým stlačením týchto tlačidiel dôjde k zobrazeniu nastavenej hodnoty na displeji mrazničky, k zhasnutiu LED ALARMU TEPLOTY a k obnoveniu bežnej činnosti.

Je aktivovaný zvukový signál alarmu, na displeji bliká alarm teploty (namiesto teploty MRAZNIČKY je zobrazené „A2").
- Zariadenie signalizuje nebezpečný ohrev mrazničky: uložené potraviny je potrebné vyhodiť – nesmú sa konzumovať. Mraznička bude udržiavaná na teplote okolo -18°C. Na vypnutie akustického signálu stačí otvoriť a zatvoriť dvierka alebo raz stlačiť tlačidlá pre nastavenia teploty v mrazničke + a -. Druhým stlačením týchto tlačidiel dôjde k zobrazeniu nastavenej hodnoty na displeji mrazničky, k zhasnutiu LED ALARMU TEPLOTY a k obnoveniu bežnej činnosti.

Chladnička a mraznička chladia nedostatočne.
- Dvierka dostatočne nedoliehajú alebo sú poškodené tesnenia.
- Dvierka sú otvárané príliš často.
- Je nastavená príliš vysoká teplota (viď Uvedenie do činnosti a použitie).
- Chladnička alebo mraznička je príliš naplnená.

Potraviny v mrazničke sa zamrazujú príliš.
- Je nastavená príliš nízka teplota (viď Uvedenie do činnosti a použitie).

Motor zostáva v činnosti bez prerušenia.
- Sú aktivované funkcie SUPERFREEZE
- Dvierka nie sú správne zatvorené alebo sú otvárané príliš často.
- Teplota vonkajšieho prostredia je príliš vysoká.

Zariadenie vydáva nadmerný hluk.
- Zariadenie nebolo riadne ustavené do vodorovnej polohy (viď Inštalácia).
- Zariadenie bolo nainštalované medzi kusy nábytku alebo medzi predmety, ktoré vibrujú a vydávajú hluk.
- Chladiaci plyn vo vnútri zariadenia vydáva mierny hluk i pri zastavenom kompresore: nejedná sa o poruchu, ale o úplne bežný jav.

Predčasné ukončenie funkcií.
- Poruchy elektrickej siete alebo krátke prerušenia dodávky elektrickej energie.

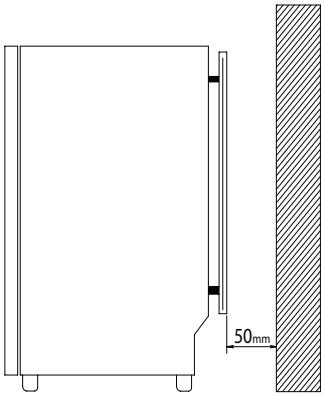
Namestitev

! To knjižico shranite tako, da je vedno dostopna zaradi informacij. V primeru prodaje, odstopa ali preselitve mora biti knjižica priložena aparatu, tako da ima novi lastnik dostop do informacij o delovanju in ustreznih opozoril.
! Navodilo pazljivo preberite: vsebuje pomembne podatke o namestitvi, uporabi in varnosti.

Postavitev in priključitev

Postavitev

1. Aparat postavite v dobro prezračevan in suh prostor.
2. Zadnjih prezračevalnih rešetk ne smete zakriti: kompresor in kondenzator oddajata toploto in potrebujeta dobro prezračevanje za brezhibno delovanjein nizko porabo elektrike.
3. Med zgornjim delom aparata in morebitnim nad aparatom nameščenim pohištvom mora biti vsaj 10 cm praznega prostora in vsaj 5 cm med stranicama in pohištvom/stenami.
4. Postavite napravo stran od virov toplote (neposredna sončna svetloba, električni kuhalniki itd.).



Izravnava

1. Aparat postavite na raven in stabilen pod.
2. V primeru, da pod ni popolnoma vodoraven, aparat izravnajte z odvijanjem ali privijanjem sprednjih nogic.

Električni priključek

Aparat po transportu postavitev vertikalno in počakajte vsaj 3 ure, preden ga priključite na električno omrežje. Preden vtaknete vtič v vtičnico, se prepričajte:

- ali je vtičnica ozemljena in ustreza predpisom;
- ali je električna napeljava dovolj močna za največjo močnostno obremenitev aparata,
- ali električna napetost ustreza vrednostim, ki so označene na tablici s tehničnimi podatki, ki se nahaja spodaj levo (npr. 220-240 V).
- ali vtičnica ustreza vtiču aparata.
  V nasprotnem primeru pri pooblaščenem serviserju zahtevajte zamenjavo vtiča (*glej Servis*); ne uporabljajte podaljškov in razdelilcev.

! Električni kabel in električna vtičnica morata biti pri postavljenem aparatu lahko dostopna.
! Kabel ne sme biti zvit ali stisnjen.
! Kabel mora občasno pregledati in zamenjati pooblaščeni serviser (*glej Servis*).
! Proizvajalec zavrača vsako odgovornost zaradi neupoštevanja teh standardov.

Vklop in uporaba

Vklop aparata

! Pred vklopom aparata preberite navodilo za namestitev (glej Namestitev).
! Pred priključitvijo aparata notranjost in opremo očistite z mlačno vodo in sodo bikarbono.
! Aparat je opremljen z zaščitnim stikalom motorja, ki požene kompresor šele po približno 8 minutah po vklopu. To se zgodi tudi po vsaki namerni ali nenamerni (izpad elektrike) prekinitvi električnega napajanja.

Zamrzovalnik

Pri prvem vklopu naprave in po nastavitvi želene temperature vključite funkcijo SUPERFREEZE, da se prostor ohladi v najkrajšem času. Šele po izklopu funkcije SUPERFREEZE se živila lahko vstavijo v predal.

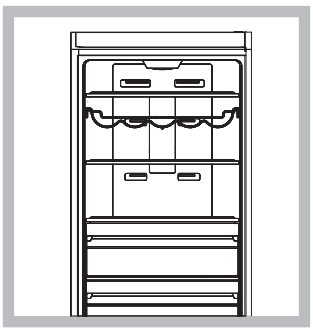
Kako se gibljemo po prikazovalniku.

Nastavitve temperature:

Če je aparat vključen, se bo na prikazovalniku hladilnika in zamrzovalnika prikazala nastavljena temperatura. Temperaturo spremenite tako, da na hladilniku ali zamrzovalniku pritisnete na tipke - in + . Ob vsakem pritisku na tipko se poveča ali zmanjša temperatura in na enak način tudi hlajenje v notranjosti naprave. Hladilnik lahko nastavite na temperature +8°, +7°, +6°, +5°,+4°, +3°, +2°, zamrzovalnik pa na –18°, -19°,-20°, -21°, -22°,-23°,-24°, -25°,-26°. Če je aktivirana funkcija SUPERFREEZE, ni mogoče spremeniti temperature v zamrzovalniku.
Keď je aktívna funkcia „**ECO**“ zariadenie automaticky reguluje tepoty podľa vnútorných a vonkajších podmienok chladničky, čo bude signalizované rozsvietením nápisu **ECO LED.**
k je aktivovaná funkcia **HOLIDAY** , nastavenie teplôt nie je možné, avšak zariadenie sa automaticky nastaví na optimálne hodnoty pre danú situáciu: **+12°C** pre chladiaci priestor a **-18°C** pre mraziaci priestor. Tento stav je signalizovaný tiež rozsvietením nápisu „ECO“.
Pre aktiváciu a zrušenie funkcií stačí stlačiť príslušné tlačidlo a rozsvietenie alebo zhasnutie príslušnej LED bude signalizovať stav funkcie.
Niektoré funkcie (**SUPER COOL, SUPERFREEZE,** ECO) nie je možné použiť s inými (HOLIDAY,..); v takom prípade bude zachovaná vopred stanovená priorita, ktorá vám pomôže zariadenie správne nastaviť.

Hladilni sistem

No Frost



No Frost zagotavlja neprekinjen dotok hladnega zraka, ki pobira vlago in preprečuje nastajanje ledu in ivja: v hladilniku vzdržuje pravilni nivo vlažnosti in, ker ni ivja, živila ohranijo svojo prvotno kakovost; v zamrzovalniku preprečuje nastajanje ledu, zaradi česar odtajevanje ni potrebno, in preprečuje sprijemanje živil.

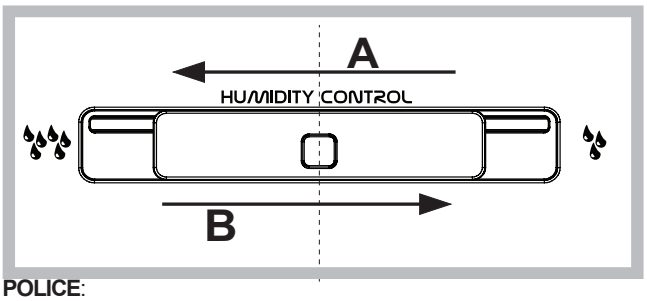
Živil in posod ne postavljajte tik ob zadnje hladilne stene, da ne zaprete zračnih odprtin in pospešite nastajanje kondenza. Steklenice zaprite, živila pa zavijte.

Kako najbolje uporabljati hladilnik

- Vstavljajte samo hladna ali nekoliko mlačna živila
- Upoštevajte, da se kuhana živila ne ohranjajo dlje od surovih.
- V hladilnik ne postavljajte tekočin v odkritih posodah: odkrite tekočine zvišujejo vlažnost in s tem nastajanje kondenza.

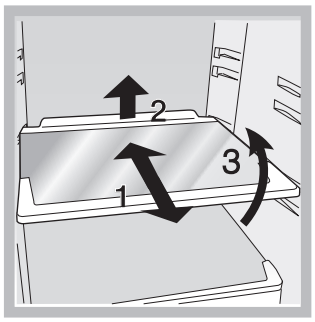
Predal **SADJE** in **ZELENJAVA**

Hladilnik je opremljen s predali za sadje in zelenjavo, ki so namenoma oblikovani za zagotavljanje svežega vonja in okusa sadja in zelenjave. Če želite shraniti živila v manj vlažnem okolju, Odprite regulator vlažnosti (položaj B), če želite hrano, na primer sadje, shraniti v manj vlažnem okolju, ali ga zaprite (položaj A), če želite hrano, na primer zelenjavo, shraniti v bolj vlažnem okolju.



POLICE:

Zaradi posebnih vodil se lahko nastavljajo po višini in globini in odstranijo Za reguliranje po višini police ni treba izvleči v celoti. (glej sliko).



CONA RAZDELKA 3 V 1 *

To je nova posoda, ki ponuja največjo prilagodljivost, da bi lahko na odličen način shranjevali hrano.

-shranjevanje mesa, rib in občutljive hrane;
-hitro ohlajanje vroče hrane iz 70 °C do 3 °C in drugih svežih živil in ostankov
-nizko temperaturo odtajanja (zavira širjenje mikroorganizmov).

Dobite lahko temperaturo 0 °C pri standardnih pogojih, ob katerih je temperatura predelka hladilnika približno 4 °C.
Z zmanjšanjem temperature hladilnika zmanjšate temperaturo predelka CHILLER-ja.

Prikazovalnik **TEMPERATURE***: za ugotavljanje najhladnejšega dela hladilnika.

1. Preverjajte, ali je na prikazovalniku dobro viden OK (glej sliko).



2. Če se ne pojavi napis OK, je temperatura previsoka: gumb za DELOVANJE HLADILNIKA nastavite na višji položaj (hladneje) in počakajte približno 10 ur, da se temperatura ustali.
3. Ponovno preverite prikazovalnik: po potrebi ga ponovno nastavite. V primeru, da v hladilnik postavite veliko živil ali če pogosto odpirate vrata, je povsem normalno, da se na prikazovalniku ne izpiše OK. Počakajte vsaj 10, preden gumb DELOVANJE HLADILNIKA prestavite na višji položaj.

Hladilni ohranjevalnik*

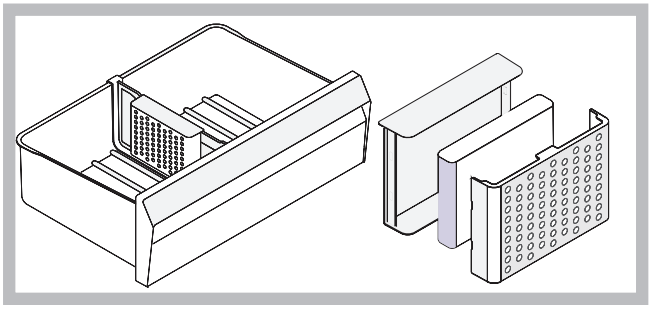
Nekatere vrste sadja in zelenjave pri svojem naravnem ciklusu zorenja ustvarjajo etilen. Drugo sadje in zelenjava so na prisotnost etilena zelo občutljivi, lahko pa tudi sami ustvarjajo etilen. Hladilni ohranjevalnik vzdržuje daljši rok uporabnosti in boljšo kakovost hrane, saj ohranja pokvarljivo hrano bolj svežo, ker odstranjuje plin etilen, ki povzroča prezgodnje dozorevanje in razpadanje.

Visoka relativna vlažnost zraka je za večino pokvarljive hrane ugodna, kondenzacija pa ne. Hladilni ohranjevalnik preprečuje prevelik obseg kondenzacije, ki lahko na hrani povzroča plesen in razvoj bakterij.

Obenem hladilni ohranjevalnik preprečuje medsebojno prenašanje vonjev in v vašem hladilniku ustvarja idealno okolje.

Hladilni ohranjevalnik je izdelan iz 100 % naravnih anorganskih mineralov in ohranja polno učinkovitost več let. Zaradi prahu in vlage okoli hladilnega ohranjevalnika, ki nastane med normalno uporabo v hladilniku, priporočamo, da vsakih 6 mesecev hladilni ohranjevalnik obnovite, da bo še nadalje deloval s polno učinkovitostjo. Pri obnovitvi očistite vrečko hladilnega ohranjevalnika s sesalnikom, nato pa ga za 6 ur položite na prostor, obsijan s soncem, ali pa za 1 uro v pečico pri temperaturi 80 °C.

Da bi ohranili najboljšo učinkovitost in ohranili funkcionalnost, pazite, da hladilni ohranjevalnik ne pride v stik s prahom, olji ali drugimi tekočinami. Stik s temi materiali povzroči zmanjšanje ali popolno izgubo učinkovitosti mineralov hladilnega ohranjevalnika in morda ga bo treba zamenjati z novim.



Kako kar najbolje uporabljati zamrzovalnik

- Na pol odtajanih ali odtajanih živil ne smete ponovno zamrzniti; takšna živila morate uporabiti v 24 urah.
- Sveža živila, ki jih želite zamrzniti, naj ne prihajajo v stik z že zamrznjenimi; postavite jih niže, v razdelka ZAMRZOVALNIK in SHRAMBA, ki omogočata hitrejše zamrzovanje.
- V zamrzovalnik ne dajajte zamašenih ali hermetično zaprtih steklenih steklenic s tekočinami, ker lahko počijo.
- Največja dnevna količina živil za zamrzovanje je navedena na tablici, ki se nahaja spodaj levo v hladilniku (primer. 2kg/24h).

! Med zamrzovanjem ni priporočljivo odpirati vrat.

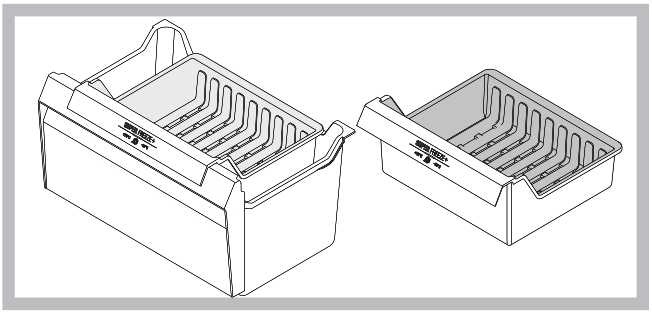
! V primeru izpada električnega toka ali okvare ne odpirajte vrat zamrzovalnika: na ta način se zamrznjena in globoko zamrznjena živila ohranijo brez posledic za okrog 12-18 ur.

! Če je sobna temperatura več časa pod 14°C, zmrzovalnik ne deluje najbolje in se živila ne ohranijo toliko časa, kolikor bi se sicer lahko.

* Se razlikuje po številki in/ali položaju, imajo samo nekateri modeli.

! Da bi dobili več prostora v vašem zamrzovalniku, lahko izvzamete predale (in pokrove, če je to primerno) iz njihovih rež, in položite svojo hrano neposredno na proste police.

*** SUPER ZAMRZOVANJE +**
Ta prostor se uporablja za zelo hitro hlajenje sveže kuhanih obrokov, tako da se hrana zamrzne v celoti do jedra. Predal SUPER ZAMRZOVANJE + je idealna rešitev za hitro zamrzovanje sveže skuhane hrane, ki jo želite shraniti v zamrzovalnik. Zaradi hitrega ohlajanja bodo kristalčki ledu manjši in pri odmrzovanju hrane ne bodo poškodovali.
Optimalni način uporabe predala SUPER ZAMRZOVANJE +
Da bi predal SUPER ZAMRZOVANJE + optimalno uporabili, ga morate vstaviti na spodnjo polico v zamrzovalnem predelku (kakor je prikazano na sliki 1). Da bi dosegli hitro ohlajanje od +70 °C do -18 °C v približno 4,5 urah (za 1 kg hrane), položite hrano v predal in na upravljalni plošči vklopite funkcijo SUPER ZAMRZOVANJE +.



Vzdrževanje in nega

Izklop električnega toka
Med čiščenjem in vzdrževanjem morate aparat izklopiti iz električnega napajanja:

1. Vypnite zariadenie stlačením tlačidla ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ.
2. odpojte zástrčku zo zásuvky.

! V nasprotnem primeru se lahko sproži alarm: alarm ne pomeni okvare aparata. Za ponastavitev normalnega delovanja ponovno vstavite vtičnico, pritisnite gumbe DELOVANJE ZAMRZOVALNIKA in SUPERFREEZE in nastavite DELOVANJE ZAMRZOVALNIKA na želeno vrednost.

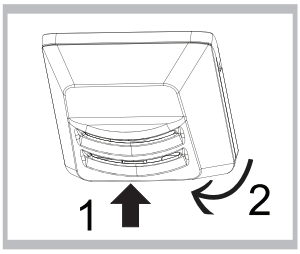
Čiščenje aparata
- Zunanjost, notranjost in tesnila iz gume lahko čistite z gobico, namočeno v mlačno vodo s sodo bikarbono ali nevtralnim milom. Ne uporabljajte topil, varikine ali amoniaka.
- Odstranljive dele lahko namočite v topli vodi z dodatkom mila ali detergenta za pomivanje posode. Dele sperite in jih skrbno obrišite.
- Na zadnji steni aparata se rad nabira prah, ki ga lahko previdno posesate z dolgim nastavkom sesalnika za prah na srednji moči zatem, ko ste aparat izklopili in izvlekli vtič iz vtičnice.

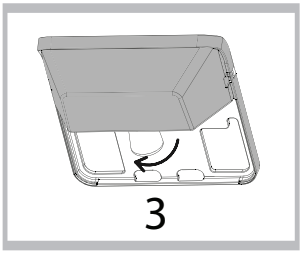
Preprečevanje plesni in neprijetnega vonja
- Aparat je izdelan iz higienskih materialov, ki ne prenašajo vonjev. Za ohranitev te lastnosti morajo biti živila vedno zaščitena in dobro zaprta. To preprečuje tudi nastajanje madežev.
- V primeru, da želite aparat ugasniti za dalj časa, prej očistite notranjost in pustite vrata odprta.

Zamenjava lučke LED *
Zaradi močne difuzne svetlobe omogoča svetilka LED dober pregled nad vsemi živili.
Le je lučko LED treba zamenjati, se povežite s tehničnim servisom.



Zamenjava žarnice
Za zamenjavo žarnice za osvetlitev notranjosti hladilnika izvlecite vtič iz vtičnice el. napeljave. Upoštevajte spodaj navedena navodila.
Dostop do žarnice je mogoč po prikazu.
Zamenjate žarnico, katere moč ne sme presegati moči, ki je navedena na zaščiti.





Varnost in nasveti

! Aparat je zaščiten in izdelan v skladu z mednarodnimi varnostnimi standardi. Spodnja opozorila so navedena zaradi varnosti in jih morate pozorno prebrati.

Ta aparat ustreza naslednjim evropskim direktivam:
- 2006/95/CEE z dne 12/12/2006 (Nizka napetost)
- 2004/108/CEE z dne 12/12/2004 (Elektromagnetna kompatibilnost).
- 2011/65/EU (RoHS).
- 2012/19/UE.

Splošna varnost
- Aparat je namenjen za neprofesionalno uporabo v stanovanjih.
- Uporabljajo ga lahko le odrasli za shranjevanje in zamrzovanje živil ter v skladu z navodili v tem priročniku.
- Aparata ni dovoljeno postaviti na prostem, četudi pod streho, ker je izpostavljanje aparata dežju in nevihtam zelo nevarno.
- Aparata se ne dotikajte bosi ali z mokrimi rokami ali nogami.
- Ne dotikajte so notranjih hladilnih delov: nevarnost opeklin ali poškodb.
- Vtiča ne izvlecite iz vtičnice tako, da potegnete za kabel, temveč primite za vtičnico.
- Pred čiščenjem in vzdrževanjem morate vtič izvleči iz vtičnice. Za prekinitev električnega napajanja ne zadostuje, da gumbe za reguliranje temperature nastavite na ON/OFF (aparat ugasnjen).
- V primeru okvare ne posegajte v notranje mehanizme z namenom, da bi poskušali aparat popraviti.
- V prostorih za shranjevanje zamrznjene hrane ne uporabljajte ostrih in koničastih predmetov ali električnih pripomočkov, ki niso v skladu s priporočilom proizvajalca.
- Ne dajajte v usta ledenih kock, ki ste jih komaj vzeli iz zamrzovalnika.
- Aparata ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroci), ki imajo zmanjšane fizične, senzorične ali umske zmogljivosti ali ki nimajo izkušenj z njegovo uporabo oziroma niso seznanjeni z njegovim delovanjem, če take osebe med uporabo aparata niso pod nadzorom oziroma če jih oseba, ki je odgovorna za

njihovo varnost, ni najprej seznanila z uporabo aparata. Bodite previdni, da se otroci ne igrajo z aparatom.
- Embalaža ni igrača za otroke.

Odstranjevanje na odpad

- Odstranjevanje embalaže: upoštevajte lokalne standarde, embalažo je mogoče reciklirati.
- Evropska direktiva 2002/96/EC za Odslužene Električne in Elektronske Naprave in Opremo zahteva, da se odslužene elektronske in električne naprave zbirajo in odlagajo ločeno od navadnih nesortiranih gospodinjskih odpadkov. Namen te uredbe je optimizacija zbiranja in reciklaže materialov v napravah, ki lahko vplivajo na zdravje ljudi in na okolje. Simbol „prečrtan smetnjak" na izdelku vas opozarja na vašo obveznost, da morate te odslužene naprave zbirati ločeno.
  Uporabniki lahko vse informacije o pravilnem ravnanju z odsluženim aparatom dobijo pri lokalnih oblasteh ali prodajalcih.

Varčevanje in varovanje okolja

- Aparat postavite v hladen in dobro prezračevan prostor, zaščitite ga pred direktnimi sončnimi žarki, ne postavljajte ga blizu toplotnim virom.
- Trajanje odpiranja vrat za vlaganje in jemanje živil naj bo čim krajše.
  Vsako odpiranje vrat povzroči občutno tratenje energije.
- Aparata ne polnite s preveliko količino živil: za dobro konzerviranje mora mrzli zrak prosto krožiti. Če je kroženje ovirano, kompresor deluje neprekinjeno.
- V aparat ne dajajte toplih živil: to bi takoj zvišalo temperaturo v notranjosti, zaradi česar bi moral kompresor opravljati dodatno delo in porabiti nepotrebno veliko količino električne energije.
- Aparat odtajajte takoj, ko nastane led (*glej Vzdrževanje*); debel sloj ledu ovira prehajanja hladu na živila in poveča porabo energije.

Odpravljanje težav

LLahko se zgodi, da aparat ne deluje. Preden pokličete servis (glej Servis), preverite, ali ne gre za enostavno težavo, ki jo lahko rešite s pomočjo spodnjega seznama.

Prikazovalnik je izključen.
- Vtič ni vtaknjen v vtičnico ali premalo, da bi prišlo do stika ali pani elektrike.

Motor ne začne delovati.
- Aparat je opremljen za zaščitnim stikalom motorja (glej Vklop in uporaba).

Prikazovalnik ne deluje dobro.
- Izvlecite vtič in ga obrnite ter ga ponovno vtaknite v vtičnico.

Vključi se alarm, na prikazovalniku utripa ALARM ZA ODPRTA VRATA (utripa nastavljena temperatura v hladilniku).
- Vrata hladilnika so bila odprta več kot dve minuti. Zvočni signal preneha, ko zaprete vrata ali potem, ko ste ugasnili in ponovno vklopili napravo.

Vključi se alarm, na prikazovalniku utripa ALARM ZA TEMPERATURO (nam esto prik aza temperature ZAMRZOVALNIKA se prikaže oznaka "A1").
- Aparat sporoča prekomerno ogrevanje zamrzovalnika. Zamrzovalnik bo ohranil temperaturo okoli 0°C, da živila ne bi ponovno zamrznila. S tem vam omogoča, da jih porabite v 24 urah ali jih po pripravi ponovno zamrznete. Za izklop zvočnega

signala odprite in zaprite vrata ali pa enkrat pritisnite tipko + in – za uravnavanje temperature zamrzovalnika. Ponovno pritisnite tipki, če želite, da se na prikazovalniku zamrzovalnika prikaže nastavljena temperatura, nato ugasnite diodo LED ALARM ZA TEMPERATURO in vzpostavite normalno delovanje.

Vključi se alarm, na prikazovalniku utripa alarm za temperaturo (namesto prikaza temperature ZAMRZOVALNIKA se prikaže oznaka "A2").
- Aparat sporoča nevarno ogrevanje zamrzovalnika: živila je treba zavreči. Zamrzovalnik bo ohranil temperaturo okoli -18°C. Za izklop zvočnega signala odprite in ponovno zaprite

vrata ali enkrat pritisnite na tipki za regulacijo temperature v zamrzovalniku + in -. Ponovno pritisnite tipki, če želite, da se na prikazovalniku zamrzovalnika prikaže nastavljena temperatura, nato ugasnite diodo LED ALARM ZA TEMPERATURO in vzpostavite normalno delovanje.

Hladilnik in zamrzovalnik slabo hladita.
- Vrata se ne zapirajo dobro ali pa so tesnila obrabljena.
- Zelo pogosto odpirate vrata.
- Nastavili ste previsoko temperaturo (glej Vklop in uporaba).
- Hladilnik in zamrzovalnik ste preveč napolnili.

Živila v hladilniku zmrzujejo.
- Funkcija SUPERFREEZE je bila omogočena.
- Vrata niso dobro zaprta ali se stalno odpirajo.
- Temperatura v zunanjem prostoru je zelo visoka.

Aparat je preveč hrupen.
- Aparat ni pravilno postavljen (glej Namestitev).
- Aparat je postavljen med pohištvo ali predmete, ki vibrirajo in povzročajo hrup.
- Hladilni plin povzroča rahel hrup tudi, kadar kompresor ne deluje: to ni okvara, je normalno. Funkcije se prezgodaj končajo.
- Električne motnje ali kratke prekinitve električnega toka.

Na dnu hladilnika se nahaja voda
- Odtočna odprtina za vodo je zamašena (glej Vzdrževanje).

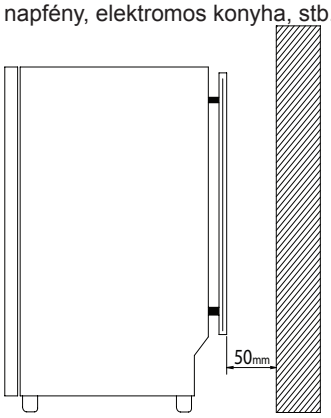
Beszerelés

! Hogy bármikor utána nézhessen a készülékkel kapcsolatos kérdéseinek, fontos, hogy megőrizze a kézikönyvet. Abban az esetben, ha eladja, elajándékozza, vagy áthelyezi a készüléket, győződjön meg róla, hogy a készülékkel együtt továbbadja a használati útmutatót is, hogy az új tulajdonos tájékozódhasson a készülék üzemeltetéséről és a működésére vonatkozó figyelmeztetésekről.
! Olvassa el figyelmesen az utasításokat: fontos információkat talál benne az üzembe helyezésről, a használatról és a biztonságról.

Elhelyezés és csatlakoztatás

Elhelyezés

1. A készüléket jól szellőző, száraz környezetben helyezze el.
2. Ne takarja el a hátsó hűtőrácsokat: a kompresszor és a kondenzátor hőt bocsátanak ki és a megfelelő működéshez és az áramfogyasztás mérsékléséhez jó szellőzésre van szükségük.
3. Hagyjon legalább 10 cm távolságot a készülék teteje és a fölötte esetleg elhelyezett bútorok között, valamint legalább 5 cm helyet az oldalak és a bútorok/oldalfalak között.
4. Helyezze a berendezést a hőforrásoktól távol (közvetlen napfény, elektromos konyha, stb.)



Vízszintezés

1. A készüléket sima, szilárd padlózatra helyezze.
2. Ha a padlózat nem lenne tökéletesen vízszintes, az első lábak ki-, illetve becsavarásával állítsa be a készüléket.

Elektromos csatlakoztatás

Leszállítás után helyezze a készüléket függőleges helyzetbe és várjon legalább 3 órát, mielőtt bedugná a konnektorba. Mielőtt a villásdugót bedugja a csatlakozóaljzatba, győződjön meg róla, hogy:

- a konnektor földelve van és a törvényi előírásoknak megfelel;
- a konnektornak bírnia kell a készülék maximális terhelési teljesítményét,
- a tápfeszültségnek a készülék tulajdonságait tartalmazó, balra lent elhelyezett kis fémlapon feltüntetett értéktartományon belül kell lennie (pl. 220-240 V);
- a konnektornak és a készülék villásdugójának összeillőnek kell lennie.
  Ellenkező esetben kérje a villásdugó kicserélését engedéllyel rendelkező szerelőtől (*lásd Szervizszolgálat*); ne használjon hosszabbítót vagy elosztót.

! A beszerelt készüléknél az elektromos vezetéknek és a konnektornak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
! A vezeték nem hajolhat meg és nem lehet összenyomódva.
! A vezetéket rendszeresen ellenőrizni kell, cseréjét csak engedéllyel rendelkező szerelő végezheti el (*lásd Szervizszolgálat*).
! Amennyiben a fenti előírásokat nem tartják be, a gyártó elhárít minden felelősséget.

Üzembe helyezés és használat

A készülék üzembe helyezése

! Leszállítás után helyezze a készüléket függőleges helyzetbe és várjon legalább 3 órát, mielőtt bedugná a konnektorba.

- Mielőtt csatlakoztatja a készüléket, tisztítsa meg jól a rekeszeket és a tartozékokat langyos vízzel és bikarbonáttal.
- A készülék motorvédő szabályozással van ellátva, ami a kompresszort csak a bekapcsolás után körülbelül 8 perccel indítja el. Ez minden szándékos vagy nem szándékos kikapcsolás (áramszünet) után is így történik.

Fagyasztó rész

A készülék első bekapcsolásakor a kívánt hőmérséklet beállítását követően a rész minél gyorsabb lehűtése érdekében javasoljuk, hogy kapcsolja be a **SUPERFREEZER** funkciót. Az élelmiszereket a rekeszbe csak a **SUPERFREEZE** funkciónak a végén javasolt berámolni.

Hogyan használjuk a kijelzőt

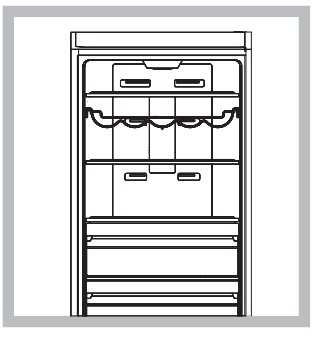
Hőmérséklet-beállítás:

Amennyiben a készülék be van kapcsolva, a hűtőszekrény, illetve a fagyasztószekrény kijelzője az éppen beállított hőmérsékleteket mutatja. Amennyiben az egyik rész hőmérsékletét módosítani szeretné, használja annak - és + gombjait. Minden egyes gombnyomás azonos mértékben növeli, illetve csökkenti a rész belsejében lévő hőmérsékletet, ezáltal az ott létrehozott hideg mennyiségét is. A hűtő rész választható hőmérsékletei: +8 °C, +7 °C, +6 °C, +5 °C, +4 °C, +3 °C, +2 °C, míg a fagyasztó részéi: -18 °C, -19 °C,-20 °C, -21 °C, -22 °C, –23°C, -24 °C, –25°C, -26 °C.
Amennyiben az ECO" funkció be van kapcsolva, a készülék a minimális energiafogyasztás érdekében a hűtőszekrény belső és külső körülményeinek megfelelően automatikusan szabályozza a hőmérsékleteket – az ECO lámpa kigyullad a kezelőpanelen.
Ha a **HOLIDAY** funkció be van kapcsolva, a hőmérsékletet nem lehet szabályozni, de a készülék a körülményekhez képest automatikusan optimális értékre áll be: **+12 °C**-ra a hűtő rész esetén és **-18 °C**-ra a fagyasztó rész esetén. Ezt egyúttal a **HOLIDAY** lámpa kigyulladása is jelzi.

A funkciók be- vagy kikapcsolásához elegendő a megfelelő gomb megnyomása, és a kezelőpanelen található megfelelő lámpa kigyulladása vagy kialvása fogja jelezni a funkció állapotát.
Néhány funkció (**SUPER COOL, SUPERFREEZE,**ECO) nem kompatibilis másokkal (**HOLIDAY**, stb.), ilyen esetben fontossági sorrendet követtünk a készülék könnyű kezelhetősége érdekében.

Hűtőrendszer

Dérmentesítő



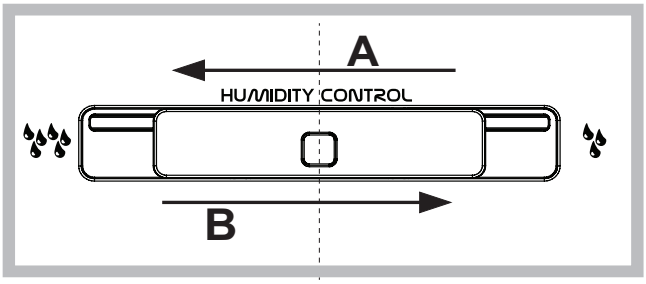
A hűtő- és fagyasztórész hátsó falán elhelyezett levegőztető cellákról ismerhető fel.
A Dérmenetesítő folyamatosan hideg levegőt áramoltat, ami összegyűjti a nedvességet és meggátolja a jég és a dér kialakulását: a hűtőrészben fenntartja a megfelelő nedvességtartalmat és, a

dér hiányának köszönhetően, megőrzi az élelmiszerek eredeti minőségét; a fagyasztórészben megakadályozza a jég kialakulását, ezzel feleslegessé teszi a dérmentesítést és megakadályozza, hogy az élelmiszerek egymáshoz fagyjanak. Non mettere alimenti o contenitori a diretto contatto con la parete refrigerante posteriore, per non ostruire i fori di aerazione e facilitare la formazione di condensa. Chiudere le bottiglie e avvolgere gli alimenti.

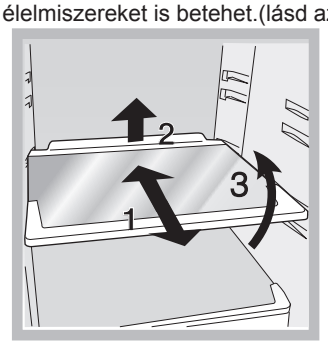
Kako najbolje uporabljati hladilnik

- Vstavljajte samo hladna ali nekoliko mlačna živila
- Upoštevajte, da se kuhana živila ne ohranjajo dlje od surovih.
- V hladilnik ne postavljajte tekočin v odkritih posodah: odkrite tekočine zvišujejo vlažnost in s tem nastajanje kondenza.

GYÜMÖLCS- és **ZÖLDSÉGTÁROLÓ** rekesz.
A hqtQszekrény gyümölcs- és zöldségtároló rekeszei kifejezetten a gyümölcsök és zöldségek frissességének és illatának megQrzésére lettek tervezve. Ha az élelmiszereket kevésbé nedves környezetben szeretné tárolni, nyissa ki a páraszabályzót (B pozíció), ha kevésbé párás környezetben szeretné tárolni ételeit, például a gyümölcsöket , vagy zárja be (A pozíció), ha párásabb környezetben szeretné tárolni ételeit, például a zöldségeket.



POLCOK:
Ezek kivehetők és állítható a magasságuk és mélységük a speciális síneknek köszönhetően így nagyméretű edényeket vagy élelmiszereket is betehet.(lásd az ábrát),



3 1-BEN ZÓNÁS REKESZ*
Ez egy új rekesz, mely maximális rugalmasságot biztosít, hogy az ételeket kiválóan tárolhassa.

-hús, hal és kényes ételek tárolására;
-Forró ételek 70°C-ról 3°C-ra történő gyors fagyasztása, valamint friss ételek és maradékok gyors fagyasztása.
-alacsony hőmérsékleten való felolvasztásra (ez gátolja a mikroorganizmusok proliferációját).

Normál körülmények között 0 °C-ot érhet el, amikor a hűtőtér hőmérséklete kb. 4 °C.
A hűtőszekrény hőmérsékletének csökkentése esetén csökken a FAGYASZTÓREKESZ hőmérséklete is.

A hűtőszekrény legjobb kihasználása

- A hőmérséklet beállításához használja a HŐMÉRSÉKLET SZABÁLYZÓ tekerőgombot (lásd Leírás).
- Ne tegyen meleg ételt a készülékbe, csak hideget vagy éppen langyosat (lásd Óvintézkedések és tanácsok).
- Ne feledje, hogy a főtt ételek nem állnak el tovább, mint a nyersek.
- Ne tegyen be folyadékot fedetlen edényben, mert azzal megemelné a készülékben a nedvességtartamot, ami kondenzvíz kiválásához vezet.

HŐMÉRSÉKLET kijelző *: a hűtőszekrény leghidegebb részének meghatározására.

1. Ellenőrizze, hogy az OK felirat egyértelműen megjelenik-e a kijelzőn (lásd ábra).



2. Ha nem jelenik meg az OK felirat, az azt jelenti, hogy a hőmérséklet túl magas: állítsa a HŰTŐSZEKRÉNY MŰKÖDÉS tekerőgombot magasabb (hidegebb) állásba, majd várjon körülbelül 10 órát, amíg a hőmérséklet stabilizálódik.
3. Ellenőrizze ismét a kijelzőt: ha szükséges, ismét állítsa be. Ha nagymennyiségű élelmiszert helyezett be, vagy a hűtőszekrény ajtaját gyakran kinyitja, normális, ha a kijelzőn nem jelenik meg az OK felirat. Várjon legalább 10 órát, mielőtt a HŰTŐSZEKRÉNY MŰKÖDÉS tekerőgombot magasabb értékre állítja.

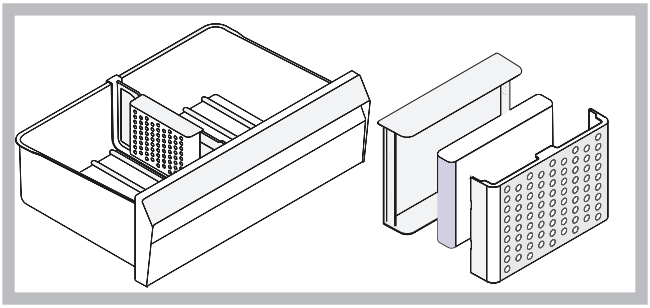
Coolsaver*
Egyes gyümölcsök és zöldségek etilént termelnek az érési ciklusok természetes részeként. Más gyümölcsök és zöldségek rendkívül érzékenyek az etilén jelenlétére és vagy termelnek etilént vagy nem. A Coolsaver hosszabb eltarthatóságot, jobb ételminőséget és hosszabb ideig tartó frissességet biztosít, mivel eltávolítja a korai érést és romlást okozó etilént.

A magas relatív páratartalom hasznos a legtöbb romlandó élelmiszer esetén, de a kondenzációs páratartalom már nem. A Coolsaver eltávolítja a felesleges kondenzációt, mely penészt és baktériumfejlődést okoz az élelmiszerekben.

A Coolsaver megakadályozza a szagok átadását és ideális környezetet biztosít a hűtőszekrényben.

A Coolsaver egy 100%-osan természetes szervetlen ásványi anyag, mely évekig megőrzi a teljes hatékonyságát. Figyelembe véve a Coolsaver körüli port és nedvességet, a hűtőszekrény normális használata esetén a Coolsavert időszakosan, 6 havonta tartsa karban annak érdekében, hogy megőrizze a teljes hatékonyságát. A karbantartás során tisztítsa meg a Coolsaver táskát porszívóval, majd tegye ki napfényre kb. 6 órán át vagy helyezze 80°C-os sütőbe 1 órán keresztül.

A maximális hatékonyság és a teljesítmény megőrzése érdekében ne hagyja, hogy por, olaj vagy egyéb folyadék érintkezzen a Coolsaver-rel. Ezen anyagokkal való érintkezés csökkenti vagy teljesen megszünteti a Coolsaver ásványi anyagok hatékonyságát és ezért szükség lehet a termék kicserélésére.

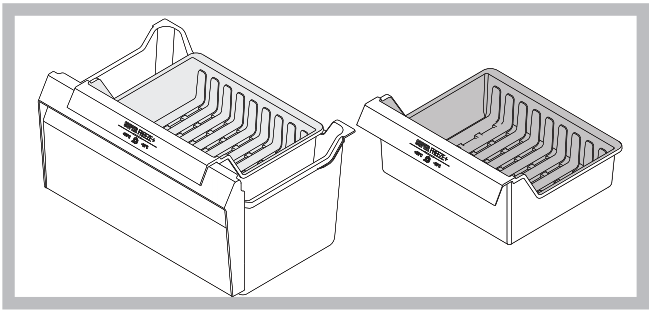


A fagyasztószekrény legjobb kihasználása

- Ne fagyasszon újra kiolvadó vagy kiolvadt élelmiszereket; azokat az elfogyasztáshoz meg kell főzni (24 órán belül).
- Friss ételt tilos a már fagyott ételekkel érintkezve elhelyezni. Ezeket az alsó FAGYASZTÓBA és TÁROLÓREKESZBE kell elhelyezni, mert ezek biztosítják a legjobb fagyasztási sebességet.
- Ne tegyen a fagyasztóba folyadékot tartalmazó, bedugaszolt, vagy hermetikusan lezárt üvegeket, mert azok eltörhetnek.
- A naponta lefagyasztható maximális élelmiszer mennyiség fel van tüntetve a hűtőrészben balra alul elhelyezett, a készülék tulajdonságait tartalmazó kis fémtáblán (például: 2Kg/24h).

! A fagyasztás ideje alatt kerülje a fagyasztó ajtajának kinyitását.
! Áramszünet vagy meghibásodás esetén ne nyissa ki a fagyasztó ajtaját: így a mélyhűtött és fagyasztott élelmiszerek körülbelül 12-18 órán keresztül változatlanok maradnak.
! Annak érdekében, hogy több hely legyen a fagyasztóban, kiveheti a fiókokat (és fedeleket, ha vannak) a nyílásaikból az ételeket közvetlenül a polcokra téve.

*** SUPER FREEZE +**
Ez a rekesz lehetővé teszi a frissen készült ételek nagyon gyors lehűtését, mivel lehetővé teszi a fagyasztást az étel belsejéig. A SUPER FREEZE + fiók ideális megoldás a frissen készült ételek vagy a fagyasztóban tárolni kívánt ételek gyors lefagyasztására. A fagyasztási fázis gyorsaságának köszönhetően a jégkristályok apróbbak és így a kiolvasztás során nem károsítják az ételt.
A SUPER FREEZE + rekesz optimális használata
A SUPER FREEZE + rekesz optimális használata érdekében helyezze a rekeszt a fagyasztószekrény legalsó polcára (lásd az 1. ábrát). Ezenkívül, az élelmiszerek +70°C-ról -18°C-ra való gyors, kb. 4,5 óra alatti lefagyasztásához (1 kg élelmiszer esetén), helyezze az élelmiszert a rekeszbe és kapcsolja be a SUPER FREEZE + funkciót a vezérlőpanelen.



Karbantartás és védelem

A készülék kikapcsolása

Takarítás és karbantartás előtt a készüléket ki kell húzni a konnektorból.

1. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a BE/KI gombot.
2. Húzza ki a konnektorból a dugót.

! Ha nem tartja be ezt az eljárást, bekapcsolhat a figyelmeztető jelzés: az ilyen figyelmeztető jelzés nem hibás működésre utal. A normál működés helyreállításához elegendő a BE/KI gombot újra megnyomni. A készülék áramtalanításához járjon el az 1. és 2. pont szerint.

A készülék tisztítása

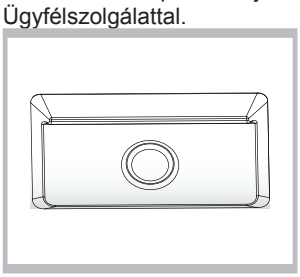
- A külső részek, a belső részek és a gumitömítések langyos vízzel és szódabikarbónával vagy semleges szappannal átitatott szivaccsal tisztíthatóak. Ne használjon oldószert, súrolószert, fehérítőt vagy szalmiákszeszt.
- A kivehető részek meleg, szappanos, vagy mosogatószeres vízbe tehetőek. Óvatosan mossa le és szárítsa meg őket.
- A készülék hátoldalán por rakódhat le, amit óvatosan, a készülék kikapcsolása és kihúzása után, a porszívó hosszú csövével, a porszívót közepes erőre állítva, letisztíthat.

A penész és a kellemetlen szagok kialakulásának megelőzése

- A készülék olyan higiénikus anyagokból készült, melyek nem engedik át a szagokat. A tulajdonság megtartásához az szükséges, hogy az élelmiszereket mindig lefedje és jól lezárja. Ezzel elkerülheti a foltok kialakulását is.
- Abban az esetben, ha hosszabb időre szeretné lekapcsolni a készüléket, tisztítsa ki a belsejét és hagyja nyitva az ajtókat.

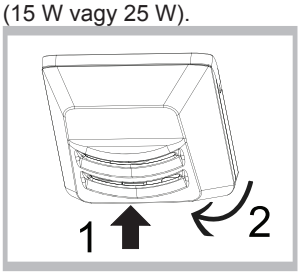
A LED * lámpa cseréje

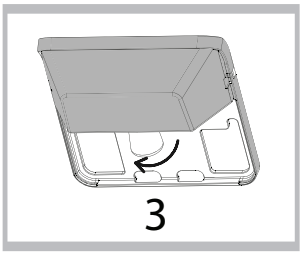
Az erős szórt fénynek köszönhetően a LED világítás minden ételt jól megvilágít.
Ha a LED lámpa cseréje szükséges, lépjen kapcsolatba az Ügyfélszolgálattal.



A lámpa cseréje

A hűtőrész lámpájának cseréjéhez húzza ki a villásdugót a konnektorból. Kövesse az alábbi utasításokat. A lámpához úgy fér hozzá, ha az ábrának megfelelő módon leveszi a burkolatot.
Cserélje ki a védőburkolaton feltüntetett teljesítményű lámpára (15 W vagy 25 W).





Óvintézkedések és tanácsok

! A készüléket a nemzetközi biztonsági szabványoknak megfelelően tervezték és gyártották. Az alábbi figyelmeztetések a biztonságra vonatkoznak, olvassa el figyelmesen!

A készülék megfelel az alábbi uniós irányelveknek:
- 2006/95/CEE -as 12/12/2006 (Alacsonyfeszültségi Direktíva)- 2004/108/CEE -es 12/12/2004 (Elektromágneses kompatibilitás Direktíva) .
- 2011/65/EU (RoHS).
- 2012/19/UE.

Splošna varnost

- Aparat je namenjen za neprofesionalno uporabo v stanovanjih.
- Uporabljajo ga lahko le odrasli za shranjevanje in zamrzovanje živil ter v skladu z navodili v tem priročniku.
- Aparata ni dovoljeno postaviti na prostem, četudi pod streho, ker je izpostavljanje aparata dežju in nevihtam zelo nevarno.
- Aparata se ne dotikajte bosi ali z mokrimi rokami ali nogami.
- Ne dotikajte so notranjih hladilnih delov: nevarnost opeklin ali poškodb.
- Vtiča ne izvlecite iz vtičnice tako, da potegnete za kabel, temveč primite za vtičnico.
- Pred čiščenjem in vzdrževanjem morate vtič izvleči iz vtičnice. Za prekinitev električnega napajanja ne zadostuje, da gumbe za reguliranje temperature nastavite na ON/OFF (aparat ugasnjen).
- V primeru okvare ne posegajte v notranje mehanizme z namenom, da bi poskušali aparat popraviti.
- V prostorih za shranjevanje zamrznjene hrane ne uporabljajte ostrih in koničastih predmetov ali električnih pripomočkov, ki niso v skladu s priporočilom proizvajalca.
- Ne dajajte v usta ledenih kock, ki ste jih komaj vzeli iz zamrzovalnika.
- Aparata ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroci), ki imajo zmanjšane fizične, senzorične ali umske zmogljivosti ali ki nimajo izkušenj z njegovo uporabo oziroma niso seznanjeni z njegovim delovanjem, če take osebe med uporabo aparata niso pod nadzorom oziroma če jih oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, ni najprej seznanila z uporabo aparata. Bodite previdni, da se otroci ne igrajo z aparatom.
- Embalaža ni igrača za otroke.

Odstranjevanje na odpad

- Odstranjevanje embalaže: upoštevajte lokalne standarde, embalažo je mogoče reciklirati.
- Evropska direktiva 2002/96/EC za Odslužene Električne in Elektronske Naprave in Opremo zahteva, da se odslužene elektronske in električne naprave zbirajo in odlagajo ločeno od navadnih nesortiranih gospodinjskih odpadkov. Namen te uredbe je optimizacija zbiranja in reciklaže materialov v napravah, ki lahko vplivajo na zdravje ljudi in na okolje. Simbol „prečrtan smetnjak" na izdelku vas opozarja na vašo obveznost, da morate te odslužene naprave zbirati ločeno.
  Uporabniki lahko vse informacije o pravilnem ravnanju z odsluženim aparatom dobijo pri lokalnih oblasteh ali prodajalcih.

Varčevanje in varovanje okolja

- Aparat postavite v hladen in dobro prezračevan prostor, zaščitite ga pred direktnimi sončnimi žarki, ne postavljajte ga blizu toplotnim virom.
- Trajanje odpiranja vrat za vlaganje in jemanje živil naj bo čim krajše. Vsako odpiranje vrat povzroči občutno tratenje energije.
- Aparata ne polnite s preveliko količino živil: za dobro konzerviranje mora mrzli zrak prosto krožiti. Če je kroženje ovirano, kompresor deluje neprekinjeno.
- V aparat ne dajajte toplih živil: to bi takoj zvišalo temperaturo v notranjosti, zaradi česar bi moral kompresor opravljati dodatno delo in porabiti nepotrebno veliko količino električne energije.
- Aparat odtajajte takoj, ko nastane led (*glej Vzdrževanje*); debel sloj ledu ovira prehajanja hladu na živila in poveča porabo energije.

Hibaelhárítás

Előfordulhat, hogy a készülék nem működik. Mielőtt szerelőt hívna (lásd Szervizszolgálat), ellenőrizze az alábbi lista segítségével, hogy nem könnyen megszüntethető hibáról van-e szó.

A zöld ÁRAMELLÁTÁS lámpa nem kapcsol be.

- A villásdugó nincs bedugva, vagy nincs eléggé benyomva a konnektorba, esetleg nincs áram a lakásban.

Nem indul el a motor.

- A készülék motorvédő szabályzóval van felszerelve (lásd Üzembe helyezés és használat).

A kijelző halványan világít.

- Húzza ki, majd fordítsa meg és ismét dugja be a villásdugót.

Figyelmeztető hangjelzés hallatszik, a kijelzőn villogni kezd a NYITOTT AJTÓRA VALÓ FIGYELMEZTETÉS (villog a beállított hőmérsékletet a hűtőszekrényben).

- A hűtőszekrény ajtaja két percnél tovább maradt nyitva. Az ajtó becsukásakor vagy a készülék ki- és bekapcsolását követően a hangjelzés elnémul.

Figyelmeztető hangjelzés hallatszik, a kijelzőn villogni kezd a HŐMÉRSÉKLETRE VALÓ FIGYELMEZTETÉS (a FAGYASZTÓ hőmérsékletének kijelzőjén az „A1" felirat jelenik meg).

- A készülék a fagyasztószekrény túlzott felmelegedését jelzi. A fagyasztószekrény 0 °C körüli hőmérsékleten tartja az élelmiszereket, hogy azok nehogy visszafagyjanak, lehetővé téve azok 24 órán belüli elfogyasztását, vagy főzés utáni visszafagyasztását.
  A hangjelzés kikapcsolásához nyissa ki és csukja vissza az ajtót, vagy nyomja meg egyszer a fagyasztószekrény + és - hőmérséklet-szabályozó gombját. A beállított értéknek a fagyasztószekrény kijelzőjén való megtekintéséhez, a HŐMÉRSÉKLET-FIGYELMEZTETÉS lámpa kikapcsolásához és a normál működés helyreállításához nyomja meg még egyszer ezeket a gombokat.

Figyelmeztető hangjelzés hallatszik, a kijelzőn villogni kezd a HŐMÉRSÉKLETRE VALÓ FIGYELMEZTETÉS (a FAGYASZTÓ hőmérsékletének kijelzőjén az „A2" felirat jelenik meg).

- A készülék a fagyasztószekrény vészes felmelegedését jelzi: az élelmiszereket nem szabad elfogyasztani. A fagyasztószekrény 0 °C körüli hőmérsékleten tartja az élelmiszereket.
  A hangjelzés kikapcsolásához nyissa ki és csukja vissza az ajtót, vagy nyomja meg egyszer a fagyasztószekrény + és - hőmérséklet-szabályozó gombját. A beállított értéknek a fagyasztószekrény kijelzőjén való megtekintéséhez, a HŐMÉRSÉKLET-FIGYELMEZTETÉS lámpa kikapcsolásához és a normál működés helyreállításához nyomja meg még egyszer ezeket a gombokat.

A hűtőszekrényben az élelmiszerek megfagynak.

- Az ajtók nem csukódnak jól vagy a tömítések megsérültek.
- Az ajtókat túl gyakran nyitják ki.
- Túl magas hőmérsékletet állított be (lásd Bekapcsolás és használat).
- A hűtőszekrényt, vagy a fagyasztót túlzottan telepakolta.

A hűtőszekrényben az élelmiszerek megfagynak.

- Túl alacsony hőmérsékletet állított be (lásd Bekapcsolás és használat).

A motor állandóan megy.

- SUPERFREEZE funkció aktiválva van.
- Az ajtó nincs jól becsukva, vagy gyakran nyitogatják.
- A külső hőmérséklet túl magas.

A készülék túlságosan zajos.

- A készülék nem vízszintesen lett elhelyezve (lásd Beszerelés).
- A készülék vibráló, zajkeltő bútorok vagy tárgyak közé lett helyezve.
- A belső fagyasztógáz halk hangot ad akkor is, ha a kompresszor áll: ez normális jelenség, nem hiba.

A funkciók idő előtti befejeződése

- Elektromos hálózati zavarok vagy a tápfeszültség rövid ideig tartó kimaradása.

BG

Възможност за обръщане посоката на отваряне на вратите

В случай че се наложи да промените посоката на отваряне на вратите, обърнете се към центъра за сервизно обслужване.

CZ

Zaměnitelnost směru otevírání dvířek

V případě, že je třeba změnit směr otevírání dvířek, se obraťte na servisní službu.

GR

Αντιστρεψιμότητα ανοίγματος θυρών

Στην περίπτωση που χρειαστεί να αλλάξετε τη φορά ανοίγματος των θυρών, απευθυνθείτε στην υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης.

HR

Reverzibilno otvaranje vrata

U slučaju da treba promijeniti smjer otvaranja vrata, obratite se Tehničkoj službi.

RS

Могућност отварања врата на обе стране

Уколико буде потребно променити смер отварања врата,обратити се служби за Техничку асистенцију.

SK

Zmena smeru otvárania dvierok

Ak je potrebné zmeniť smer otvárania dvierok, obráťte sa na stredisko servisnej služby.

SI

Možnost odpiranja vrat na obe strani

Če je treba zamenjati smer odpiranja vrat, pokličite serviserja.

HU

Ajtónyitás-irány változtatás

Az ajtó nyitási irányának megváltoztatásához forduljon a szervizhez!